SIEMENS

Digital Video Recorder
SISTORE AX8 500/200 V3.6
SISTORE AX16 500/200 V3.6

Installation Instruction

Building Technologies

Fire Safety & Security Products

Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten.
Data and design subject to change without notice. / Supply subject to availability.
© 2008 Copyright by
Siemens Building Technologies

Wir behalten uns alle Rechte an diesem Dokument und an dem in ihm dargestellten Gegenstand vor. Der Empfänger erkennt diese Rechte an und wird dieses Dokument nicht ohne unsere vorgängige schriftliche Ermächtigung ganz oder teilweise Dritten zugänglich machen oder außerhalb des Zweckes verwenden, zu dem es ihm übergeben worden ist.

We reserve all rights in this document and in the subject thereof. By acceptance of the document the recipient acknowledges these rights and undertakes not to publish the document nor the subject thereof in full or in part, nor to make them available to any third party without our prior express written authorization, nor to use it for any purpose other than for which it was delivered to him.

This manual covers the 8- and 16-channel digital video recorders. The DVRs are identical except for the number of cameras and alarms that can be connected and the number of cameras that can be displayed. For simplicity, the illustrations and descriptions in this quick reference refer to the 16-camera model.

Contents

1	**Safety**	**5**
1.1	Target readers	5
1.2	Work safety information	5
1.2.1	Transport	5
1.2.2	Installation	6
1.2.3	Service and maintenance	6
1.3	Meaning of the written warning notices	7
1.4	Meaning of the hazard symbols	7
2	**Directives and standards**	**7**
3	**Technical data**	**8**
4	**Details for ordering**	**9**
5	**Scope of delivery**	**9**
6	**Installation**	**10**
7	**Operation**	**11**
7.1	Turning on the power	11
7.2	Playback commands	11
7.3	Front panel buttons and LEDs	12
7.4	System setup	13
8	**Disposal**	**13**

1 Safety

1.1 Target readers

The instructions in this document are designed for the following target readers:

Target readers	Qualification	Activity	Condition of the product
Operational startup personnel	Technical training for building or electrical installations.	Puts the product into operation for the first time.	The product is not yet installed and configured.

1.2 Work safety information

- Read the general safety precautions before operating the device.
- Keep this document for reference.
- Follow all warnings and instructions marked on the device.
- Always pass this document on together with the device.
- Any national or local safety standards or laws that apply to the development, design, installation, operation or disposal of a product must be adhered to in addition to the instructions in the product documentation.

Radio interference with other devices in the environment

- This is a Class A device. This equipment may cause radio interference in a residential installation. In this case the user is encouraged to perform appropriate measures to correct the interference.

Liability claim

- Do not connect the device if it is damaged or any parts are missing.
- Do not make any changes or modifications to the device unless they have been approved by the manufacturer.
- Use only spare parts and accessories that have been approved by the manufacturer.

1.2.1 Transport

Damage during transport

- Do not expose the device to mechanical vibrations or shocks.
- Keep the packaging material for future transportation.

1.2.2 Installation

Damage due to unsuitable mounting location

- The environmental conditions recommended by the manufacturer must be observed (see Section 3: Technical data).
- Do not operate the device close to sources of powerful electromagnetic radiation.
- Do not operate the device in dusty places.
- The device should only be used for indoor applications.
- Do not expose the device to mechanical vibrations or shocks.
- Protect the device against moisture.

Cable damage due to mechanical load

- Make sure that cables are not under stress, kinked or damaged.

Damage to the device due to lack of ventilation

- Do not block or cover the ventilation openings of the device.
- Do not stack several devices on top of each other and do not place any objects on the device.

Danger of electrical shock due to incorrect connection

- Use the device only in conjunction with a power supply cable that has been approved in your country and complies with the national standards.
- This product is designed for TN power systems and for IT power systems in Norway with 230 V phase-to-phase voltage. Do not connect the device to any other IT power systems.

Damage to the device due to overvoltage

- Connect the device only to power sources with the specified voltage. Voltage supply requirements can be found on the type label (see Section 3: Technical data).

1.2.3 Service and maintenance

Danger of electrical shock during maintenance

- Always disconnect the power cable and other cables from the main power supply before performing maintenance.

Danger of electrical shock while cleaning the device

- Disconnect the device from the mains supply before cleaning.
- Do not use liquid cleaners or sprays that contain alcohol, spirit or ammonia.

1.3 Meaning of the written warning notices

The severity of a hazard is indicated by the following written warning notices.

Signal word	Type of risk
CAUTION	There is a risk of minor injuries or damage to property.

1.4 Meaning of the hazard symbols

The nature of the hazard is indicated by icons.

Warning of a hazard

2 Directives and standards

This product complies with the requirements of the following European directives. The EU declaration of conformity is available to the responsible agencies at:

Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
76181 Karlsruhe

Germany

European Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility"

Compliance with the European Directive 2004/108/EC has been proven by testing according to the following standards:

Emitted interference:	EN 61000-6-4 EN 55022 Class A
Interference resistance:	EN 50130-4

European Directive 2006/95/EEC "Low-Voltage Directive"

Compliance with the European Directive 2006/95/EEC has been proven by testing according to the following standard:

Safety:	EN 60950-1

3 Technical data

Video	
Signal format	PAL or NTSC (auto-detect)
Video input	Composite: 8 or 16 looping inputs, 1 Vpp auto-terminating, 75 Ohms
Monitor outputs	Composite: 1 (BNC), 1 Vpp, 75 Ohms SVHS: 1 VGA: 1 SPOT: 4 (BNC), 1 Vpp, 75 Ohms
Video resolution	Composite: (PAL) 720 x 576, (NTSC) 720 x 480 VGA: 800 x 600 @ 60 Hz
Playback/record speed (images per second)	200 ips (PAL), 240 ips (NTSC)
Inputs / Outputs	
Alarm input	8 or 16 TTL, programmable as NC or NO
Alarm output	7 or 15 TTL open collector, terminal block, programmable as NC/NO, 30 mA @ 12 V DC 1 relay output, 2 A @ 125 V AC, 1 A @ 250 V AC, 1 A @ 30 V DC (NC), 5 A @ 125 V AC, 2 A @ 250 V AC, 3 A @ 30 V DC (NO)
Alarm reset input	1x TTL
Internal buzzer	80 dB @ 10 cm
Network connectivity	10/100 Mbps Ethernet (RJ-45)
Audio input	RCA input: 4, Line In
Audio output	RCA output: 1, Line Out
IR port	1 remote control
Connections	
Video input	Composite: 8 or 16 BNC
Video loop	Composite: 8 or 16 BNC (auto-terminating)
Monitor output	Composite: 1x BNC SVHS: 1 Y/C * VGA: 1 VGA SPOT (composite): 4 BNC
Audio In	4 RCA connectors
Audio Out	1 RCA connector
Alarm input/output	16/16 push-button, terminal blocks
Ethernet port	RJ-45
RS-232C serial port	DB9 (P)
RS-485 serial port	2-connector terminal block
UltraWide SCSI port	High-density female 68-pin connector
USB port	3 (USB 2.0)
Storage	
Primary storage	SATA hard-disk drive (up to 3) Built-in DVD-RW drive **
Secondary storage (optional)	UltraWide SCSI hard-disk drive (RAID) USB hard-disk drive, USB CD-RW drive or USB flash drive

Environmental	
Operating temperature	5 – 40 °C (41 – 104 °F)
Operating humidity	0 – 90%
Power supply	
Power	100 - 240 V AC, 2 A, 50/60 Hz
Power consumption	65 W max. (85 W when 3 hard-disk drives are installed)
General	
Dimensions (WxHxD)	430 x 88 x 405 mm (16.9" x 3.5" x 15.9")
Unit weight	10.2 kg (22.5 lbs)
Shipping weight	12.5 kg (27.6 lbs)
Shipping dimensions (WxHxD)	540 x 290 x 590 mm (21.3" x 11.4" x 23.2")
Approval	CE, UL, FCC, C-Tick

*) Using a shielded S-Video cable provides better quality video display and reduces image noise.

**) When installing a DVD-RW drive, connect the SATA I/O cable to the HDD3 socket.

Specifications are subject to change without notice.

4 Details for ordering

Type	Order No.	Designation	Weight
SISTORE AX8 500/200	S54569-C70-B2	SISTORE AX8, 500 GB, 200 ips	10.2 kg
SISTORE AX16 500/200	S54569-C90-B2	SISTORE AX16, 500 GB, 200 ips	10.2 kg

5 Scope of delivery

- Digital video recorder
- Power cord
- User Manual, Multilingual RAS Software and User Manual on CD-ROM
- Multilingual Installation Guide
- Rack-mount kit
- Assembly screws and guide rails for adding hard disk drives
- Screws for fixing SCSI connector
- Infrared remote control

6 Installation

CAUTION	Always disconnect the power cable and other cables from the main power supply before installing the device.

The SISTORE AX8/AX16 is designed to work with a variety of other equipment. The basic system will consist of a video camera and system monitor.

Refer to the User's Manual CD for details of installing each type of equipment.

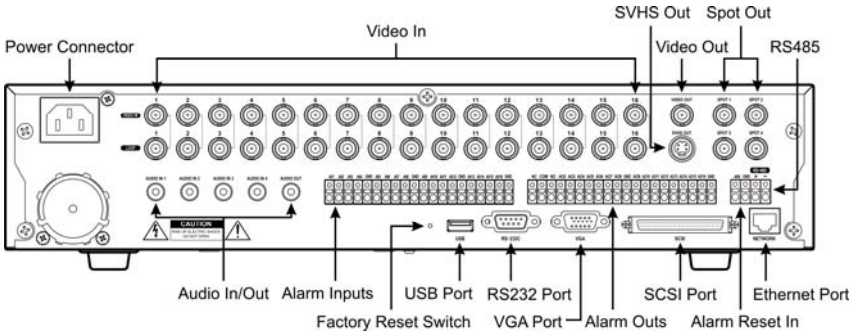


Fig. 1 SISTORE AX16 Rear Panel

Step 1:

Video In: Connect cameras (up to 8/16) to camera BNC inputs. If looping is required, connect camera out to second source (second BNC).

Step 2:

Video Out and SVHS Out: Connect a monitor to a composite video output for multi-screen display and playback. Connect a monitor to SVHS output if needed.

Step 3:

Power Connector: Apply power to the unit.

7 Operation

7.1 Turning on the power

The SISTORE AX8/AX16 is operational in approximately 60 seconds after the power cable is connected to the system. The SISTORE AX8/AX16 may be powered down by selecting the Shutdown option from the System menu. When shutting down the DVR, you need to confirm that you want to shut down the unit. No on/off switch is provided.

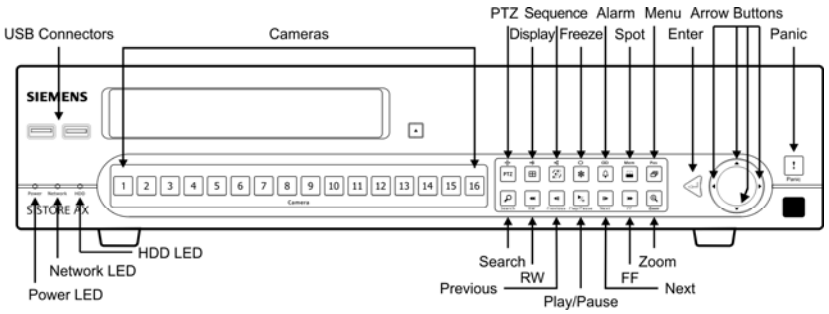


Fig. 2 SISTORE AX16 front panel

Display modes

Press the desired camera number button to view the desired camera image, and press the Display button repeatedly to toggle between different display formats: 4x4, 3x3, 2x2 and PIP.

Recording

Once you have installed the system following the instructions described in the User's Manual, it is ready to record. There is no recording button on the front panel to initiate recording video. The SISTORE AX8/16 will start recording video according to the schedule configured by the user and from external and internal events such as alarm input, motion detection or text-in events.

7.2 Playback commands

Camera buttons (1 to 16)

Pressing the individual camera buttons will cause the selected camera to display full screen. Buttons 1 to 9 are also used to enter passwords.

Display button

Pressing the Display button toggles between different display formats. The available formats are: 4x4, 3x3, 2x2 and PIP (not all formats are available for the 8-channel DVR). The button is also used for Zooms In while in the PTZ mode.

Search button

When in the live mode, pressing the Search button enters the Triplex mode.

RW (Rewind) button

Pressing the RW button plays video backward at high speed. Pressing the button again toggles the playback speed from ◀◀, ◀◀◀ and ◀◀◀◀. The screen displays ◀◀, ◀◀◀ and ◀◀◀◀ respectively.

Previous button

Pressing the Previous button goes to the previous image.

Play/Pause button

Pressing the Play/Pause button plays back images at regular speed. Pressing the button while in the Playback mode pauses the video. The screen displays ▶ when the DVR is playing back video. The screen displays ❚❚ when in the Pause mode.

Next button

Pressing the Next button goes to the next image.

FF (Fast Forward) button

Pressing the FF button plays video forward at high speed. Pressing the button again toggles the playback speed from ▶▶, ▶▶▶ and ▶▶▶▶. The screen displays ▶▶, ▶▶▶ and ▶▶▶▶ respectively.

Zoom button

Pressing the Zoom button zooms the current image on the screen. A PIP with a rectangle temporarily displays showing what area of the screen has been enlarged. You can use the arrow buttons to move the rectangle to another area. Pressing the Enter button toggles the zoom size between 2x, 3x and 4x.

7.3 Front panel buttons and LEDs

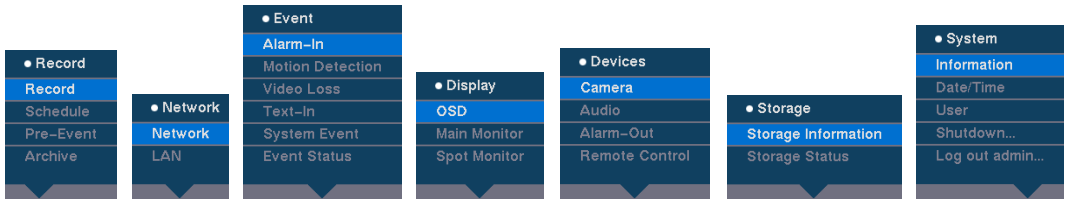
Camera (1-8/16)	Pressing the individual camera buttons will cause the selected camera to display full screen. Buttons 1 to 9 are also used to enter passwords.
PTZ	Pressing the PTZ button enters the PTZ (Pan/Tilt/Zoom) mode which allows you to control properly configured cameras.
Sequence	When in the live mode, pressing the Sequence button displays another full live channel sequentially. When in one of the multi-view formats, pressing this button will cause the DVR to sequence cameras in two sequence modes: “Page” and “Cameo”. In the Page mode, the DVR sequences through user-defined screen layouts (pages). In the Cameo mode, the bottom, right screen to display live cameras sequentially. Pressing the Sequence button while in the Sequence mode will exit the Sequence mode. The button is also used for Zoom Out while in the PTZ mode.
Freeze	Pressing the Freeze button freezes the current live screen. In the Search mode clip-copying can be done instantly by pressing and holding the button for two or more seconds. The button is also used for Near Focus in the PTZ mode.
Alarm	The Alarm button has two functions. First, it will reset the DVR’s outputs including the internal buzzer during an alarm. Second, it will display the event log when you are in the live monitoring mode unless there is an active alarm. This operation can be user password protected. The button is also used for Far Focus while in the PTZ mode.
Spot	Pressing the Spot button allows you to select which cameras will display on the four Spot Monitors. After selecting the monitor you can opt to have that Spot Monitor displays a single camera or all cameras sequentially. The infrared remote control allows you to go directly to the individual Spot Monitor menus. The button is also saves Presets in PTZ mode.

Menu	Pressing the Menu button enters the Setup screen. You will need to enter the authorized user and password to access Setup. Pressing the button also closes the current menu or setup dialog box. In the Playback mode, pressing the Menu button displays the Search menu. In Search mode clip-copying can be done instantly by pressing and holding the button for two or more seconds. The button also loads a Preset View in the PTZ mode.
Enter	The Enter button selects a highlighted item or completes an entry that you have made during system setup.
Panic	Pressing the Panic button starts panic recoding of all camera channels, and displays ! on the screen. Pressing the button again will stop panic recording. The sensor for the infrared remote control is just to the lower left of the Panic button. Make certain that nothing blocks the sensor, or the remote control will not function properly.
Power	The Power LED is lit when the unit is On.
Network	The Network LED flickers when the unit is connected to a network via Ethernet.
HDD	The HDD LED flickers when the DVR is recording or searching video on the hard disk drive.

7.4 System setup

The front panel buttons are used to enter system commands and for programming. Press Menu button on the front panel and enter the password by pressing the appropriate combination of Camera number buttons and then the Enter button. Refer to User Manual for the setup instructions in detail. The documentation is located on the CD or in the application folder on the PC hard disk (C:\SISTORE AX\…).

Setup menu



8 Disposal

All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

This crossed-out wheeled bin symbol on the product means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

The correct disposal and separate collection of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. It is a precondition for reuse and recycling of used electrical and electronic equipment. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Issued by
Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
D-76181 Karlsruhe

www.buildingtechnologies.siemens.com/

© 2008 Copyright by
Siemens Building Technologies

Data and design subject to change without notice.
Supply subject to availability.

Document no. **A6V10217647**
Edition 01.12.2008

SIEMENS

Digitaler Bildspeicher
SISTORE AX8 500/200 V3.6
SISTORE AX16 500/200 V3.6

Installationsanleitung

Building Technologies

Fire Safety & Security Products

Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten.
Data and design subject to change without notice. / Supply subject to availability.
© 2008 Copyright by
Siemens Building Technologies

Wir behalten uns alle Rechte an diesem Dokument und an dem in ihm dargestellten Gegenstand vor. Der Empfänger erkennt diese Rechte an und wird dieses Dokument nicht ohne unsere vorgängige schriftliche Ermächtigung ganz oder teilweise Dritten zugänglich machen oder außerhalb des Zweckes verwenden, zu dem es ihm übergeben worden ist.

We reserve all rights in this document and in the subject thereof. By acceptance of the document the recipient acknowledges these rights and undertakes not to publish the document nor the subject thereof in full or in part, nor to make them available to any third party without our prior express written authorization, nor to use it for any purpose other than for which it was delivered to him.

In dieser Anleitung werden die digitalen Videorekorder mit 8 und 16 Kanälen beschrieben. Die DVRs sind identisch. Eine Ausnahme bildet lediglich die Anzahl der Kameras und Alarme, die angeschlossen werden können, sowie die Anzahl der Kameras, die angezeigt werden können. Der Einfachheit halber wird in den Abbildungen und Beschreibungen in dieser Kurzanleitung das Modell AX16 verwendet.

Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheit 19
1.1 Zielgruppe 19
1.2 Sicherheitshinweise 19
1.2.1 Transport 19
1.2.2 Installation 20
1.2.3 Instandhaltung und Wartung 20
1.3 Bedeutung der schriftlichen Warnhinweise 21
1.4 Bedeutung der Gefahrensymbole 21

2 Richtlinien und Normen 21

3 Technische Daten 22

4 Bestellangaben 23

5 Lieferumfang 23

6 Installation 24

7 Bedienung 25
7.1 Einschalten des Gerätes 25
7.2 Wiedergabefunktionen 25
7.3 Tasten und LEDs an der Frontseite 26
7.4 Systemkonfiguration 27

8 Entsorgung 27

1 Sicherheit

1.1 Zielgruppe

Die Anweisungen in dieser Dokumentation richten sich an die folgende Zielgruppe:

Zielgruppe	Qualifikation	Tätigkeit	Zustand des Produkts
Inbetriebsetzer	Besitzt Fachkenntnisse im Bereich Gebäudeinstallations-technik oder Elektroinstallationen.	Nimmt das Produkt zum ersten Mal in Betrieb.	Produkt ist noch nicht installiert und konfiguriert.

1.2 Sicherheitshinweise

- Lesen Sie vor der Installation des Gerätes die Sicherheitshinweise.
- Bewahren Sie dieses Dokument zum Nachschlagen auf.
- Beachten Sie alle auf dem Gerät angebrachten Warnungen und Sicherheitshinweise.
- Geben Sie dieses Dokument auch bei der Weitergabe des Produktes mit.
- Beachten Sie zusätzlich die landesspezifischen oder ortsüblichen Sicherheitsnormen oder Gesetze für die Planung, die Konzeption, die Installation, den Betrieb und die Entsorgung des Produktes.

Funkstörungen im Umfeld des Gerätes

- Dies ist eine Einrichtung der Klasse A. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, geeignete Entstörungsmaßnahmen vorzunehmen.

Haftungsausschluss

- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn es unbeschädigt ist und wenn der Lieferumfang vollständig ist.
- Nehmen Sie nur Veränderungen am Gerät vor, die vom Hersteller genehmigt wurden.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.

1.2.1 Transport

Geräteschaden bei Transport

- Setzen Sie das Gerät keinen starken Erschütterungen aus.
- Bewahren Sie die Verpackung des Gerätes für den Weitertransport auf.

1.2.2 Installation

Geräteschaden durch den falschen Standort

- Halten Sie die vom Hersteller empfohlenen Umgebungsbedingungen ein (siehe Kap 3: Technische Daten).
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe einer stark elektromagnetischen Strahlungsquelle.
- Betreiben Sie das Gerät nicht an staubigen Orten.
- Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich.
- Setzen Sie das Gerät keiner Erschütterung aus.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe.

Kabelschaden durch Belastung

- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht geknickt oder beschädigt werden.

Geräteschaden durch unzureichende Belüftung

- Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen des Gerätes.
- Stellen Sie nicht mehrere Geräte aufeinander und stellen Sie keine anderen Gegenstände auf das Gerät.

Stromschlaggefahr durch falschen Netzanschluss

- Verwenden Sie das Gerät nur mit einem Spannungsversorgungskabel, das für das jeweilige Land zugelassen ist und den landesspezifischen Bestimmungen entspricht.
- Dieses Gerät ist ausgelegt für TN-Netze und für IT-Netze in Norwegen mit 230 V Außenleiterspannung. Schließen Sie das Gerät nicht an andere IT-Netze an.

Geräteschaden durch überhöhte Spannung

- Schließen Sie das Gerät nur an Stromquellen mit der angegebenen Spannung an. Auf dem Typenschild finden Sie Hinweise zur Spannungsversorgung (siehe Kap. 3: Technische Daten).

1.2.3 Instandhaltung und Wartung

Stromschlaggefahr bei der Wartung

- Trennen Sie das Netzkabel und andere Anschlüsse vom Stromnetz bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

Stromschlaggefahr bei der Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Verwenden Sie keine Flüssigreiniger oder Sprays, die Alkohol, Spiritus oder Ammoniak enthalten.

1.3 Bedeutung der schriftlichen Warnhinweise

Auf die Schwere der Gefahr wird mit Signalwörtern hingewiesen.

Signalwort	**Art der Gefahr**
VORSICHT	Gefahr von mittlerer bzw. leichter Körperverletzung oder Sachschaden

1.4 Bedeutung der Gefahrensymbole

Die Art der Gefahr wird mit Symbolen dargestellt.

Warnung vor einer Gefahr

2 Richtlinien und Normen

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der nachfolgenden EG-Richtlinien. Die EG-Konformitätserklärung wird zur Verfügung gestellt bei:

Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
76181 Karlsruhe

Deutschland

EG-Richtlinie 2004/108/EC „Elektromagnetische Verträglichkeit"

Die Konformität mit der EG-Richtlinie 2004/108/EC wird nachgewiesen durch die Einhaltung folgender Normen:

Störaussendung:	EN 61000-6-4 EN 55022 Klasse A
Störfestigkeit:	EN 50130-4

EG-Richtlinie 2006/95/EG „Niederspannungsrichtlinie"

Die Konformität mit der EG-Richtlinie 2006/95/EG wird nachgewiesen durch die Einhaltung folgender Norm:

Sicherheit:	EN 60950-1

3 Technische Daten

Video	
Signalformat	PAL oder NTSC (automatische Erkennung)
Videoeingang	Composite: 8 oder 16 durchschleifbare Eingänge, 1 Vss automatische Terminierung, 75 Ohm
Monitorausgänge	Composite: 1 (BNC), 1 Vss, 75 Ohm SVHS: 1 VGA: 1 SPOT: 4 (BNC), 1 Vss, 75 Ohm
Videoauflösung	Composite: (PAL) 720 x 576, (NTSC) 720 x 480 VGA: 800 x 600 bei60 Hz
Wiedergabe-/Aufnahmegeschwindigkeit (Bilder pro Sekunde)	200 ips (PAL), 240 ips (NTSC)
Eingänge / Ausgänge	
Alarmeingang	8 oder 16 TTL, programmierbar als NC oder NO
Alarmausgang	7 oder 15 TTL Open Collector, Klemmenblock, programmierbar als NC/NO, 30 mA bei 12 V DC 1 Relaisausgang, 2 A bei 125 V AC, 1 A bei 250 V AC, 1 A bei 30 V DC (NC), 5 A bei 125 V AC, 2 A bei 250 V AC, 3 A bei 30 V DC (NO)
Ausgang für Alarm Reset	1x TTL
Interner Summer	80 dB bei 10 cm
Netzwerkkonnektivität	10/100 Mbps Ethernet (RJ-45)
Audioeingang	RCA-Eingang: 4, Line In
Audioausgang	RCA-Ausgang: 1, Line Out
IR -Port	1 Fernbedienung
Anschlüsse	
Videoeingang	Composite: 8 oder 16 BNC
Durchschleifbarer Videoanschluss	Composite: 8 oder 16 BNC (automatische Terminierung)
Monitorausgang	Composite: 1x BNC SVHS: 1 Y/C * VGA: 1 VGA SPOT (Composite): 4 BNC
Audioeingang	4 RCA-Anschlüsse
Audioausgang	1 RCA-Anschluss
Alarmeingang/-ausgang	16/16 Drucktasten, Anschlussklemmen
Ethernet -Port	RJ-45
Serieller RS-232C Port	DB9 (P)
Serieller RS-485 Port	Anschlussblock mit zwei Anschlüssen
UltraWide SCSI-Port	68-pol. High-Density-Buchse
USB-Port	3 (USB 2.0)

Speicher	
Hauptspeicher	SATA-Festplattenlaufwerk (max. 3) Eingebautes DVD-RW-Laufwerk **
Sekundärspeicher (optional)	UltraWide SCSI-Festplattenlaufwerk (RAID) USB-Festplattenlaufwerk, USB CD-RW-Laufwerk oder USB Flash-Laufwerk
Umgebungsbedingungen	
Betriebsumgebungstemperatur	5 – 40 °C
Luftfeuchtigkeit	0 – 90%
Spannungsversorgung	
Spannungsversorgung	100 - 240 V AC, 2 A, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	max. 65 W (85 W, wenn 3 Festplattenlaufwerke installiert sind)
Allgemein	
Abmessungen (B x H x T)	430 x 88 x 405 mm
Gerätegewicht	10,2 kg
Versandgewicht	12,5 kg
Versandabmessungen (B x H x T)	540 x 290 x 590 mm
Zulassungen	CE, UL, FCC, C-Tick

*) Die Verwendung eines geschirmten S-Video-Kabels liefert eine besser Bildqualität und reduziert das Bildrauschen.

**) Achten Sie bei der Installation eines internen DVD-RW-Laufwerks darauf, das SATA E/A-Kabel an der HDD3-Buchse anzuschließen.

Änderungen der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung bleiben vorbehalten.

4 Bestellangaben

Typ	Bestellnummer	Bezeichnung	Gewicht
SISTORE AX8 500/200	S54569-C70-B2	SISTORE AX8, 500 GB, 200 ips	10,2 kg
SISTORE AX16 500/200	S54569-C90-B2	SISTORE AX16, 500 GB, 200 ips	10,2 kg

5 Lieferumfang

- Digitaler Videorecorder
- Netzkabel
- Benutzerhandbuch, Mehrsprachige RAS Software und mehrsprachiges Benutzerhandbuch auf CD-ROM
- Mehrsprachige Installationsanleitung
- Montagesatz für Rack-Einbau
- Montageschrauben und Führungsschienen für zusätzliche Festplattenlaufwerke
- Schrauben zum Befestigen des SCSI-Anschlusses
- Infrarot-Fernbedienung

6 Installation

VORSICHT	Trennen Sie das Netzkabel und andere Anschlüsse vom Stromnetz, bevor Sie Installationsarbeiten durchführen.

Der SISTORE AX8/16 kann mit einer Vielzahl anderer Geräte betrieben werden. Im Grundausbau besteht das System aus einer Videokamera und einem Systemmonitor. Details zur Installation der einzelnen Komponenten finden Sie auf der mitgelieferten CD.

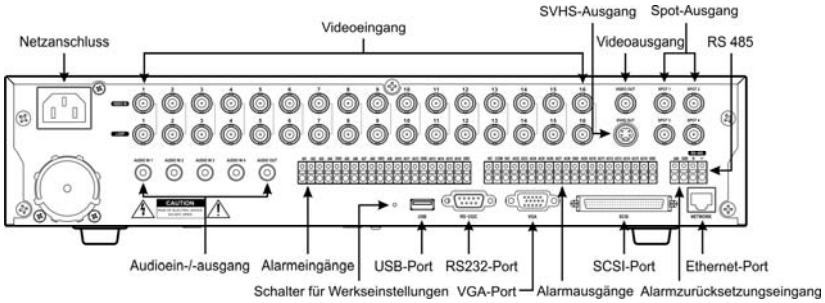


Abb. 1 Rückseite des SISTORE AX16

Schritt 1:

Videoeingang: Schließen Sie die Kameras (max. 8/16) an die entsprechenden BNC-Eingänge an. Falls Durchschleifen erforderlich ist, schließen Sie den Kameraausgang an die zweite Quelle (zweite BNC-Buchse) an.

Schritt 2:

Videoausgang und SVHS-Ausgang: Schließen Sie einen Monitor an den kombinierten Videoausgang für Mehrfachbilddarstellung und Wiedergabe an. Falls erforderlich, schließen Sie einen Monitor an den SVHS-Ausgang an.

Schritt 3:

Netzanschluss: Buchse für Anschlusskabel.

7 Bedienung

7.1 Einschalten des Gerätes

Der SISTORE AX8/AX16 ist innerhalb von ca. 60 Sekunden nach Anschluss des Netzkabels betriebsbereit. Ausgeschaltet wird der SISTORE AX8/AX16, indem man im Systemmenü die entsprechende Option wählt. Bevor der DVR ausgeschaltet wird, müssen Sie den Vorgang bestätigen. Ein EIN/AUS-Schalter ist nicht vorhanden.

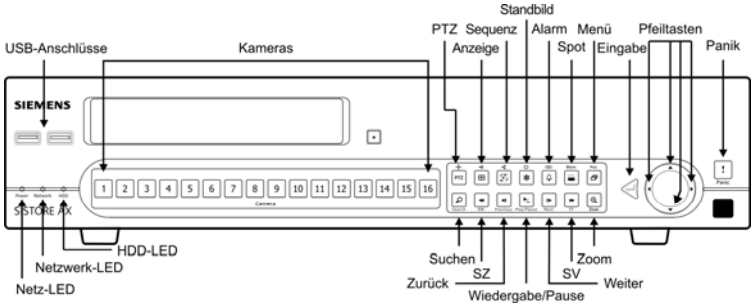


Abb. 2 Frontseite des SISTORE AX16

Bildschirmmodus

Wählen Sie mittels der Kamerawahltasten die Kamera(s), deren Bilder Sie sich ansehen möchten und drücken Sie wiederholt auf die Taste Anzeige, um zwischen unterschiedlichen Wiedergabeformaten umzuschalten: 4x4-, 3x3-, Quadbild-darstellung und PIP (Bild im Bild).

Aufnahme

Nachdem das System gemäß Anleitung im Benutzerhandbuch installiert wurde, ist es aufnahmebereit. An dem Gerät befindet sich keine Taste zum Starten des Aufnahmebetriebs. Der SISTORE AX8/16 startet den Aufnahmebetrieb entsprechend seiner Konfiguration durch den Benutzer aufgrund externer oder interner Ereignisse wie z.B. Alarme oder erkannte Bewegungen oder Texteingabeereignisse.

7.2 Wiedergabefunktionen

Kameratasten (1 bis 16)

Durch Drücken der einzelnen Kameratasten wird die ausgewählte Kamera im Vollbildmodus angezeigt. Die Tasten 1 bis 9 dienen auch zur Eingabe von Kennwörtern.

Taste „Anzeige“

Durch Drücken der Taste Anzeige wechseln Sie zwischen den verschiedenen Anzeigeformaten. Verfügbare Formate sind: 4x4, 3x3, 2x2 und PIP (beim 8-Kanal-DVR sind nicht alle Formate verfügbar). Außerdem kann man mit der Taste im PTZ-Modus einzoomen.

Taste „Suchen“

Im Live-Modus wechseln Sie mit der Taste Suchen in den Triplex-Modus.

Taste SZ (Schnell zurück)

Durch Drücken der Taste SZ werden Videobilder im Schnellrücklauf wiedergegeben. Durch erneutes Drücken der Taste wechselt die Wiedergabegeschwindigkeit von ◀◀, ◀◀◀ zu ◀◀◀◀. Auf dem Bildschirm wird ◀◀, ◀◀◀ bzw. ◀◀◀◀ angezeigt.

Taste „Zurück“

Durch Drücken der Taste Zurück wird zum vorhergehenden Bild gewechselt.

Taste „Wiedergabe/Pause“

Durch Drücken der Taste Wiedergabe/Pause können Sie Bilder in normaler Geschwindigkeit wiedergeben. Wenn man die Taste im Wiedergabemodus drückt, wird das Video angehalten. Auf dem Bildschirm wird das Symbol ▶ angezeigt, wenn der DVR Videobilder wiedergibt. Auf dem Bildschirm wird das Symbol ⏸ angezeigt, wenn sich das Gerät im Pausemodus befindet.

Taste „Weiter“

Durch Drücken der Taste Weiter wird zum nächsten Bild gewechselt.

Taste SV (Schnell vor)

Durch Drücken der Taste SV werden Videobilder im Schnellvorlauf wiedergegeben. Durch erneutes Drücken der Taste wechselt die Wiedergabegeschwindigkeit von ▶▶, ▶▶▶ zu ▶▶▶▶. Auf dem Bildschirm wird ▶▶, ▶▶▶ bzw. ▶▶▶▶ angezeigt.

Taste „Zoom“

Durch Drücken der Taste Zoom wird das aktuell angezeigte Bild gezoomt. Ein vorübergehend angezeigtes Bild-im-Bild (PIP) mit einem Rechteck deutet an, welcher Bereich des Bildschirms vergrößert wird. Mit Hilfe der Pfeiltasten können Sie da Rechteck bewegen. Durch Betätigen der Eingabetaste kann man die Zoomgröße zwischen 2x, 3x und 4x umschalten.

7.3 Tasten und LEDs an der Frontseite

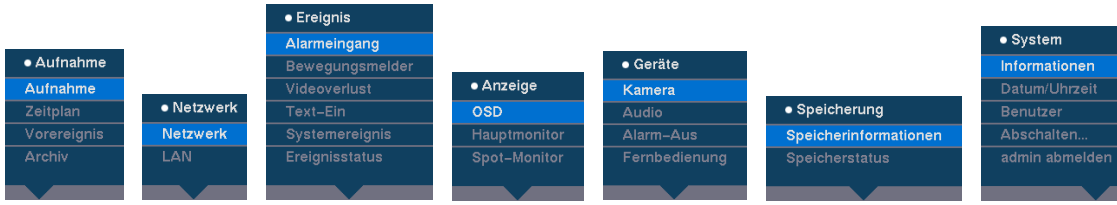
Kamera (1 bis 16)	Durch Drücken der einzelnen Kameratasten wird die ausgewählte Kamera im Vollbildmodus angezeigt. Die Tasten 1 bis 9 dienen auch zur Eingabe von Kennwörtern.
PTZ	Durch Drücken der Taste PTZ öffnen Sie in den PTZ-Modus (Schwenken/Neigen/Zoomen), in dem Sie entsprechend konfigurierte Kameras steuern können.
Sequenz	Wenn Sie im Livemodus die Taste Sequenz drücken, wird der Reihe nach jeweils ein anderer Livekanal im Vollbildmodus angezeigt. Wenn Sie sich in einem der Mehrfachanzeigeformate befinden und diese Taste drücken, zeigt der DVR der Reihe nach Kameras in zwei sequentiellen Modi an und zwar im Seitenmodus und im Cameo-Modus. Im Seitenmodus durchläuft der DVR der Reihe nach die benutzerdefinierten Bildschirmlayouts (Seiten). Im Cameo-Modus durchläuft das Fenster unten rechts der Reihe nach alle Kameras. Wenn Sie die Taste Sequenz im sequentiellen Modus drücken, wird dieser beendet. Außerdem kann man mit der Taste im PTZ-Modus auszoomen.
Standbild	Durch Drücken der Taste Standbild fertigen Sie ein Standbild des aktuellen Livebildschirms an. Im Suchmodus können Sie unmittelbar die Clip-Copy-Funktion nutzen, indem Sie die Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten. Außerdem wird diese Taste im PTZ-Modus für den Nahfokus verwendet.
Alarm	Die Taste Alarm ist mit zwei Funktionen belegt. Zum einen setzen Sie mit dieser Taste die Ausgänge des DVR (einschließlich interner Summer während eines Alarms) zurück. Zum anderen zeigen Sie mit dieser Taste das Ereignisprotokoll an, wenn Sie sich in der Liveüberwachung befinden (sofern kein aktiver Alarm vorhanden ist). Diese Funktion kann mit einem Benutzerkennwort geschützt werden. Außerdem wird diese Taste im PTZ-Modus für den Nahfokus verwendet.

Spot	Durch Drücken der Taste Spot können Sie wählen, welche Kameras auf den vier Spot-Monitoren angezeigt werden. Nach der Auswahl des Monitors können Sie wählen, ob eine einzelne Kamera oder der Reihe nach alle Kameras auf dem Spot-Monitor angezeigt werden sollen. Mit Hilfe der IR-Fernbedienung können Sie direkt zu den einzelnen Spot-Monitormenüs gehen. Außerdem werden mit der Taste im PTZ-Modus Voreinstellungen gespeichert.
Menü	Durch Drücken der Taste Menü rufen Sie den Einstellungsbildschirm auf. Für den Zugriff auf die Einstellungsoptionen müssen Sie sich als autorisierter Benutzer mit einem Kennwort anmelden. Durch Drücken der Taste wird das aktuelle Menü bzw. das Einstellungsdialogfeld geschlossen. Im Wiedergabemodus wird mit der Taste Menü das Suchmenü aufgerufen. Im Suchmodus können Sie unmittelbar die Clip-Copy-Funktion nutzen, indem Sie die Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten. Außerdem wird mit dieser Taste im PTZ-Modus eine Vorschauansicht geladen.
Eingabe	Mit Hilfe der Eingabetaste wählen Sie während der Systemeinstellung ein markiertes Element aus oder schließen eine vorgenommene Eingabe ab.
Panik	Durch Drücken der Taste Panik wird eine Panikaufnahme aller Kamerakanäle gestartet, und auf dem Bildschirm erscheint ❗. Durch erneutes Drücken wird die Panikaufnahme wieder gestoppt. Der Sensor für die IR-Fernbedienung befindet sich gleich unten links neben der taste Panik. Achten Sie darauf, dass der Sensor durch nichts blockiert wird, weil er sonst nicht einwandfrei funktioniert.
Ein/Aus	Die Netz-LED leuchtet, wenn das System eingeschaltet ist.
Netzwerk	Die Netzwerk-LED blinkt, wenn das System via Ethernet an ein Netzwerk angeschlossen ist.
Festplatte	Die HDD-LED flackert, wenn der DVR Videobilder aufnimmt oder auf dem Festplattenlaufwerk danach sucht.

7.4 Systemkonfiguration

Die Tasten an der Vorderseite des Gerätes werden für die Eingabe von Systembedienungsbefehlen und zur Programmierung verwendet. Drücken Sie die Taste Menü an der Frontseite und geben Sie mittels der entsprechenden Kamerawahltasten und anschließendes Drücken der "Enter"-Taste das Passwort ein. Eine detaillierte Konfigurationsanleitung finden Sie im Benutzerhandbuch auf der CD.

Einstellungsmenü



8 Entsorgung

Alle Elektro- und Elektronikgeräte sind getrennt vom allgemeinen Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen zu entsorgen.
Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
Die sachgemäße Entsorgung und getrennte Sammlung von Altgeräten dienen der Vorbeugung von potenziellen Umwelt- und Gesundheitsschäden. Sie sind eine Voraussetzung für die Wiederverwendung und das Recycling gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte. Ausführlichere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Kommune, Ihrem Müllentsorgungsdienst oder dem Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Herausgegeben von
Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
D-76181 Karlsruhe

© 2008 Copyright by
Siemens Building Technologies
Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten.

www.buildingtechnologies.siemens.com/

Dokument Nr. **A6V10217647**
Ausgabe 01.12.2008

SIEMENS

Digitale videorecorder
SISTORE AX8 500/200 V3.6
SISTORE AX16 500/200 V3.6

Installatiehandleiding

Building Technologies

Fire Safety & Security Products

Wijzigingen in het ontwerp en de technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving voorbehouden. / Levering afhankelijk van beschikbaarheid.
Data and design subject to change without notice. / Supply subject to availability.
© 2008 Copyright by
Siemens Building Technologies

We behouden ons alle rechten voor met betrekking tot dit document en de daarin behandelde onderwerpen. Door aanvaarding van dit document erkent de ontvanger deze rechten en zal geen enkel deel van dit document of een daarin behandeld onderwerp openbaar maken, noch zonder daartoe vooraf schriftelijk en expliciet toestemming te hebben aan derden ter beschikking stellen, noch het te gebruiken voor een ander doel dan waarvoor het aan hem is geleverd.

We reserve all rights in this document and in the subject thereof. By acceptance of the document the recipient acknowledges these rights and undertakes not to publish the document nor the subject thereof in full or in part, nor to make them available to any third party without our prior express written authorization, nor to use it for any purpose other than for which it was delivered to him.

Deze handleiding is bestemd voor 8- en 16-kanaals digitale videorecorders. De digitale videorecorders (DVR) zijn identiek, behalve voor wat betreft het aantal aansluitbare camera's en alarmsignalen en het aantal camera's waarvan het beeld kan worden weergegeven. Omwille van de eenvoud verwijzen alle afbeeldingen en beschrijvingen in deze beknopte handleiding naar het model voor 16 camera's.

Inhoud

1	**Veiligheid**	**33**
1.1	Doelgroep	33
1.2	Algemene veiligheidsvoorzorgsmaatregelen	33
1.2.1	Transport	33
1.2.2	Installatie	34
1.2.3	Service en onderhoud	34
1.3	Betekenis van de aanwijzingen	35
1.4	Betekenis van de gevarensymbolen	35
2	**Richtlijnen en normen**	**35**
3	**Technische gegevens**	**36**
4	**Bestelinformatie**	**37**
5	**Inhoud verpakking**	**37**
6	**Installeren**	**38**
7	**Bediening**	**39**
7.1	Voedingskabel aansluiten	39
7.2	Afspeelopdrachten	39
7.3	Toetsen en LED's op voorpaneel	40
7.4	Systeem instellen	41
8	**Afvalverwijdering**	**41**

1 Veiligheid

1.1 Doelgroep

De instructies in dit document zijn **alleen** bestemd voor gebruikers uit de volgende doelgroep:

Doelgroep	Kwalificatie	Activiteit	Staat van de uitrusting
Technici die het apparaat gebruiksklaar maken	Technische training voor het samenstellen van elektrische installaties.	Stellen het apparaat voor de eerste keer in gebruik.	Het apparaat is nog niet geïnstalleerd en geconfigureerd.

1.2 Algemene veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

- Lees de algemene veiligheidsmaatregelen voordat u het apparaat gaat installeren.
- Bewaar dit document ter referentie.
- Neem alle waarschuwingen en instructies op het apparaat in acht.
- Geef dit document altijd mee met het product.
- Behalve de instructies in de productdocumentatie moeten de nationale of lokale veiligheidsnormen of -voorschriften met betrekking tot de ontwikkeling, het ontwerp, de installatie, de bediening of de verwijdering van een product moeten worden nageleefd.

Radiostoring met andere apparaten in de omgeving

- Dit is een apparaat van klasse A. Deze apparatuur kan radiostoring in een huisinstallatie veroorzaken. In dit geval dient de gebruiker passende maatregelen te treffen om de storing te verhelpen.

Aansprakelijkheidsclaim

- Sluit het apparaat niet aan als dit beschadigd is of als er onderdelen ontbreken.
- Voer aan de apparatuur geen wijzigingen of aanpassingen uit die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- Gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.

1.2.1 Transport

Beschadiging tijdens transport

- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische trillingen of schokken.
- Bewaar het verpakkingsmateriaal voor later transport.

1.2.2 Installatie

Beschadiging als gevolg van een ongeschikte montageplaats

- De door de fabrikant aanbevolen omgevingsomstandigheden moeten in acht worden genomen. Zie paragraaf 3: Technische gegevens.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van bronnen met een sterke elektromagnetische straling.
- Gebruik het apparaat niet in een stoffige omgeving.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische trillingen of schokken.
- Bescherm het apparaat tegen vocht.

Beschadiging van de kabels als gevolg van mechanische belasting

- Zorg ervoor dat de kabels niet te strak staan, verbogen zijn of beschadigd zijn.

Beschadiging van het apparaat door te weinig ventilatie

- Zorg ervoor dat ventilatieopeningen van het apparaat niet worden geblokkeerd of afgedekt.
- Stapel meerdere apparaten niet op elkaar en plaats geen voorwerpen op het apparaat.

Gevaar van elektrische schok door verkeerde aansluiting

- Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met een voor uw land goedgekeurde voedingskabel die aan de nationale normen voldoet.
- Dit product is ontworpen voor TN-elektriciteitssystemen en voor IT-elektriciteitssystemen in Noorwegen met 230 V driehoeksspanning. Sluit het apparaat niet aan op andersoortige IT-elektriciteitssystemen.

Beschadiging van het apparaat als gevolg van een te hoge spanning

- Sluit het apparaat alleen aan op voedingsbronnen met de opgegeven spanning. De spanningsvoorschriften vindt u op de voedingsadapter (zie paragraaf 3: Technische gegevens).

1.2.3 Service en onderhoud

Gevaar voor een elektrische schok tijdens onderhoud

- Trek altijd de voedingskabel en andere kabels uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert.

Gevaar voor een elektrische schok tijdens het schoonmaken van het apparaat

- Koppel het apparaat altijd los van de voeding voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of spuitbussen die alcohol, spiritus of ammoniak bevatten.

1.3 Betekenis van de aanwijzingen

De ernst van een gevaar wordt aangeduid met de volgende geschreven aanwijzingen.

Aanwijzing	Soort gevaar
WAARSCHUWING	Risico op minder tot gemiddeld ernstig lichamelijk letsel of schade aan eigendommen.

1.4 Betekenis van de gevarensymbolen

De aard van het gevaar wordt aangeduid met pictogrammen.

Waarschuwing voor gevaar

2 Richtlijnen en normen

Dit product voldoet aan de eisen van de volgende Europese richtlijnen. De EU-verklaring van overeenstemming is door de verantwoordelijke instanties op te vragen bij:

Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
76181 Karlsruhe

Duitsland

EU-richtlijn 2004/108/EC betreffende elektromagnetische compatibiliteit

Conformiteit met de Europese Richtlijn 2004/108/EC is aangetoond door naleving van de volgende normen:

Storingsinvloed:	EN 61000-6-4 EN 55022 Klasse A
Storingsweerstand:	EN 50130-4

EU-richtlijn 2006/95/EEC 'Laagspanningsrichtlijn'

Tests volgens de onderstaande normen hebben aangetoond dat het product voldoet aan Europese Richtlijn 2006/95/EEC:

Veiligheid:	EN 60950-1

3 Technische gegevens

Video	
Signaalformaat	PAL of NTSC (automatische detectie)
Video-ingang	Composiet: 8 of 16 doorgeluste ingangen, 1 Vpp met automatische afsluiting, 75 ohm
Monitoruitgangen	Composiet: 1 (BNC), 1 Vpp, 75 ohm SVHS: 1 VGA: 1 SPOT: 4 (BNC), 1 Vpp, 75 ohm
Videoresolutie	Composiet: (PAL) 720 x 576, (NTSC) 720 x 480
	VGA: 800 x 600 bij 60 Hz
Afspeel-/opnamesnelheid (beelden per seconde)	200 bps (PAL), 240 bps (NTSC)
In- en uitgangen	
Alarmingang	8 of 16 TTL, programmeerbaar als NG of NO
Alarmuitgang	7 of 15 TTL open collector, klemmenstrook, programmeerbaar als NG/NO, 30 mA bij 12 V DC
	1 relaisuitgang, 2 A bij 125 V AC, 1 A bij 250 V AC, 1 A bij 30 V DC (NG), 5 A bij 125 V AC, 2 A bij 250 V AC, 3 A bij 30 V DC (NO)
Alarmresetingang	1x TTL
Binnensirene	80 dB bij 10 cm
Netwerkaansluiting	10/100 Mbps Ethernet (RJ45)
Audio-ingang	RCA-ingang: 4, Line In
Audio-uitgang	RCA-uitgang: 1, Line Out
IR-poort	1 afstandsbediening
Aansluitingen	
Video-ingang	Composiet: 8 of 16 BNC
Videolus	Composiet: 8 of 16 BNC (met automatische afsluiting)
Monitoruitgang	Composiet: 1x BNC SVHS: 1 Y/C * VGA: 1 VGA SPOT (composiet): 4 BNC
Audio-ingang	4 RCA-connectoren
Audio-uitgang	1 RCA-connector
Alarmingang/-uitgang	16/16 drukknop, klemmenstroken
Ethernet-poort	RJ45
Seriële RS232C-poort	DB9 (P)
Seriële RS485-poort	Klemmenstrook voor 2 connectoren
UltraWide SCSI-poort	Dichtbezette 68-pens connector (vrouwtje)
USB-poort	3 (USB 2.0)
Opslag	
Primaire opslag	SATA harde schijf (maximaal 3) Ingebouwd DVD-RW-station **
Secundaire opslag (optie)	UltraWide SCSI harde schijf (RAID) USB harde schijf, USB CD-RW-station of USB-flashstation

Beschermingsklasse	
Bedrijfstemperatuur	5 – 40 °C
Bedrijfsvochtigheid	0 – 90%
Voedingsspanning	
Voeding	100 - 240 V AC, 2 A, 50/60 Hz
Energieverbruik	max. 65 W (85 W als 3 harde schijven geïnstalleerd zijn)
Algemeen	
Afmetingen (B x H x D)	430 x 88 x 405 mm
Gewicht	10,2 kg
Verzendgewicht	12,5 kg
Verzendafmetingen (BxHxD)	540 x 290 x 590 mm
Goedkeuring	CE, UL, FCC, C-Tick

*) Een afgeschermde S-Video-kabel zorgt voor een betere videoweergave en vermindert storingen in het beeld.

**) Sluit de SATA I/O-kabel op de HDD3-aansluiting aan als u een DVD-RW-station installeert.

Specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

4 Bestelinformatie

Type	Artikelnr.	Omschrijving	Gewicht
SISTORE AX8 500/200	S54569-C70-B2	SISTORE AX8, 500 GB, 200 ips	10.2 kg
SISTORE AX16 500/200	S54569-C90-B2	SISTORE AX16, 500 GB, 200 ips	10.2 kg

5 Inhoud verpakking

- Digitale videorecorder
- Netvoedingskabel
- Gebruikershandleidingen, meertalige RAS-software en Gebruikershandleidingen op cd-rom
- Meertalige Installatiehandleiding
- Rackmontageset
- Montageschroeven/geleiderails voor het toevoegen van harde schijven
- Schroeven voor de bevestiging van de SCSI-connector
- Infrarood afstandsbediening

6 Installeren

WAARSCHUWING Trek altijd de voedingskabel en andere kabels uit het stopcontact voordat u het apparaat installeert.

De SISTORE AX8/AX16 is speciaal ontwikkeld voor gebruik in combinatie met een verscheidenheid aan apparatuur. In een basisconfiguratie worden een videocamera en een systeemmonitor op de SISTORE AX8/AX16 aangesloten.

Raadpleeg de gebruikershandleiding op de CD voor het aansluiten van elk type apparaat.

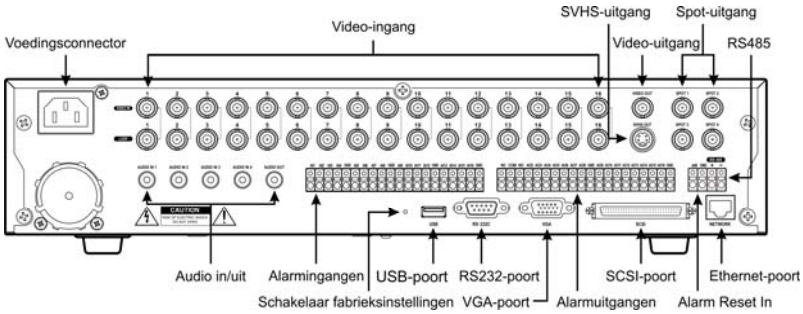


Fig. 1 Achterzijde SISTORE AX16

Stap 1:

Video In: Sluit camera's aan (max. 8/16) op de BNC-ingangen. Wilt u doorlussen, sluit de camerauitgang dan aan op de tweede bron (tweede BNC).

Stap 2:

Video Out en SVHS Out: Sluit een monitor aan op een samengestelde video-uitgang voor multi-screen weergave en playback. Sluit indien gewenst een monitor aan op de SVHS-uitgang.

Stap 3:

Voedingsconnector: Sluit de voedingsspanning op de eenheid aan.

7 Bediening

7.1 Voedingskabel aansluiten

De SISTORE AX8/AX16 is ongeveer 60 seconden na aansluiting van de voedingskabel gebruiksklaar. U kunt de SISTORE AX8/AX16 uitschakelen door in het systeemmenu de optie Uitschakelen te kiezen. Wanneer u de DVR uitschakelt, moet u uw keuze bevestigen. De eenheid heeft geen aan/uit-schakelaar.

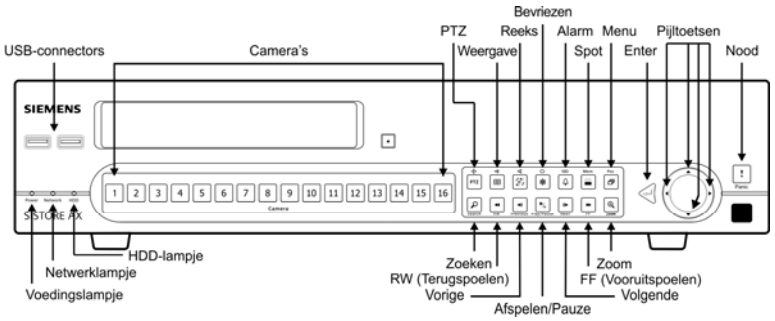


Fig. 2 Voorzijde SISTORE AX16

Weergavemodi

Druk op de toets met het nummer van de gewenste camera en druk daarna op de toets Weergave om de gewenste weergavemodus te kiezen: 4x4, 3x3, 2x2 en PIP.

Opnemen

Na het aansluiten van het systeem volgens de voorschriften in de gebruikershandleiding is het systeem klaar om te gaan opnemen. Op de voorzijde bevindt zich geen opnametoets voor het starten van een opname. De SISTORE AX8/16 begint een opname aan de hand van het door de gebruiker geprogrammeerde opnameschema of bij interne of externe pulsen, bijvoorbeeld vanaf een alarmingang of bij het detecteren van beweging of tekstgebeurtenissen.

7.2 Afspeelopdrachten

Cameratoetsen (1 t/m 16)

Als u op de cameratoetsen drukt, wordt de geselecteerde camera in volledig scherm weergegeven. U kunt de toetsen 1 t/m 9 ook gebruiken om wachtwoorden in te voeren.

Toets Weergave

Door op de toets Weergave te drukken, schakelt u tussen verschillende weergavemodi. De beschikbare modi zijn 4x4, 3x3, 2x2 en PIP (niet alle modi zijn beschikbaar voor de 8-kanaals digitale videorecorder). De toets wordt bovendien ook gebruikt om in te zoomen in de PTZ-modus.

Toets Zoeken

Als u in de live-modus op de toets Zoeken drukt, opent u de modus Triplex.

Toets RW (Terugspoelen)

Als u op de toets RW drukt, wordt de video met hoge snelheid achterwaarts afgespeeld. Als u nogmaals op de toets drukt, schakelt u tussen de snelheden ◀◀, ◀◀◀ en ◀◀◀◀. Op het scherm verschijnen respectievelijk ◀◀, ◀◀◀ en ◀◀◀◀.

Toets Vorige

Als u op de toets Vorige drukt, gaat u naar de vorige afbeelding.

Toets Afspelen/Pauze

Als u op de toets Afspelen/Pauze drukt, wordt de video met normale snelheid afgespeeld. Als u nogmaals op de toets drukt tijdens het afspelen, wordt de video gepauzeerd. Op het scherm staat ▶ wanneer de DVR een video afspeelt en ⏸ wanneer de video is gepauzeerd.

Toets Volgende

Als u op de toets Volgende drukt, gaat u naar de volgende afbeelding.

Toets FF (Vooruitspoelen)

Als u op de toets FF drukt, wordt de video met hoge snelheid afgespeeld. Als u nogmaals op de toets drukt, schakelt u tussen de snelheden ▶▶, ▶▶▶ en ▶▶▶▶. Op het scherm verschijnen respectievelijk ▶▶, ▶▶▶ en ▶▶▶▶.

Toets Zoom

Als u op de toets Zoom drukt, zoomt u in of uit op het huidige beeld. Een PIP met een rechthoek toont tijdelijk op welk gedeelte van het beeld is ingezoomd. U kunt de pijltoetsen gebruiken om de rechthoek te verplaatsen. Als u op de toets Enter drukt, schakelt u tussen 2x, 3x en 4x.

7.3 Toetsen en LED's op voorpaneel

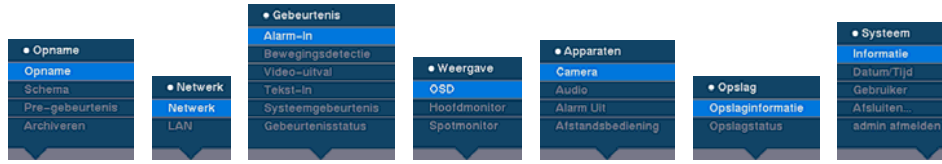
Cameratoetsen (1-8/16)	Als u op de cameratoetsen drukt, wordt de geselecteerde camera in volledig scherm weergegeven. U kunt de toetsen 1 t/m 9 ook gebruiken om wachtwoorden in te voeren.
PTZ	Als u op de toets PTZ drukt, gaat u naar de modus PTZ (Pan/Tilt/Zoom), waarin u geconfigureerde camera's kunt bedienen.
Reeks	In de live-modus kunt u met de toets Reeks een ander kanaal weergeven. In een van de multi-view-weergaven kunt u met deze toets camera's in twee reeksmodi weergeven: "Page" en "Cameo". In de Page-modus schakelt de DVT tussen door de gebruiker gedefinieerde schermlay-outs (pagina's). In de Cameo-modus worden alle live-camera's rechtsonder in beeld in reeks weergegeven. Als u op de toets Reeks drukt in de modus Reeks, verlaat u deze modus. De toets wordt bovendien ook gebruikt om uit te zoomen in de PTZ-modus.
Bevriezen	Als u op de toets Bevriezen drukt, bevriest u het huidige beeld. In de modus Zoeken kunt u videobeelden kopiëren door de toets ten minste twee seconden ingedrukt te houden. De toets wordt bovendien ook gebruikt om van dichtbij scherp te stellen in de PTZ-modus.
Alarm	De toets Alarm heeft twee functies: Ten eerste kunt u met deze toets de uitvoer van de DVR resetten, zoals de interne zoemer tijdens een alarm. Ten tweede kunt u met deze toets een logboek weergeven in de live-modus, tenzij er een actief alarm is. Deze bewerking kan beveiligd zijn met een wachtwoord. De toets wordt bovendien ook gebruikt om veraf scherp te stellen in de PTZ-modus.

Spot	Als u op de toets Spot drukt, kunt u kiezen welke camera's u wilt weergeven op de vier Spot-monitors. Nadat u de monitor hebt geselecteerd, kunt u kiezen of u die monitor een enkele camera of alle camera's achter elkaar wilt laten weergeven. Met de infrarood afstandsbediening kunt u direct naar de menu's van de monitors gaan. Bovendien wordt deze toets gebruikt om de instellingen op te slaan in de PTZ-modus.
Menu	Als u op de toets Menu drukt, gaat u naar het scherm met instellingen. U dient hiervoor te beschikken over een geldige gebruikersnaam en wachtwoord. U kunt met deze toets ook het huidige menu of dialoogvenster sluiten. Als u tijdens het afspelen op de toets drukt, opent u het menu Zoeken. In de modus Zoeken kunt u videobeelden kopiëren door de toets ten minste twee seconden ingedrukt te houden. De toets wordt bovendien ook gebruikt om een vooraf ingestelde weergave te laden in de PTZ-modus.
Enter	Met de toets Enter kunt u een gemarkeerd item selecteren of ingevoerde informatie in de systeeminstellingen doorvoeren.
Nood	Als u op de toets Nood drukt, nemen alle camera's in de modus Nood op. Op het beeldscherm verschijnt **!**. Als u nogmaals op de toets drukt, stopt de opname weer. De sensor voor de infrarood afstandsbediening bevindt zich links onder de toets Nood. Zorg dat de sensor niet wordt geblokkeerd, anders werkt de afstandsbediening niet goed.
Voeding	Het voedingslampje brandt wanneer het apparaat is ingeschakeld.
Netwerk	Het netwerklampje knippert wanneer het apparaat via Ethernet is aangesloten op een network.
HDD	Het HDD-lampje knippert wanneer de DVR bezig is met opnemen of met zoeken op de harde schijf.

7.4 Systeem instellen

De toetsen op het voorpaneel worden gebruikt voor het programmeren en het invoeren van opdrachten. Druk op de Menu-toets in het voorpaneel en geef het wachtwoord op door het indrukken van de cameratoetsen met de gewenste cijfers en sluit af met het indrukken van de Enter-toets. De gebruikershandleiding geeft gedetailleerdere instructies voor het instellen. U vindt deze informatie op de CD of in de toepassingenmap op de harde schijf van de PC (C:\SISTORE AX\…).

Instellingenmenu



8 Afvalverwijdering

Alle elektrische en elektronische apparatuur mag niet als ongesorteerd stedelijk afval worden verwijderd, maar moet gescheiden worden ingezameld via de door de (plaatselijke) overheid aangewezen inleverings- en inzamelsystemen.

Dit symbool (een doorgekruiste verrijdbare afvalbak) op het product geeft aan dat het product onder de Europese Richtlijn 2002/96/EG valt.

De correcte verwijdering en gescheiden inzameling van uw oude apparatuur draagt bij aan het voorkomen van mogelijk schadelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid van de mens. Het is een eerste vereiste voor het hergebruiken en recyclen van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur. Neem voor meer informatie over de juiste afvoer van oude apparatuur contact op met de plaatselijke overheid, de plaatselijke gemeentereiniging of de winkelier bij wie u het product hebt gekocht.

Uitgegeven door
Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
D-76181 Karlsruhe

www.buildingtechnologies.siemens.com/

© 2008 Copyright by
Siemens Building Technologies

Gegevens en ontwerp kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.
Levering is afhankelijk van beschikbaarheid.

Document no. **A6V10217647**
Edition 01.12.2008

SIEMENS

Magnétoscope numérique
SISTORE AX8 500/200 V3.6
SISTORE AX16 500/200 V3.6

Instructions d’installation

Building Technologies

Fire Safety & Security Products

Les données et la conception peuvent être modifiées sans préavis. / La fourniture du produit dépend de sa disponibilité.
Data and design subject to change without notice. / Supply subject to availability.
© 2008 Copyright par
Siemens Building Technologies AG

Nous nous réservons tous les droits sur ce document et le sujet traité dans ce dernier. En acceptant le document, l'utilisateur reconnaît ces droits et accepte de ne pas publier le document ni de divulguer le sujet dont il traite en tout ou partie, de ne pas le remettre à une tierce partie quelle qu'elle soit sans notre accord préalable écrit et de ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il lui a été fourni.

We reserve all rights in this document and in the subject thereof. By acceptance of the document the recipient acknowledges these rights and undertakes not to publish the document nor the subject thereof in full or in part, nor to make them available to any third party without our prior express written authorization, nor to use it for any purpose other than for which it was delivered to him.

Ce manuel traite de magnétoscopes numériques 8 et 16 canaux. Les magnétoscopes numériques sont identiques, exception faite du nombre de caméras et d'alarmes qui peuvent y être raccordées et du nombre de caméras dont les images peuvent être affichées. Pour plus de simplicité, les illustrations et les descriptions fournies dans ce guide de référence rapide se réfèrent au modèle 16 caméras.

Table des matières

1 Sécurité 47
1.1 Lecteurs ciblés 47
1.2 Informations sur la sécurité de travail 47
1.2.1 Transport 47
1.2.2 Installation 48
1.2.3 Entretien et maintenance 48
1.3 Signification des avertissements écrits 49
1.4 Signification des symboles indicateurs de danger 49

2 Directives et standards 49

3 Spécifications techniques 50

4 Informations pour passer commande 51

5 Contenu de l'emballage 51

6 Installation 52

7 Fonctionnement 53
7.1 Mise sous tension 53
7.2 Commandes de lecture 54
7.3 Boutons et témoins du panneau avant 55
7.4 Configuration du système 56

8 Mise au rebut 56

1 Sécurité

1.1 Lecteurs ciblés

Les instructions fournies dans ce document sont destinées aux lecteurs suivants :

Lecteurs ciblés	Qualification	Activité	État du produit
Personnel chargé de la mise en service	Formation technique dans le domaine de l'immotique ou des installations électriques. Formation sur le produit recommandée.	Première mise en service du produit ou modification de la configuration existante.	Produit installé mais pas encore configuré ou modification requise de la configuration existante.

1.2 Informations sur la sécurité de travail

- Lisez les consignes de sécurité générales avant d'utiliser le périphérique.
- Conservez ce document pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Respectez tous les avertissements et toutes les instructions figurant sur l'appareil.
- Joignez systématiquement ce document au périphérique.
- Tout standard de sécurité national ou local ou toute loi applicable au développement, à la conception, à l'installation, à l'utilisation ou à la mise au rebut d'un produit doit être respecté en sus des instructions fournies dans la documentation du produit.

Interférences radioélectriques avec d'autres périphériques installés dans le même environnement

- Ce produit est un appareil de classe A. Il peut générer des interférences radioélectriques dans les installations résidentielles. Le cas échéant, l'utilisateur doit tenter d'y remédier en appliquant les mesures appropriées.

Responsabilité

- Ne branchez pas le périphérique s'il est endommagé ou si l'un quelconque de ses composants manque.
- N'apportez au périphérique aucune modification autre que celles approuvées par le fabricant.
- N'utilisez que des pièces de rechange et accessoires approuvés par le fabricant.

1.2.1 Transport

Dommages lors du transport

- N'exposez pas le périphérique à des vibrations mécaniques ou chocs.
- Conservez les matériaux d'emballage pour pouvoir transporter le périphérique ultérieurement.

1.2.2 Installation

Dommages résultant d'un emplacement de montage inapproprié

- Les spécifications environnementales recommandées par le fabricant doivent être respectées (consultez la section 3 : Spécifications techniques).
- N'utilisez pas le périphérique près de sources générant de puissants rayonnements électromagnétiques.
- N'utilisez pas le périphérique dans des endroits poussiéreux.
- Le périphérique ne doit être utilisé que dans le cadre d'applications d'intérieur.
- N'exposez pas le périphérique à des vibrations mécaniques ou chocs.
- Protégez le périphérique de l'humidité.

Endommagement des câbles résultant d'une charge mécanique

- Assurez-vous que les câbles ne font l'objet d'aucune contrainte et ne sont ni entortillés ni endommagés.

Dommages résultant d'un manque de ventilation

- Ne bouchez pas et ne couvrez pas les orifices de ventilation du périphérique.
- N'empilez pas plusieurs appareils et ne posez aucun objet sur l'appareil.

Risque d'électrocution en raison d'un branchement inapproprié

- N'utilisez le périphérique qu'avec un câble d'alimentation homologué dans votre pays et conforme aux normes nationales.
- Ce produit est conçu pour les systèmes d'alimentation TN et les systèmes d'alimentation informatique norvégiens avec une tension phase-phase de 230 V. Ne branchez pas ce périphérique sur un autre système d'alimentation informatique.

Dommages résultant d'une surtension

- Ne branchez le périphérique que sur des sources d'alimentation présentant la tension spécifiée. La tension requise est indiquée sur l'étiquette signalétique (consultez la section 3 : Spécifications techniques).

1.2.3 Entretien et maintenance

Risque d'électrocution lors de la maintenance

- Débranchez systématiquement le câble d'alimentation et les autres câbles de la source d'alimentation principale avant toute opération de maintenance.

Risque d'électrocution lors du nettoyage du périphérique

- Débranchez le périphérique de l'alimentation secteur avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas de produits nettoyants liquides ou d'aérosols contenant de l'alcool ou de l'ammoniac.

1.3 Signification des avertissements écrits

La gravité d'un danger est indiquée par les avertissements écrits suivants.

Terme avertisseur	Type de risque
ATTENTION	Peut provoquer des blessures mineures ou des dégâts matériels

1.4 Signification des symboles indicateurs de danger

La nature du danger est indiquée par des icônes.

Attention - Zone dangereuse !

2 Directives et standards

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes suivantes. La déclaration de conformité aux directives européennes est disponible pour les autorités compétentes auprès de :

Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
76181 Karlsruhe

France

Directive européenne 2004/108/EC sur la compatibilité électromagnétique

Le produit a été testé conformément aux standards suivants afin de démontrer sa conformité aux exigences de la directive européenne 2004/108/EC :

Interférences émises :	EN 61000-6-4 EN 55022 classe A
Résistance aux interférences :	EN 50130-4

Directive européenne 2006/95/EC sur les équipements basse tension

Le produit a été testé conformément au standard suivant afin de démontrer sa conformité aux exigences de la directive européenne 2006/95/EC :

Sécurité :	EN 60950-1

3 Spécifications techniques

Vidéo	
Format des signaux	PAL ou NTSC (détection automatique)
Entrée vidéo	Composite : 8 ou 16 entrées en boucle, 1 Vpp, terminaison auto., 75 ohms
Sorties moniteur	Composite : 1 (BNC), 1 Vpp, 75 ohms SVHS : 1 VGA : 1 RÉFÉRENCE: 4 (BNC), 1 Vpp, 75 ohms
Résolution vidéo	Composite: (PAL): 720 x 576, (NTSC): 720 x 480 VGA: 800 x 600 / 60 Hz
Vitesse de lecture/d'enregistrement (images par seconde)	200 ips (PAL), 240 ips (NTSC)
Entrées/sorties	
Entrée d'alarme	8 ou 16 entrées TTL programmables en tant qu'entrées NC ou NO
Sortie d'alarme	7 ou 15 collecteurs ouverts TTL, bornier, programmables en tant que sorties NC/NO, 30 mA pour 12Vcc 1 sortie de relais, 2 A pour 125 Vca, 1 A pour 250 Vca, 1 A pour 30 Vcc (NC), 5 A pour 125 Vca, 2 A pour 250 Vca, 3 A pour 30 Vcc (NO)
Entrée de réinitialisation d'alarme	1 TTL
Avertisseur interne	80 dB sur 10 cm
Connectivité réseau	Ethernet 10/100 Mbps (RJ-45)
Entrée audio	Entrée RCA : 4 entrées de ligne
Sortie audio	Sortie RCA : 1 sortie de ligne
Port IR	1 port de contrôle distant
Connecteurs	
Entrée vidéo	Composite : 8 ou 16 connecteurs BNC
Boucle vidéo	Composite : 8 ou 16 connecteurs BNC (terminaison automatique)
Sortie moniteur	Composite : 1 connecteur BNC SVHS : 1 connecteur Y/C * VGA : 1 connecteur VGA RÉFÉRENCE (composite) : 4 connecteurs BNC
Entrée audio	4 connecteurs RCA
Sortie audio	1 connecteur RCA
Entrée/sortie d'alarme	16/16 plaquettes de connexions de type bouton-poussoir
Port Ethernet	RJ-45
Port série RS232C	DB9 (P)
Port série RS485	Plaquette de connexions de deux connecteurs
Port UltraWide SCSI	Connecteur femelle haute densité de 68 broches
Port USB	3 ports (USB 2.0)
Stockage	
Stockage principal	Disque dur SATA (jusqu'à 3) Lecteur de DVD-RW intégré **
Stockage secondaire (optionnel)	Disque dur UltraWide SCSI (RAID) Disque dur USB, lecteur de CD-RW USB ou lecteur flash USB

Spécifications environnementales	
Températures de fonctionnement	5 – 40 °C
Humidité en fonctionnement	0 – 90%
Alimentation	
Source d'alimentation	100 - 240 Vca, 2 A, 60/50 Hz
Consommation électrique	65 W max. (85 W lorsque trois disques durs sont installés)
Généralités	
Dimensions (l x h x p)	430 x 88 x 405 mm
Poids de l'unité	10,2 kg
Poids, expédition	12,5 kg
Dimensions, expédition (l x h x p)	540 x 290 x 590 mm
Homologations	CE, UL, FCC, C-Tick

*) L'utilisation d'un câble S-Video blindé améliore la qualité de l'affichage vidéo et réduit les parasites sur les image.

**) Lors de l'installation d'un lecteur de DVD-RW interne, branchez le câble d'E/S SATA au connecteur HDD3.

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

4 Informations pour passer commande

Type	N° d'article	Désignation	Poids
SISTORE AX8 500/200	S54569-C70-B2	SISTORE AX8, 500 GB, 200 ips	10,2 kg
SISTORE AX16 500/200	S54569-C90-B2	SISTORE AX16, 500 GB, 200 ips	10,2 kg

5 Contenu de l'emballage

- Magnétoscope numérique
- Cordon d'alimentation
- Manuel de l'utilisateur, logiciel RAS multilingue et manuel de l'utilisateur correspondant sur CD-ROM
- Guide de démarrage rapide multilingue
- Kit de montage en rack
- Ensemble vis/rails de guidage pour l'ajout de disques durs
- Vis pour attacher le connecteur SCSI
- Télécommande infrarouge

6 Installation

ATTENTION	Débranchez systématiquement le câble d'alimentation et les autres câbles de la source d'alimentation principale avant d'installer l'appareil.

Le SISTORE AX8/AX16 est conçu pour fonctionner avec de nombreux autres équipements. Le système de base est constitué d'une caméra vidéo et d'un moniteur. Reportez-vous au CD Manuel de l'utilisateur pour plus de détails sur l'installation de chaque équipement.

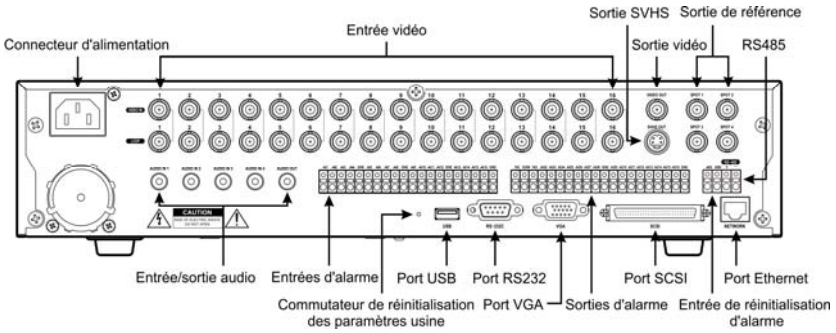


Fig. 1 Panneau arrière du SISTORE AX16

Étape 1 :

Entrée vidéo : Raccordez les caméras (jusqu'à 8/16) aux entrées caméra BNC. Si une mise en boucle s'avère nécessaire, branchez la sortie caméra sur le deuxième source (deuxième connecteur BNC).

Étape 2 :

Sortie vidéo et sortie SVHS : Branchez un moniteur sur une sortie vidéo composite pour un affichage et une lecture multi-écran. Si nécessaire, raccordez un moniteur au connecteur de sortie SVHS.

Étape 3 :

Connecteur d'alimentation : Il permet d'alimenter l'unité.

7 Fonctionnement

7.1 Mise sous tension

Le SISTORE AX8/AX16 est opérationnel 60 secondes environ après le branchement du câble d'alimentation au système. Le SISTORE AX8/AX16 peut être mis hors tension par selectionner Mettre hors tension dans le menu Système. Lors de la mise hors tension du magnétoscope numérique, un mot de passe administrateur vous est demandé. L'appareil ne dispose pas de commutateur marche/arrêt.

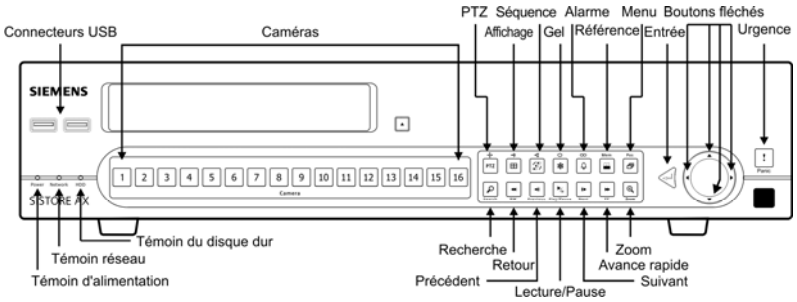


Fig. 2 Panneau avant du SISTORE AX16

Modes d'affichage

Appuyez sur le bouton correspondant au numéro de la caméra dont vous voulez visionner les images et appuyez plusieurs fois sur le bouton Affichage pour naviguer entre les différents formats d'affichage disponibles: 4x4, 3x3, 2x2 et PIP.

Enregistrement

Une fois le système installé conformément aux instructions fournies dans le manuel de l'utilisateur, vous pouvez effectuer des enregistrements. Le panneau avant de l'unité n'est équipé d'aucun bouton d'enregistrement permettant d'initialiser l'enregistrement de séquences vidéo. Le SISTORE AX8/16 lance l'enregistrement de séquences vidéo conformément au programme configuré par l'utilisateur et en cas d'événements externes et internes tels que l'entrée d'alarmes ou la détection de mouvements ou des événements de type entrée de texte.

7.2 Commandes de lecture

Boutons des caméras (1-16)

Appuyez sur l'un des boutons correspondant aux numéros des caméras pour afficher les images filmées par la caméra sélectionnée en mode plein écran. Les boutons 1-9 sont également utilisés pour entrer des mots de passe.

Bouton Affichage

Appuyez sur le bouton Affichage pour naviguer entre les différents formats d'affichage disponibles. Les formats disponibles sont les suivants : 4 x 4, 3 x 3, 2 x 2 et PIP (tous les formats ne sont pas disponibles sur le magnétoscope numérique 8 canaux). Le bouton est également utilisé pour effectuer des zooms avant lorsque vous êtes en mode PIZ.

Bouton Recherche

En mode Live, appuyez sur le bouton Recherche pour passer en mode Triplex.

Bouton Retour

Appuyez sur le bouton Retour pour revenir rapidement en arrière lors de la lecture d'une séquence vidéo. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton, la vitesse d'avance augmente : ◀◀, ◀◀◀ et ◀◀◀◀. Les symboles ◀◀, ◀◀◀ et ◀◀◀◀ s'affichent respectivement sur l'écran.

Bouton Précédent

Appuyez sur le bouton Précédent pour afficher l'image précédente.

Bouton Lecture/Pause

Appuyez sur le bouton Lecture/Pause pour lire une séquence vidéo selon une vitesse normale. Si vous appuyez sur ce bouton lorsque vous êtes en mode Lecture, la séquence vidéo se met en pause. Le symbole ▶ s'affiche sur l'écran lorsque le magnétoscope numérique lit une vidéo. Le symbole ❚❚ s'affiche sur l'écran lorsqu'il est en mode Pause.

Bouton Suivant

Appuyez sur le bouton Suivant pour afficher l'image suivante.

Bouton Avance rapide

Appuyez sur le bouton Avance rapide pour avancer rapidement lors de la lecture d'une séquence vidéo. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton, la vitesse d'avance augmente : ▶▶, ▶▶▶ et ▶▶▶▶. Les symboles ▶▶, ▶▶▶ et ▶▶▶▶ s'affichent respectivement sur l'écran.

Bouton Zoom

Appuyez sur le bouton Zoom pour zoomer sur l'image affichée. Un rectangle s'affiche temporairement pour indiquer la zone de l'écran qui a été agrandie. Vous pouvez utiliser les flèches pour déplacer le rectangle vers une autre zone. Appuyez sur le bouton Entrée pour modifier le facteur de grossissement : 2x, 3x et 4x.

7.3 Boutons et témoins du panneau avant

Caméras (1-8/16)
Appuyez sur l'un des boutons correspondant aux numéros des caméras pour afficher les images filmées par la caméra sélectionnée en mode plein écran. Les boutons 1-9 sont également utilisés pour entrer des mots de passe.

PIZ
Appuyez sur le bouton PIZ pour passer en mode PIZ (Panoramique/inclinaison/Zoom) vous permettant de contrôler les caméras correctement configurées.

Séquence
En mode live, appuyez sur le bouton Séquence pour afficher un autre canal live au format plein écran de façon séquentielle. Si vous avez opté pour l'un des formats multivue, le magnétoscope numérique séquence les caméras en deux modes de séquencement sur simple pression de ce bouton : 'Page' et 'Fond noir'. En mode Page, le séquencement s'effectue par le biais de formats d'affichage prédéfinis (pages). En mode Fond noir, les images live issues des caméras sont affichées de façon séquentielle dans la partie inférieure droite de l'écran. Appuyez sur le bouton Séquence lorsque vous êtes en mode Séquence pour quitter ce dernier. Le bouton est également utilisé pour effectuer des zooms arrière lorsque vous êtes en mode PIZ.

Gel
Appuyez sur le bouton Gel pour geler l'écran live affiché. En mode Rechercher, vous pouvez effectuer une copie de clip instantanée en appuyant sur ce bouton et en le maintenant enfoncé pendant deux secondes, voire plus. Le bouton est également utilisé pour effectuer des mises au point rapprochées lorsque vous êtes en mode PIZ.

Alarme
Le bouton Alarme est assorti de deux fonctions. Premièrement, il réinitialise les sorties du magnétoscope numérique, notamment l'avertisseur interne déclenché par une alarme. Deuxièmement, il affiche le journal des événements lorsque vous êtes en mode Contrôle direct, excepté en cas d'alarme active. Cette opération peut être protégée par un mot de passe utilisateur. Le bouton est également utilisé pour effectuer des mises au point distantes lorsque vous êtes en mode PIZ.

Référence
Appuyez sur le bouton Référence pour sélectionner les caméras dont les images s'afficheront sur les quatre moniteurs de référence. Une fois le moniteur sélectionné, vous pouvez décider d'afficher les images filmées par une seule caméra ou par toutes les caméras séquentiellement sur ce moniteur de référence. La télécommande infrarouge vous permet d'accéder directement aux menus de chaque moniteur de référence. Ce bouton est également utilisé pour enregistrer les préréglages en mode PIZ.

Menu
Appuyez sur le bouton Menu pour accéder aux écrans de configuration. Vous devrez entrer le nom d'utilisateur et le mot de passe appropriés pour pouvoir accéder aux écrans de configuration. Vous pouvez également appuyer sur ce bouton pour fermer le menu ou la boîte de dialogue de configuration affiché. En mode Lecture, appuyez sur le bouton Menu pour afficher le menu Rechercher. En mode Rechercher, vous pouvez effectuer une copie de clip instantanée en appuyant sur ce bouton et en le maintenant enfoncé pendant deux secondes, voire plus. Ce bouton permet également de charger une vue prédéfinie en mode PIZ.

Entrée
Le bouton Entrée vous permet de sélectionner un élément en surbrillance ou de finaliser une entrée lors de la configuration du système.

Urgence
Appuyez sur le bouton Urgence pour lancer un enregistrement d'urgence de tous les canaux des caméras : le symbole ! s'affiche sur l'écran. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour arrêter l'enregistrement d'urgence. Le capteur pour la télécommande infrarouge est situé sur la gauche du bouton Urgence, juste en dessous de ce dernier. Assurez-vous que rien ne bloque le capteur. Dans le cas contraire, la télécommande ne fonctionnera pas correctement.

Alimentation
Le témoin Alimentation s'allume lorsque l'unité est sous tension.

Réseau
Le témoin NETWORK clignote lorsque l'unité est connectée au réseau via l'Ethernet.

DD
Le témoin DD clignote lorsque le magnétoscope numérique enregistre ou recherche une vidéo sur le disque dur.

7.4 Configuration du système

Les boutons du panneau avant sont utilisés pour entrer des commandes et programmer le système. Appuyez sur le bouton Menu situé sur le panneau avant et entrez le mot de passe en appuyant sur la combinaison appropriée des boutons correspondant aux numéros des caméras puis sur le bouton Entrée. Reportez-vous au manuel de l'utilisateur pour obtenir des instructions de configuration plus détaillées. La documentation est hébergée sur le CD ou dans le dossier de l'application sur le disque dur du PC (C:\SISTORE AX\...).

Menu Configuration

8 Mise au rebut

Tous les produits électriques et électroniques doivent être détruits séparément des ordures ménagères par le biais d'entreprises de collecte désignées par le gouvernement ou les autorités locales.

Le symbole représentant une poubelle sur roulettes barrée d'une croix apposé sur le produit signifie que ce dernier est couvert par la directive européenne 2002/96/EC.

Votre ancien appareil doit être détruit correctement et collecté séparément afin de prévenir les conséquences négatives éventuelles qu'il pourrait avoir sur l'environnement et la santé publique. Il s'agit d'une condition préalable pour la réutilisation et le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut de votre ancien appareil, veuillez contacter la mairie dont vous dépendez, le service d'élimination des déchets de votre ville ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Publié par
Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
D-76181 Karlsruhe

www.buildingtechnologies.siemens.com/

© 2008 Copyright by
Siemens Building Technologies

Les données et la conception peuvent être modifiées sans préavis.
La fourniture du produit dépend de sa disponibilité.

Document n° **A6V10217647**
Édition 01.12.2008

SIEMENS

Videoregistratore digitale
SISTORE AX8 500/200 V3.6
SISTORE AX16 500/200 V3.6

Istruzioni per l'installazione

Building Technologies

Fire Safety & Security Products

Dati e design soggetti a modifiche senza preavviso. / Fornitura soggetta alla disponibilità del prodotto.
Data and design subject to change without notice. / Supply subject to availability.
© 2008 Copyright by
Siemens Building Technologies

Il produttore si riserva tutti i diritti sulla presente documentazione e sugli argomenti trattati. Accettando la presente documentazione l'utente riconosce e prende atto di tali diritti e si impegna a non pubblicare, in toto od in parte, questo documento né gli argomenti ivi trattati, né di renderli disponibili a terze parti, senza previa autorizzazione esplicita in forma scritta, né di utilizzare tale documentazione per altri scopi che esulano dai fini secondo i quali la documentazione è stata consegnata all'utente stesso.

We reserve all rights in this document and in the subject thereof. By acceptance of the document the recipient acknowledges these rights and undertakes not to publish the document nor the subject thereof in full or in part, nor to make them available to any third party without our prior express written authorization, nor to use it for any purpose other than for which it was delivered to him.

La presente guida tratta i videoregistratori digitali a 8 e 16 canali. I DVR sono funzionalmente identici ad eccezione del numero di telecamere ed allarmi collegabili ed al numero di telecamere visualizzabili. Per maggiore praticità, le illustrazioni e le descrizioni contenute in questa guida rapida fanno riferimento al modelli a 16 telecamere.

Sommario

1 Sicurezza 63
1.1 Figure professionali 63
1.2 Istruzioni per la sicurezza 63
1.2.1 Trasporto 63
1.2.2 Installazione 64
1.2.3 Assistenza e manutenzione 64
1.3 Significato degli avvisi e avvertenze scritte 65
1.4 Significato dei simboli di pericolo 65

2 Direttive e standard 65

3 Specifiche 66

4 Codici ordinazione 67

5 Contenuto della confezione 67

6 Installazione 68

7 Funzionamento 69
7.1 Accendere l'unità 69
7.2 Tasti di riproduzione 69
7.3 Tasti e LED del pannello frontale 70
7.4 Configurazione del sistema 71

8 Smaltimento 71

1 Sicurezza

1.1 Figure professionali

Le istruzioni contenute in questo documento sono rivolte alle seguenti figure professionali:

Figure professionali	Qualifica	Attività	Stato prodotto
Personale dedicato alla installazione e messa a punto	Formazione tecnica nel campo delle installazioni elettriche o edilizie. Si raccomanda una sessione di formazione sul prodotto.	Svolge la messa in opera iniziale del prodotto, o modifica la configurazione attualmente impostata.	Il prodotto è installato ma non ancora configurato, o la configurazione corrente richiede delle modifiche.

1.2 Istruzioni per la sicurezza

- Leggere le istruzioni per la sicurezza prima di utilizzare l'unità.
- Conservare questo documento per consultarlo successivamente.
- Seguire tutte le avvertenze e le istruzioni indicate sul dispositivo.
- Allegare questo documento al prodotto, in caso di trasferimento.
- E' necessario adempiere a tutte le norme imposte dagli standard di sicurezza e dalle leggi locali o nazionali relativamente allo sviluppo, design, progettazione, installazione, utilizzo o smaltimento del prodotto, oltre alle istruzioni contenute nella documentazione del prodotto.

Interferenze radio con altri dispositivi nell'ambiente

- Questo è un dispositivo di Classe A. L'apparecchio potrebbe generare radio interferenza in un'installazione residenziale. In questo caso l'utente è inviato a prendere le misure appropriate per correggere l'interferenza.

Attestazione di responsabilità

- Non collegare il dispositivo qualora alcuni componenti siano mancanti o danneggiati.
- Non apportare modifiche al dispositivo salvo quelle approvate dal produttore.
- Utilizzare esclusivamente parti di ricambio e accessori certificati dal produttore.

1.2.1 Trasporto

Danni all'unità durante il trasporto

- Non esporre l'unità a vibrazioni o colpi.
- Conservare il materiale d'imballaggio per trasportare l'unità in futuro.

1.2.2 Installazione

Danni derivanti dal montaggio in una posizione inappropriata

- Osservare le raccomandazioni del produttore circa le condizioni ambientali (vedi sezione 3: Specifiche).
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di sorgenti di radiazioni elettromagnetiche di forte intensità.
- Non utilizzare il dispositivo in luoghi polverosi.
- Il dispositivo deve essere impiegato esclusivamente in ambienti interni.
- Non esporre il dispositivo a vibrazioni meccaniche o colpi.
- Proteggere il dispositivo dall'umidità.

Danni al cavo derivanti da carico meccanico

- Assicurarsi che non sia in tensione, non venga piegato, attorcigliato o danneggiato.

Danni al prodotto derivanti da aerazione inadeguata

- Non ostruire né coprire le aperture di aerazione del dispositivo.
- Non sovrapporre i dispositivi e non poggiare alcun oggetto sopra al dispositivo.

Pericolo di folgorazione a causa di connessioni errate

- Utilizzare il dispositivo solo in abbinamento ad un cavo di alimentazione omologato nel Paese di residenza, conformemente alle specifiche e standard nazionali.
- Questo prodotto è progettato per sistemi TN e per sistemi di alimentazione IT norvegesi con voltaggio 230 V fase-fase. Non collegare il dispositivo al altri sistemi di alimentazione IT.

Danni al prodotto derivanti da sovracorrente

- Collegare il dispositivo solo a sorgenti di alimentazione con la tensione specificata. I requisiti di tensione sono indicati sulla targhetta del modello (vedi sezione 3: Specifiche).

1.2.3 Assistenza e manutenzione

Pericolo di folgorazione durante la manutenzione

- Disconnettere sempre il cavo di alimentazione e altri cavi dall'alimentazione elettrica prima di svolgere attività di manutenzione.

Pericolo di folgorazione durante la pulizia del dispositivo

- Scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica prima di qualsiasi operazione di pulizia.
- Non utilizzare detergenti liquidi o spray contenenti alcol o ammoniaca.

1.3 Significato degli avvisi e avvertenze scritte

La severità del pericolo è indicata dai seguenti avvisi scritti.

Indicazione	Tipo di rischio
CAUTELA	Rischio di lesioni minori o danni agli oggetti.

1.4 Significato dei simboli di pericolo

La natura del pericolo è indicata da icone.

Cautela - Area pericolosa!

2 Direttive e standard

Questo prodotto è conforme con i requisiti delle Direttive europee seguenti.
La dichiarazione di conformità UE è disponibile alle agenzie di pertinenza presso:

Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
76181 Karlsruhe

Germania

Direttiva europea 2004/108/CE "Compatibilità elettromagnetica"

La conformità con la Direttiva europea 2004/108/CE è stata convalidata e verificata in base ai seguenti standard:

Interferenza emessa:	EN 61000-6-4 EN 55022 Classe A
Resistenza alle interferenze:	EN 50130-4

Direttiva europea 2006/95/CE "Direttiva bassi voltaggi"

La conformità con la Direttiva europea 2006/95/CE è stata convalidata e verificata in base al seguente standard:

Sicurezza:	EN 60950-1

3 Specifiche

Video	
Formato segnale	PAL o NTSC (rilevazione automatica)
Ingresso video	Composito: 8 o 16 ingressi passanti (loop), 1 Vpp, terminazione automatica, 75 Ohm
Uscite monitor	Composito: 1 (BNC), 1 Vpp, 75 Ohm SVHS: 1 VGA: 1 SPOT: 4 (BNC), 1 Vpp, 75 Ohm
Risoluzione video	Composito: (PAL) 720 x 576, (NTSC) 720 x 480 VGA: 800 x 600 / 60Hz
Velocità di riproduzione/registrazione (immagini al secondo)	200 ips (PAL), 240 ips (NTSC)
Ingressi / Uscite	
Ingresso allarme	8 o 16 TTL, NC/NA programmabile
Uscita allarme	7 o 15 TTL a collettore aperto, blocco terminali, programmabile come NC/NO, 30 mA - 12 V CC 1 uscita relè, 2 A -125 V CA, 1 A - 250 V CA, 1 A - 30 V CC (NC), 5 A - 125 V CA, 2 A - 250 V CA, 3 A - 30 V CC (NO)
Ingresso reset allarme	1 TTL
Cicalino interno	80 dB a 10 cm
Connettività in rete	10/100 Mbps Ethernet (RJ-45)
Ingresso audio	Ingresso RCA: 4 Line In
Uscita audio	Uscita RCA: 1, Line Out
Porta IR	1 controllo remoto
Connessioni	
Ingresso video	Composito: 8 o 16 BNC
Loop video	Composito: 8 o 16 BNC (terminazione automatica)
Uscita monitor	Composito: 1 BNC SVHS: 1 Y/C * VGA: 1 VGA SPOT (composito): 4 BNC
Ingresso audio	4 connettori RCA
Uscita audio	1 connettore RCA
Ingresso/uscita allarme	16/16 blocchi terminale a pressione
Porta Ethernet	RJ-45
Porta seriale RS-232C	DB9 (P)
Porta seriale RS-485	Blocco terminale a due connettori
Porta UltraWide SCSI	Connettore femmina ad alta densità (68-pin)
Porta USB	3 (USB 2.0)

Archiviazione	
Archiviazione primaria	Unità hard disk SATA (fino a 3) Unità CD-RW o DVD-RW integrata **
Archiviazione secondaria (opzionale)	Unità hard disk UltraWide SCSI (RAID) Unità hard disk USB, unità CD-RW USB o flash drive USB
Ambientali	
Temperatura operativa	5 – 40 °C
Umidità operativa	0 – 90%
Alimentazione	
Alimentazione elettrica	100 - 240 V AC, 2 A, 50/60 Hz
Consumo	65 W max. (85 W con 3 hard disk installati)
Generale	
Dimensioni (LxAxP)	430 x 88 x 405 mm
Peso unità	10,2 kg
Peso con imballo	12,5 kg
Dimensioni imballo (LxAxP)	540 x 290 x 590 mm
Approvazioni	CE, UL, FCC, C-Tick

*) Utilizzando un cavo S-Video la qualità di visualizzazione risulta migliore, con una riduzione del rumore immagine.

**) Installando un'unità DVD-RW interna, collegare il cavo SATA I/O al connettore HDD3.

Specifiche soggette a modifiche senza preavviso.

4 Codici ordinazione

Modello	Codice	Descrizione	Peso
SISTORE AX8 500/200	S54569-C70-B2	SISTORE AX8, 500 GB, 200 ips	10,2 kg
SISTORE AX16 500/200	S54569-C90-B2	SISTORE AX16, 500 GB, 200 ips	10,2 kg

5 Contenuto della confezione

- Videoregistratore digitale
- Cavo di alimentazione
- Guida utente, software RAS multilingue e Guida utente su CD
- Guida rapida multilingue
- Kit di montaggio in rack
- Guide a vite per l'aggiunta di ulteriori hard disk
- Vite di montaggio del connettore SCSI
- Telecomando a infrarossi

6 Installazione

CAUTELA	Disconnettere sempre il cavo di alimentazione e altri cavi dall'alimentazione elettrica prima di installare il dispositivo.

Il modello SISTORE AX8/AX16 è progettato per il controllo di una vasta gamma di apparecchiature. Il sistema base è composto di una videocamera ed un monitor di sistema. Per maggiori dettagli sull'installazione di ciascun tipo di apparecchiatura, fate riferimento al CD della Guida utente.

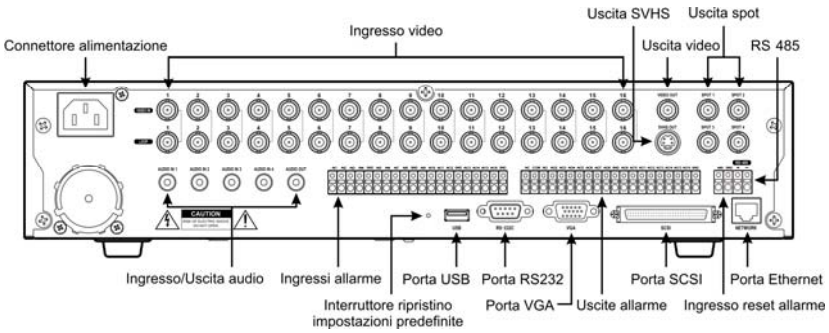


Fig. 1 Pannello posteriore di SISTORE AX16

Punto 1:

Video In (Ingressi video): Collegate le telecamere (fino a 8/16) ai relativi ingressi BNC. Per realizzare una connessione passante, collegate l'uscita telecamera al secondo BNC (inferiore).

Punto 2:

Video Out (Uscita video) ed SVHS Out (Uscita SVHS): Collegate un monitor all''uscita video composito per la visualizzazione multi schermo e la riproduzione. Se necessario, collegate un monitor all'uscita SVHS.

Punto 3:

Connettore alimentazione: Collegate l'alimentazione all'unità.

7 Funzionamento

7.1 Accendere l'unità

SISTORE AX8/AX16 è operativo entro circa 60 secondi dalla connessione del cavo di alimentazione. SISTORE AX8/AX16 può essere arrestato selezionando Arresta dal menu di sistema. Per poter spegnere il DVR, è necessario confermare l'intenzione di arrestare l'unità. L'interruttore on/off non è disponibile.

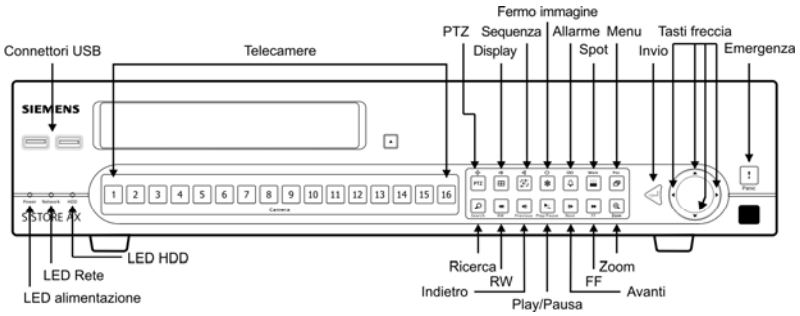


Fig. 2 Pannello frontale di SISTORE AX16

Modalità di visualizzazione

Premete il tasto numerico corrispondente alla telecamera desiderata per visualizzarne le immagini riprese, e premete ripetutamente il tasto Display per selezionare a rotazione i formati di visualizzazione disponibili: 4x4, 3x3, 2x2 e PIP.

Registrazione

Dopo aver concluso l'installazione del sistema in accordo con le istruzioni contenute nella Guida utente, l'unità è pronta per l'attività di registrazione. Sul pannello frontale non è disponibile il tasto per l'avvio della registrazione video. SISTORE AX8/16 avvierà la registrazione video in base alla programmazione impostata dall'utente od alla rilevazione di eventi esterni od interni, quali l'attivazione di ingressi allarme o la rilevazione di movimento o di inserimento testo.

7.2 Tasti di riproduzione

Tasti telecamera (da 1 a 16)

Premendo i singoli tasti numerici, le immagini riprese dalla telecamera selezionata vengono visualizzate a schermo intero. I tasti da 1 a 9 servono inoltre per inserire le password.

Tasto Display

Premendo il tasto Display si commutano a rotazione le varie modalità di visualizzazione. I formati disponibili sono: 4x4, 3x3, 2x2 e PIP (non tutti i formati sono disponibili con il DVR ad 8 canali). Il tasto serve inoltre per lo Zoom In, in modalità PTZ.

Tasto Ricerca

In modalità live, premendo il tasto di Ricerca si attiva la modalità Triplex.

Tasto RW (riavvolgimento)

Premendo questo tasto il video viene riprodotto in senso inverso ad alta velocità. Premendolo ripetutamente, la velocità di riproduzione viene impostata su ◀◀, ◀◀◀ e ◀◀◀◀. Lo schermo visualizza rispettivamente ◀◀, ◀◀◀ e ◀◀◀◀

Tasto Indietro

Premete questo tasto per passare all'immagine precedente.

Tasto Play/Pausa

Premendo questo tasto il video viene riprodotto a velocità standard. In riproduzione mette in pausa il video. Quando il DVR riproduce il video, sullo schermo compare ▶. In modalità Pausa, sullo schermo compare ❚❚.

Tasto Avanti

Premete questo tasto per passare all'immagine successiva.

Tasto FF (avanzamento rapido)

Premendo questo tasto il video viene riprodotto in avanti ad alta velocità. Premendolo ripetutamente, la velocità di riproduzione viene impostata su ▶▶, ▶▶▶ e ▶▶▶▶. Lo schermo visualizza rispettivamente ▶▶, ▶▶▶ e ▶▶▶▶.

Tasto Zoom

Questo tasto effettua lo zoom sull'immagine correntemente visualizzata sullo schermo. Compare temporaneamente una finestra PIP con un rettangolo che indica l'area dello schermo che è stata ingrandita. Utilizzate i tasti freccia per spostare il rettangolo su un'altra zona. Premendo il tasto Invio, il fattore di zoom passa tra 2x, 3x e 4x.

7.3 Tasti e LED del pannello frontale

Telecamera (1-8/16)	Premendo i singoli tasti numerici, le immagini riprese dalla telecamera selezionata vengono visualizzate a schermo intero. I tasti da 1 a 9 servono inoltre per inserire le password.
PTZ	Premendo questo tasto si accede alla modalità PTZ (Pan/Tilt/Zoom) in cui è possibile controllare le telecamere adeguatamente configurate.
Sequenza	In modalità dal vivo, questo tasto attiva la visualizzazione a schermo intero in sequenza delle immagini riprese dalle telecamere. Nei vari formati multivista, la pressione di questo tasto attiva la visualizzazione in sequenza delle telecamere, in una delle due modalità sequenza disponibili: “Pagina” e “Cameo”. In modalità Pagina, il DVR cicla in sequenza tra le modalità di visualizzazione definite dall'utente (pagine). In modalità Cameo, lo schermo inferiore destro visualizza in sequenza le immagini dal vivo provenienti dalle telecamere. Premendo il tasto Sequenza in modalità Sequenza, si disattiva questa modalità. Il tasto serve inoltre per lo Zoom Out in modalità PTZ.
Fermo immagine	Questo tasto effettua il fermo immagine del fotogramma corrente. In modalità di ricerca, la copia di clip può essere svolta istantaneamente premendo e mantenendo premuto il tasto per due o più secondi. Il tasto serve inoltre per il fuoco vicino in modalità PTZ.
Allarme	Questo tasto è abbinato a due funzioni. Consente di effettuare il reset delle uscite del DVR, incluso il cicalino interno, in presenza di una condizione di allarme. La seconda funzione visualizza il rapporto eventi in modalità di monitoraggio dal vivo, tranne quando è attivo un allarme. Questa operazione può essere protetta via password (utente). Il tasto serve inoltre per il fuoco lontano in modalità PTZ.

Spot	Questo tasto consente di selezionare le telecamere da visualizzare sui quattro monitor spot. Dopo aver selezionato il monitor è possibile scegliere se visualizzare sul monitor spot una sola telecamera o tutte in sequenza. Con il telecomando ad infrarossi è possibile accedere direttamente ai singoli menu dei monitor spot. In modalità PTZ salva le predefinizioni.
Menu	Questo tasto apre lo schermo di configurazione. Per accedere a questo schermo è necessario inserire la password di un utente autorizzato. Il tasto viene utilizzato anche per chiudere il menu corrente o la finestra di dialogo di configurazione. Premendo il tasto Menu in modalità riproduzione compare il menu di ricerca. In modalità di ricerca, la copia di clip può essere svolta istantaneamente premendo e mantenendo premuto il tasto per due o più secondi. Il tasto serve inoltre consente di caricare una vista predefinita in modalità PTZ.
Invio	Questo tasto seleziona l'elemento evidenziato o conferma l'inserimento durante la configurazione del sistema.
Emergenza	La pressione di questo tasto avvia una registrazione di emergenza di tutti i canali telecamera, e visualizza sullo schermo il simbolo ❗. Premendo nuovamente il tasto la registrazione di emergenza viene interrotta. Il sensore per il telecomando ad infrarossi è immediatamente sotto a sinistra del tasto Emergenza. Verificate che non vi siano oggetti che coprono il sensore, oppure il telecomando non potrà funzionare correttamente.
Alimentazione	Questo LED si illumina quando l'unità è accesa.
Rete	Questo LED lampeggia quando l'unità è collegata ad una rete via Ethernet.
HDD	Questo LED lampeggia quando il DVR registra o ricerca del video sull'unità hard disk.

7.4 Configurazione del sistema

Per l'attività di programmazione e per impartire i comandi di sistema si utilizzano i tasti del pannello frontale. Premete il tasto Menu del pannello frontale ed inserite la password mediante i tasti numerici telecamera e confermate con il tasto Invio. Per maggiori approfondimenti sugli aspetti di configurazione, consultate la Guida utente. La documentazione si trova sul CD o nella cartella dell'applicazione sull'hard disk del PC (C:\SISTORE AX\…).

Menu di configurazione

8 Smaltimento

Tutti i prodotti elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici, presso le stazioni di raccolta differenziata indicate alle autorità locali.

Questo simbolo di un cestino con una X impresso sul prodotto indica che tale prodotto è coperto dalla Direttiva europea 2002/96/EC.

Lo smaltimento corretto e la raccolta differenziata di apparecchiature obsolete aiuta a prevenire conseguenze potenzialmente negative sull'ambiente e la salute dell'uomo. Si tratta di una misura preventiva per il riutilizzo e il riciclaggio di apparecchiature elettriche e elettroniche. Per informazioni dettagliate sullo smaltimento di apparecchiature obsolete, contattate il vostro comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio presso cui avete acquistato il prodotto.

Edito da
Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
D-76181 Karlsruhe

www.buildingtechnologies.siemens.com/

© 2008 Copyright by
Siemens Building Technologies

Dati e design soggetti a modifiche senza preavviso.
Fornitura soggetta alla disponibilità del prodotto.

Documento Nr. **A6V10217647**
Edizione 01.12.2008

SIEMENS

Grabadora de vídeo digital
SISTORE AX8 500/200 V3.6
SISTORE AX16 500/200 V3.6

Instrucciones de instalación

Building Technologies

Fire Safety & Security Products

Datos y diseño sujetos a modificación sin previo aviso. / Supply subject to availability.
Data and design subject to change without notice. / Supply subject to availability
© 2008 Copyright
Siemens Building Technologies AG

El fabricante se reserva todos los derechos sobre este documento y el asunto en él tratado. Al aceptar este documento, el receptor reconoce estos derechos y se compromete a no publicar el documento ni el asunto en él tratado ya sea total o parcialmente, y a no ponerlo a disposición de terceros sin la previa autorización por escrito del fabricante ni a usarlo para otros fines que no sean los establecidos al entregarle el documento.

We reserve all rights in this document and in the subject thereof. By acceptance of the document the recipient acknowledges these rights and undertakes not to publish the document nor the subject thereof in full or in part, nor to make them available to any third party without our prior express written authorization, nor to use it for any purpose other than for which it was delivered to him.

Este manual trata de las grabadoras de vídeo digital de 8 y 16 canales. Las unidades DVR son idénticas excepto en el número de cámaras y alarmas que se pueden conectar y en el número de cámaras que se pueden visualizar. Para simplificar, las ilustraciones y descripciones de esta guía de referencia rápida se refieren al modelo de 16 cámaras.

Contenido

1 Seguridad 77
1.1 A quién va destinado este documento 77
1.2 Información de seguridad laboral 77
1.2.1 Transporte 77
1.2.2 Instalación 78
1.2.3 Servicio y mantenimiento 78
1.3 Significado de los avisos escritos 79
1.4 Significado de los símbolos de peligro 79

2 Directivas y normas 79

3 Especificaciones 80

4 Referencias de pedido 81

5 Contenido del paquete 81

6 Instalación 82

7 Encendido del sistema 83
7.1 Encendido del sistema 83
7.2 Controles de reproducción 83
7.3 Botones y LED del panel frontal 84
7.4 Configuración del sistema 85

8 Eliminación 85

1 Seguridad

1.1 A quién va destinado este documento

Las instrucciones de este documento están destinadas a los siguientes lectores:

A quién va destinado este documento	Cualificación	Actividad	Condición del producto
Personal de puesta en funcionamiento	Formación técnica para instalaciones eléctricas o de edificios.	Realiza la primera puesta en funcionamiento del producto.	El producto aún no está instalado y configurado.

1.2 Información de seguridad laboral

- Lea las precauciones de seguridad generales antes de utilizar el dispositivo.
- Guarde este documento como referencia.
- Siga todas las advertencias e instrucciones que figuran en el dispositivo.
- Este documento siempre debe acompañar al dispositivo.
- Cualesquiera normas de seguridad nacionales o locales que sean de cumplimiento en el desarrollo, el diseño, la instalación, el manejo o el desechado de un producto, deben cumplirse junto con las mencionadas en la documentación del producto.

Interferencias de radio con otros dispositivos del entorno

- Éste es un dispositivo de Clase A. Este equipo puede originar interferencias de radio en una instalación residencial. En tal caso se recomienda al usuario que adopte las medidas adecuadas para corregir dichas interferencias.

Declaración de responsabilidad

- No conecte el dispositivo si está dañado o faltan piezas.
- No realice cambios ni modificaciones en el dispositivo a no ser que los haya aprobado el fabricante.
- Utilice sólo piezas de recambio o accesorios aprobados por el fabricante.

1.2.1 Transporte

Daños durante el transporte

- No exponga el dispositivo a las vibraciones mecánicas o golpes.
- Guarde el material de embalaje para futuros transportes.

1.2.2 Instalación

Daños por una ubicación de instalación inadecuada

- Se deben respetar las condiciones ambientales recomendadas por el fabricante (consulte la sección 3 Especificaciones).
- No utilice el dispositivo cerca de fuentes de radiación electromagnética potentes.
- No utilice el dispositivo en lugares polvorientos.
- El dispositivo sólo se debería usar en interiores.
- No exponga el dispositivo a las vibraciones mecánicas o golpes.
- Proteja el dispositivo de la humedad.

Daño en los cables por carga mecánica

- Asegúrese de que los cables no quedan tirantes, enrollados o dañados.

Daños en el dispositivo por falta de ventilación

- No bloquee ni cubra las aberturas de ventilación del dispositivo.
- No apile varios dispositivos y no coloque ningún objeto sobre el dispositivo.

Peligro de descarga eléctrica por una conexión incorrecta

- Utilice el dispositivo únicamente con un cable de alimentación que haya sido aprobado en su país y cumpla con las normas nacionales.
- Este producto está diseñado para sistemas de alimentación TN y para sistemas de alimentación IT en Noruega con tensión fase a fase de 230 V. No conecte el dispositivo a otros sistemas de alimentación IT.

Daños en el dispositivo por sobretensión

- Conecte el dispositivo sólo a fuentes de corriente con el voltaje especificado. En la etiqueta de tipo pueden leerse los requisitos de suministro de voltaje (consulte la sección 3: Especificaciones).

1.2.3 Servicio y mantenimiento

Peligro de descarga eléctrica durante el mantenimiento

- Desconecte siempre el cable de alimentación y otros cables de la red eléctrica antes de realizar el mantenimiento.

Peligro de descarga eléctrica al limpiar el dispositivo

- Desconecte el dispositivo de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- No utilice limpiadores líquidos ni aerosoles que contengan alcohol ni amoniaco.

1.3 Significado de los avisos escritos

Los siguientes avisos escritos indican la gravedad de un peligro.

Aviso escrito	Tipo de riesgo
PRECAUCIÓN	Existe un riesgo de daños físicos menores o daños materiales.

1.4 Significado de los símbolos de peligro

La naturaleza del peligro se indica mediante iconos.

Precaución: área peligrosa

2 Directivas y normas

Este producto cumple los requisitos de las siguientes directivas europeas: La declaración de conformidad de la UE está disponible para las agencias responsables en:

Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
76181 Karlsruhe

Alemania

Directiva europea 2004/108/EC "Compatibilidad electromagnética"

La conformidad con la directiva europea 2004/108/EC ha sido probada según las normas siguientes:

Interferencia emitida:	EN 61000-6-4 EN 55022 Clase A
Resistencia de la interferencia:	EN 50130-4

Directiva europea 2006/95/CEE "De bajo voltaje"

La conformidad con la directiva europea 2006/95/CEE ha sido probada según la norma siguiente:

Seguridad:	EN 60950-1

3 Especificaciones

Video	
Formato de señal	PAL o NTSC (Auto-detección)
Entrada de vídeo	Compuesto: 8 o 16 entradas en bucle, 1 Vp-p, auto-terminación, 75 Ohmios
Salidas para monitor	Compuesto: 1 (BNC), 1 Vp-p, 75 Ohmios SVHS: 1 VGA: 1 PUNTO: 4 (BNC), 1 Vp-p, 75 Ohmios
Resolución de vídeo	Compuesto: (PAL) 720 x 576, (NTSC) 720 x 480 VGA: 800 x 600 a 60 Hz
Velocidad de reproducción / grabación (imágenes por segundo)	200 ips (PAL), 240 ips (NTSC)
Entradas / salidas	
Entrada de alarma	8 o 16 TTL, CN/AN programable
Salida de alarma	7 o 15 TTL colector abierto, bloque de terminales, programable como CN/AN, 30 mA a 12 V DC 1 salida de relé, 2 A a 125 VCA, 1 A a 250 VCA, 1 A a 30 VCC (CN), 5 A a 125 VCA, 2 A a 250 VCA, 3 A a 30 VCC (AN)
Entrada de reinicio de alarma	1x TTL
Señal sonora interna	80 dB a 10 cm
Conectividad de red	10/100 Mbps Ethernet (RJ-45)
Entrada de audio	Entradas RCA: 4 entradas de línea
Salida de audio	Salida RCA: 1 salida de línea
Puerto IR	1 mando a distancia
Conectores	
Entrada de vídeo	Compuesto: 8 o 16 BNC
Loop de vídeo	Compuesto: 8 o 16 BNC (Auto-terminación)
Salida para monitor	Compuesto: 1 BNC SVHS: 1 Y/C * VGA: 1 VGA PUNTO (Compuesto): 4 BNC
Entrada de audio	4 conectores RCA
Salida de audio	1 conector RCA
Entrada/Salida alarma	16/16 botones, bloques terminales
Puerto Ethernet	RJ-45
Puerto serie RS-232C	DB9 (P)
Puerto serie RS-485	Bloque terminal de dos conectores
Puerto SCSI UltraWide	Conector 68 pin hembra alta densidad
Puerto USB	3 (USB 2.0)
Almacenamiento	
Almacenamiento primario	Unidad de disco duro SATA (máx. 3) Unidad regrabadora de DVD-RW incorporada **
Almacenamiento de seguridad (opcional)	Disco duro UltraWide SCSI (RAID) Disco duro USB, unidad CD-RW USB o memoria flash USB

Ambiente	
Temperatura de funcionamiento	5 – 40 °C
Humedad de funcionamiento	0 – 90%
Alimentación	
Alimentación	100 - 240 VCA, 2 A, 50/60 Hz
Consumo de energía	Máx. 65 W (85 W con 3 unidades disco duro instaladas)
General	
Dimensiones (An. x Al. x Pr.)	430 x 88 x 405 mm
Peso de la unidad	10,2 kg
Peso embalado	12,5 kg
Dimensiones embalado (An. x Al. x Pr.)	540 x 290 x 590 mm
Certificaciones	CE, UL, FCC, C-Tick

*) Al usar un cable de S-Vídeo blindado, se obtiene mejor calidad de imagen de vídeo y se reduce el ruido.

**) Al instalar una unidad de DVD-RW interna, conecte el cable E/S SATA a la ranura HDD3.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

4 Referencias de pedido

Tipo	N.º de pedido	Nombre	Peso
SISTORE AX8 500/200	S54569-C70-B2	SISTORE AX8, 500 GB, 200 ips	10,2 kg
SISTORE AX16 500/200	S54569-C90-B2	SISTORE AX16, 500 GB, 200 ips	10,2 kg

5 Contenido del paquete

- Grabadora de vídeo digital
- Cable de alimentación
- Manual del usuario multilingüe, software RAS multilingüe y Manual del usuario en CD-ROM
- Guía de inicio rápido multilingüe
- Kit de montaje en bastidor
- Raíles de guía de tornillos de montaje para añadir unidades de disco duro
- Tornillos de montaje para conector SCSI
- Mando a distancia infrarrojo

6 Instalación

PRECAUCIÓN	Desconecte siempre el cable de alimentación y otros cables de la red eléctrica antes de instalar el dispositivo.

SISTORE AX8/AX16 está diseñado para funcionar con diversos equipos. El sistema básico consta de una cámara de vídeo y un monitor de sistema. Consulte el CD del Manual del usuario para obtener más información sobre la instalación de cada equipo.

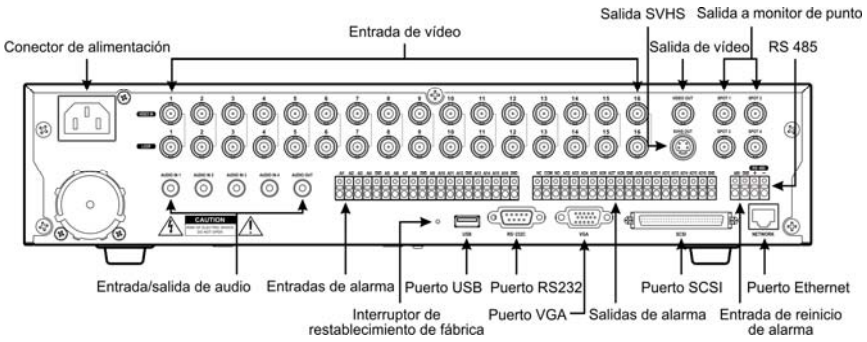


Fig. 1 Panel posterior de SISTORE AX16

Paso 1:

Video In: Conecte las cámaras (hasta 8/16) a las entradas BNC. Si necesita ampliación, conecte la salida de cámara a la segunda fuente (segundo BNC).

Paso 2:

Video Out y SVHS Out: Conecte un monitor a una salida de vídeo compuesto para la visualización en varias pantallas y la reproducción. Conecte un monitor a la salida SVHS si es necesario.

Paso 3:

Conector de alimentación: Suministre electricidad a la unidad.

7 Encendido del sistema

7.1 Encendido del sistema

SISTORE AX8/AX16 está listo para funcionar en aproximadamente 60 segundos una vez conectado el cable de alimentación al sistema. SISTORE AX8/AX16 se puede apagar seleccionando Cerrar en el menú Sistema. Al apagar la unidad DVR, debe confirmar que desea hacerlo. La unidad no dispone de interruptor de encendido/apagado.

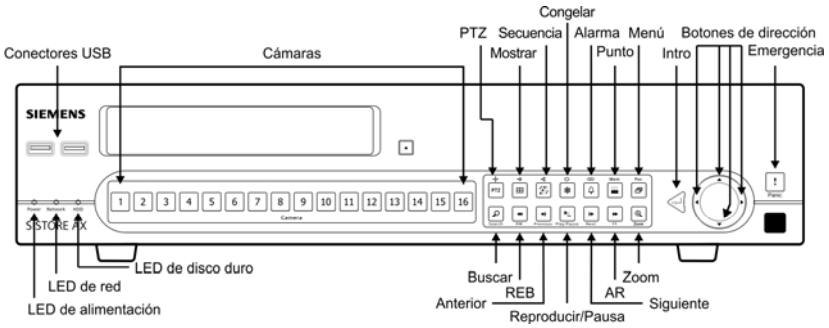


Fig. 2 Panel frontal de SISTORE AX16

Modos de visualización

Pulse el botón de número de la cámara cuya imagen desea ver y pulse el botón Mostrar varias veces para alternar entre los formatos de visualización: 4x4, 3x3, 2x2 y PIP.

Grabación

Una vez instalado el sistema según las instrucciones que se describen en el Manual del usuario, ya está listo para grabar. En el panel frontal no hay un botón para iniciar la grabación de vídeo. SISTORE AX8/16 iniciará la grabación de vídeo según la programación que haya configurado el usuario y también con eventos externos e internos como entradas de alarma o detección de movimiento o los eventos de entrada de texto.

7.2 Controles de reproducción

Botones de cámara (1 a 16)

Al pulsar los botones de cámara, la imagen de la cámara seleccionada se visualizará en pantalla completa. Los botones 1 a 9 también se utilizan para introducir contraseñas.

Botón Mostrar

Al pulsar el botón Mostrar se alterna entre los distintos formatos de visualización.

Los formatos disponibles son: 4x4, 3x3, 2x2 y PIP (no todos los formatos se encuentran disponibles para la unidad DVR de 8 canales). El botón también se utiliza para la función Acercar en el modo PTZ.

Botón Buscar

En el modo directo, al pulsar el botón Buscar pasa al modo Tríplex.

Botón Rebobinar

Al pulsar el botón Reb se reproduce el vídeo hacia atrás a alta velocidad. Al pulsar el botón de nuevo se alterna la velocidad entre ◀◀, ◀◀◀ y ◀◀◀◀. La pantalla muestra ◀◀, ◀◀◀ y ◀◀◀◀ respectivamente.

Botón Anterior

Al pulsar el botón Anterior, vuelve a la imagen anterior.

Botón Reproducir/Pausa

Al pulsar el botón Repr/Pausa, las imágenes se reproducen a la velocidad normal. Al pulsar el botón en el modo de reproducción, se detiene el vídeo. La pantalla muestra ▶ cuando la unidad DVR reproduce vídeo. La pantalla muestra ❚❚ en el modo de pausa.

Botón Siguiente

Al pulsar el botón Siguiente, pasa a la imagen siguiente.

Botón Avance rápido

Al pulsar el botón AR se reproduce el vídeo hacia delante a alta velocidad. Al pulsar el botón de nuevo se alterna la velocidad entre ▶▶, ▶▶▶ y ▶▶▶▶. La pantalla muestra ▶▶, ▶▶▶ y ▶▶▶▶ respectivamente.

Botón Zoom

Al pulsar el botón Zoom, se acerca la imagen actual de la pantalla. Aparece un rectángulo de imagen PIP temporal que muestra el área ampliada de la pantalla. Puede utilizar los botones de dirección para mover el rectángulo a otra área. Al pulsar el botón Intro, el tamaño del zoom alterna entre 2x, 3x y 4x.

7.3 Botones y LED del panel frontal

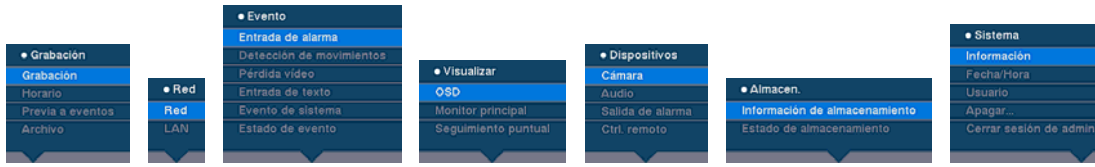
Cámara (1-8/16)	Al pulsar los botones de cámara, la imagen de la cámara seleccionada se visualizará en pantalla completa. Los botones 1 a 9 también se utilizan para introducir contraseñas.
PTZ	Al pulsar el botón PTZ se accede al modo PTZ (Panorámica/Inclinación/Zoom) que permite controlar las cámaras configuradas correctamente.
Secuencia	En el modo directo, al pulsar el botón Secuencia se visualiza otro canal en directo de manera secuencial. En cualquiera de los formatos de vista múltiple, al pulsar este botón la unidad DVR secuenciará las cámaras en dos modos de secuencia: “Página” y “Cameo”. En el modo Página, la unidad DVR presenta secuencialmente formatos de pantalla definidos por el usuario (páginas) En el modo Cameo, las imágenes en directo de las cámaras se visualizan secuencialmente en la parte inferior derecha de la pantalla. Al pulsar el botón Secuencia en modo Secuencia, se desactivará este modo. El botón también se utiliza para la función Alejar en el modo PTZ.
Congelar	Al pulsar el botón Congelar se congela la imagen de la pantalla en directo actual. En el modo de búsqueda, la copia de clip se puede realizar instantáneamente pulsando y manteniendo el botón durante dos o más segundos. El botón también se utiliza para la función Enfocar cerca en el modo PTZ.

Alarma	El botón Alarma tiene dos funciones. La primera reinicia las salidas de la unidad DVR, incluida la señal sonora interna durante una alarma. La segunda muestra el registro de eventos en el modo de control en directo, a no ser que haya una alarma activa. Esta operación se puede proteger mediante contraseña. El botón también se utiliza para la función Enfocar lejos en el modo PTZ.
Spot	Al pulsar el botón Spot puede seleccionar las cámaras que desea ver en los cuatro monitores de punto. Después de seleccionar el monitor, puede configurarlo para que muestre una sola cámara o todas las cámaras secuencialmente. El mando a distancia de infrarrojos permite ir directamente a los menús de cada monitor de punto. El botón también guarda valores predefinidos en modo PTZ.
Menú	Al pulsar el botón Menú se abre la pantalla Configuración. Para acceder a la configuración debe introducir el nombre y contraseña de usuario autorizado. Al pulsar el botón también se cierra el menú o cuadro de diálogo de configuración actual. En el modo de reproducción, al pulsar el botón Menú se muestra el menú de búsqueda. En el modo de búsqueda, la copia de clip se puede realizar instantáneamente pulsando y manteniendo el botón durante dos o más segundos. El botón también se utiliza para la función Vista predeterminada en el modo PTZ.
Intro	Al pulsar el botón Intro se selecciona un elemento resaltado o finaliza una entrada realizada durante la configuración del sistema.
Emergencia	Al pulsar el botón Emergencia se inicia la grabación de emergencia de todos los canales de cámara y aparece ! en la pantalla. Al pulsar el botón de nuevo se detiene la grabación de emergencia. El sensor del mando a distancia de infrarrojos se encuentra debajo y a la izquierda del botón Emergencia. Asegúrese de que el sensor no queda tapado por ningún objeto, o el mando a distancia no funcionará correctamente.
Alimentación	El LED de alimentación se ilumina cuando la unidad está encendida.
Red	El LED NETWORK parpadea cuando la unidad está conectada a una red mediante Ethernet.
Disco duro	El LED de disco duro parpadea cuando la unidad DVR graba o busca vídeo en la unidad de disco duro.

7.4 Configuración del sistema

Los botones del panel frontal se utilizan para introducir comandos del sistema y para programar. Pulse el botón Menú del panel frontal y escriba la contraseña pulsando la combinación de botones de número de cámara correspondiente, seguida del botón Intro. Consulte el Manual del usuario para obtener las instrucciones de configuración completas. La documentación se encuentra en el CD o en la carpeta de aplicaciones del disco duro del PC (C:\SISTORE AX\…).

Menú de configuración



8 Eliminación

Todos los productos eléctricos y electrónicos deben ser desechados por separado de la red de recogida de residuos municipal en los puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.

Este símbolo del contenedor de reciclaje con ruedas tachado significa que el producto está incluido en la directiva europea 2002/96/EC.

La correcta eliminación y recogida separada de su dispositivo antiguo impedirá las consecuencias potenciales negativas para el entorno y la salud humana. Se trata de una condición previa para la reutilización y reciclado de equipos eléctricos y electrónicos utilizados. Para una información más detallada sobre la eliminación de su dispositivo antiguo, contacte con la oficina municipal, el servicio de eliminación de residuos o con la tienda en la que compró el producto.

Publicado por
Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
D-76181 Karlsruhe

www.buildingtechnologies.siemens.com/

© 2008 Copyright by
Siemens Building Technologies
Datos y diseño sujetos a modificación sin previo aviso.
Suministro sujeto a existencias.

Documento nº. **A6V10217647**
Edición 01.12.2008

SIEMENS

Gravador Vídeo Digital
SISTORE AX8 500/200 V3.6
SISTORE AX16 500/200 V3.6

Instruções de instalação

Building Technologies

Fire Safety & Security Products

Os dados e o design estão sujeitos a alteração sem aviso prévio. / Fornecimento sujeito à disponibilidade..
Data and design subject to change without notice. / Supply subject to availability.
© 2008 Direitos de autor da
Siemens Building Technologies AG

Reservamo-nos todos os direitos sobre este documento e o conteúdo do mesmo. Ao aceitar este documento, o destinatário reconhece estes direitos e compromete-se a não publicar este documento, nem o conteúdo do mesmo, seja total ou parcialmente, nem a disponibilizá-lo a terceiros sem expressa autorização prévia, por escrito, nem a utilizá-lo para qualquer outro fim para além do previsto quando lhe foi entregue.

We reserve all rights in this document and in the subject thereof. By acceptance of the document the recipient acknowledges these rights and undertakes not to publish the document nor the subject thereof in full or in part, nor to make them available to any third party without our prior express written authorization, nor to use it for any purpose other than for which it was delivered to him.

Este manual refere-se aos gravadores de vídeo digitais de 8 e 16 canais. Os DVRs são idênticos excepto no número de câmaras e alarmes que podem ser ligados e o número de câmaras que podem ser visualizadas. Por motives de simplificação, as ilustrações e descrições neste manual rápido referem-se ao modelo de 16 câmaras.

Índice

1	**Segurança**	**91**
1.1	Leitores destinatários	91
1.2	Precauções gerais de segurança	91
1.2.1	Transporte	91
1.2.2	Instalação	92
1.2.3	Serviço e manutenção	92
1.3	Significado das palavras de advertência	93
1.4	Significado dos símbolos de perigo	93
2	**Directivas da UE**	**93**
3	**Características técnicas**	**94**
4	**Informações para encomendar**	**95**
5	**Âmbito da entrega**	**95**
6	**Instalação**	**96**
7	**Funcionamento**	**97**
7.1	Ligar a alimentação	97
7.2	Comandos de reprodução	97
7.3	Botões e LEDs do painel frontal	98
7.4	Configuração do sistema	99
8	**Eliminação**	**99**

1 Segurança

1.1 Leitores destinatários

As instruções deste manual foram concebidas **apenas** para os seguintes leitores destinatários:

Leitores destinatários	Qualificação	Actividade	Estado do equipamento
Pessoal de início operacional	Formação técnica para instalações eléctricas e em edifícios.	Coloca o produto em funcionamento pela primeira vez.	O produto ainda não está instalado nem configurado.

1.2 Precauções gerais de segurança

- Leia as precauções gerais de segurança antes de utilizar o dispositivo.
- Guarde este documento para consulta.
- Siga todos os avisos e instruções marcados no dispositivo.
- Este documento deve ser sempre entregue com o produto.
- Para além das instruções contidas na documentação do produto, devem ser cumpridas quaisquer normas de segurança ou leis, locais ou nacionais, que se apliquem ao desenvolvimento, design, instalação, funcionamento ou eliminação de um produto.

Interferência de rádio com outros dispositivos no ambiente

- Este é um dispositivo de classe A. Este equipamento poderá provocar interferência de rádio numa instalação residencial. Neste caso, o utilizador é aconselhado a tomar as medidas apropriadas para corrigir a interferência.

Reclamação de responsabilidade

- Não ligue o dispositivo caso esteja danificado ou faltem peças.
- Não efectue quaisquer alterações ou modificações ao dispositivo que não tenham sido aprovadas pelo fabricante.
- Utilize apenas peças sobresselentes e acessórios aprovados pelo fabricante.

1.2.1 Transporte

Danos durante o transporte

- Não exponha o dispositivo a vibrações mecânicas ou choques.
- Guarde o material de embalagem para transportes futuros.

1.2.2 Instalação

Danos devido a local de montagem inadequado

- É necessário respeitar as condições do ambiente recomendadas pelo fabricante. Consulte a secção 3: Características técnicas).
- Não trabalhe com o dispositivo perto de fontes de forte radiação electromagnética.
- Não utilize o dispositivo em locais poeirentos.
- O dispositivo deve ser utilizado apenas no interior.
- Não exponha o dispositivo a vibrações mecânicas ou choques.
- Proteja o dispositivo da humidade.

Danos nos cabos devido a carga mecânica

- Certifique-se de que os cabos não estão sob esforço, dobrados ou danificados.

Danos no dispositivo devido a falta de ventilação

- Não obstrua nem tape as aberturas de ventilação do dispositivo.
- Não empilhe vários dispositivos em cima uns dos outros e não coloque objectos sobre eles.

Perigo de choque eléctrico devido a ligação incorrecta

- Utilize o dispositivo apenas com um cabo de alimentação que tenha sido aprovado no seu país e que esteja em conformidade com as normas nacionais.
- Este produto foi concebido para sistemas de alimentação TN e para sistemas de alimentação IT na Noruega, com uma tensão entre fases de 230 V. Não ligue o dispositivo a qualquer outro sistema de alimentação IT.

Danos no dispositivo devido a sobretensão

- Ligue o dispositivo apenas em fontes de alimentação com a tensão especificada. Os requisitos de fornecimento de tensão encontram-se indicados no adaptador de rede eléctrica (consulte a secção 3: Características técnicas).

1.2.3 Serviço e manutenção

Perigo de choque eléctrico durante a manutenção

- Desligue sempre o cabo de alimentação e outros cabos da fonte de alimentação principal antes de efectuar a manutenção.

Perigo de choque eléctrico durante a limpeza do dispositivo

- Desligue o dispositivo da tomada eléctrica antes de o limpar.
- Não utilize produtos de limpeza líquidos ou sprays que contenham álcool ou amoníaco.

1.3 Significado das palavras de advertência

A gravidade de um perigo é indicada pelas seguintes palavras de advertência escritas.

Palavra de advertência	Tipo de perigo
ATENÇÃO	Há risco de lesões físicas ligeiras a moderadas ou danos materiais.

1.4 Significado dos símbolos de perigo

A natureza do perigo é indicada por ícones.

Aviso de um perigo

2 Directivas da UE

Este produto está em conformidade com as seguintes directivas europeias: A declaração de conformidade da UE está disponível para as entidades responsáveis em:

Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
76181 Karlsruhe

Alemanha

Directiva Europeia 2004/108/CE “Compatibilidade Electromagnética”

A conformidade com a Directiva Europeia 2004/108/CE foi comprovada através de testes de acordo com as seguintes normas:

Interferência emitida:	EN 61000-6-4 EN 55022 Class A
Resistência à interferência:	EN 50130-4

Directiva Europeia 2006/95/CE “Directiva de Baixa Tensão”

A conformidade com a Directiva Europeia 2006/95/CE foi comprovada através de testes de acordo com as seguintes normas:

Segurança:	EN 60950-1

3 Características técnicas

Vídeo	
Formato do sinal	PAL ou NTSC (detecção automática)
Entrada de vídeo	Composta: 8 ou 16 entradas em circuito fechado, terminação automática de 1 Vpp, 75 ohms
Saídas do monitor	Composta: 1 (BNC), 1 Vpp, 75 ohms SVHS: 1 VGA: 1 SPOT: 4 (BNC), 1 Vpp, 75 ohms
Resolução de vídeo	Composta: (PAL) 720 x 576, (NTSC) 720 x 480 VGA: 800 x 600 @ 60 Hz
Velocidade de reprodução/gravação (imagens por segundo)	200 ips (PAL), 240 ips (NTSC)
Entradas/saídas	
Entrada de alarme	8 ou 16 TTL, programáveis como NC ou NO
Saída de alarme	Bloco de terminais de colector aberto e 7 ou 15 TTL, programáveis como NC/NO, 30 mA @ 12 V CC 1 saída de relé, 2 A @ 125 V CA, 1 A @ 250 V CA, 1 A @ 30 V CC (NC), 5 A @ 125 V CA, 2 A @ 250 V CA, 3 A @ 30 V CC (NO)
Entrada de reposição do alarme	1x TTL
Aviso sonoro interno	80 dB @ 10 cm
Conectividade à rede	Ethernet (RJ-45) de 10/100 Mbps
Entrada de áudio	Entrada RCA: 4, entrada de linha
Saída de áudio	Saída RCA: 1, saída de linha
Porta de infravermelhos	1 controlo remoto
Ligações	
Entrada de vídeo	Composta: 8 ou 16 BNC
Circuito fechado de vídeo	Composto: 8 ou 16 BNC (terminação automática)
Saída do monitor	Composta: 1x BNC SVHS: 1 Y/C * VGA: 1 VGA SPOT (composta): 4 BNC
Entrada de áudio	4 conectores RCA
Saída de áudio	1 conector RCA
Entrada/saída de alarme	Blocos de terminais de botão 16/16
Porta Ethernet	RJ-45
Porta de série RS-232C	DB9 (P)
Porta de série RS-485	Bloco de terminais de 2 conectores
Porta UltraWide SCSI	Conector fêmea de alta densidade e 68 pinos
Porta USB	3 (USB 2.0)

Armazenamento	
Armazenamento principal	Unidade de disco rígido SATA (até 3) Unidade de DVD-RW integrada **
Armazenamento secundário (opcional)	Unidade de disco rígido UltraWide SCSI (RAID) Unidade de disco rígido USB, unidade de CD-RW USB ou unidade flash USB
Condições ambientais	
Temperatura de funcionamento	5 – 40 °C
Humidade de funcionamento	0 – 90%
Alimentação eléctrica	
Alimentação	100 - 240 V CA, 2 A, 50/60 Hz
Consumo de energia	65 W máx. (85 W quando estão instaladas 3 unidades de disco rígido)
Informações gerais	
Dimensões (LxAxP)	430 x 88 x 405 mm
Peso da unidade	10,2 kg
Peso da embalagem fornecida	12,5 kg
Dimensões da embalagem fornecida (LxAxP)	540 x 290 x 590 mm
Aprovação	CE, UL, FCC, C-Tick

*) A utilização de um cabo S-Video blindado proporciona vídeo de melhor qualidade e reduz o ruído da imagem.

**) Ao instalar uma unidade DVD-RW, ligue o cabo de E/S SATA à tomada HDD3.

As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

4 Informações para encomendar

Tipo	Peça n.º	Designação	Peso
SISTORE AX8 500/200	S54569-C70-B2	SISTORE AX8, 500 GB, 200 ips	10,2 kg
SISTORE AX16 500/200	S54569-C90-B2	SISTORE AX16, 500 GB, 200 ips	10,2 kg

5 Âmbito da entrega

- Gravador vídeo digital
- Cabo de alimentação
- Manual do utilizador, software RAS e manual do utilizador multilingue em CD-ROM
- Manual de instalação multilingue
- Kit de suporte para bastidor
- Parafusos de fixação/calhas guias para adicionar unidades de disco rígido
- Parafusos para a fixação do conector SCSI
- Controlo remoto de infravermelhos

6 Instalação

ATENÇÃO	Desligue sempre o cabo de alimentação e outros cabos da fonte de alimentação principal antes de instalar o dispositivo.

O SISTORE AX8/AX16 foi concebido para funcionar com uma variedade de outros equipamentos. O sistema básico consiste numa câmara de vídeo e um monitor do sistema. Consulte o CD do manual do utilizador para mais informações sobre a instalação de cada tipo de equipamento.

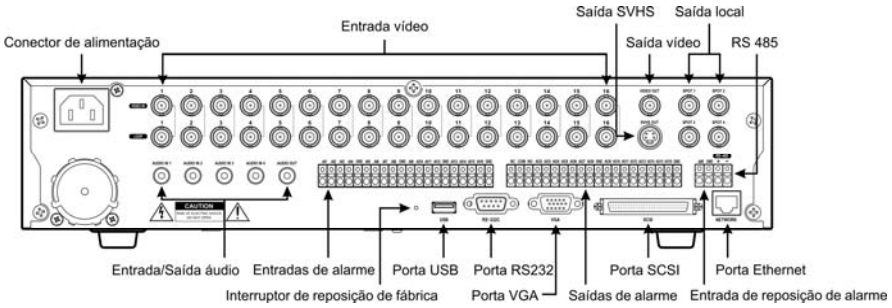


Fig. 1 Painel traseiro do SISTORE AX16

Passo 1:

Entrada vídeo: Para ligar as câmaras (até 8/16) às entradas BNC das câmaras. Se for necessário em 'looping', ligue a saída da câmara à segunda fonte (segundo BNC).

Passo 2:

Saída vídeo e saída SVHS: Para ligar um monitor a uma saída de vídeo composta para visualização em vários ecrãs e reprodução. Para ligar um monitor à uma saída SVHS, se for necessário.

Passo 3:

Conector de alimentação: para ligar a corrente à unidade.

7 Funcionamento

7.1 Ligar a alimentação

O SISTORE AX8/AX16 fica operacional em aproximadamente 60 segundos após o cabo de alimentação ter sido ligado ao sistema. O SISTORE AX8/AX16 pode ser desligado, seleccionando Shutdown (Encerrar) no menu do sistema. Quando encerrar o DVR, precisa de confirmar que pretende encerrar a unidade. Não existe nenhum interruptor para ligar e desligar.

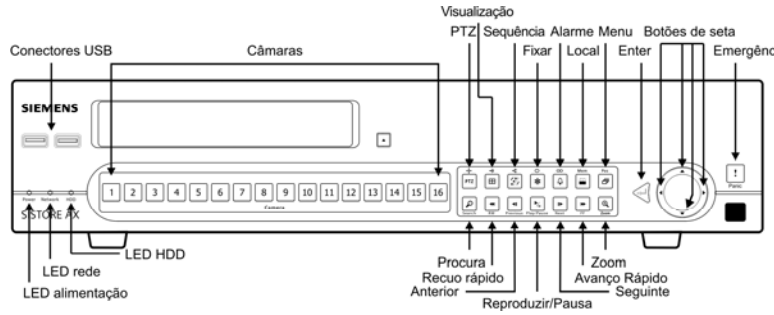


Fig. 2 Painel frontal do SISTORE AX16

Modos de visualização

Prima o botão do número da câmara que pretende visualizar e prima o botão Display (ver) repetidamente para escolher entre vários formatos de visualização: 4x4, 3x3, 2x2 e PIP.

Gravação

Após a instalação do sistema de acordo com as instruções descritas no Manual do utilizador, pode começar a gravar. Não existe nenhum botão no painel frontal para iniciar a gravação de vídeo. O SISTORE AX8/16 começa a gravar vídeos de acordo com o calendário configurado pelo utilizador e a partir de eventos externos e internos como entrada de alarme, detecção de movimento ou eventos introduzidos no texto.

7.2 Comandos de reprodução

Botões da câmara (1 a 16)

Prima os botões individuais da câmara para visualizar a câmara seleccionada em ecrã inteiro. Os botões 1 a 9 permitem também introduzir as palavras-passe.

Botão Visualização

Prima o botão Visualização para alternar entre diferentes formatos de visualização.

Os formatos disponíveis são: 4x4, 3x3, 2x2 e PIP (nem todos os formatos estão disponíveis para o DVR de 8 canais). O botão é também utilizado para ampliar (Zoom in) quando está no modo PTZ.

Botão Procura

No modo em tempo real, prima o botão Procura para entrar no modo Triplex.

Botão Recuo rápido

Prima o botão Recuo rápido para reproduzir para trás o vídeo a grande velocidade. Prima novamente o botão para escolher a velocidade da reprodução entre ◀◀, ◀◀◀ e ◀◀◀◀. O ecrã apresenta ◀◀, ◀◀◀ e ◀◀◀◀ respectivamente.

Botão Anterior

Prima o botão Anterior para ir para a imagem anterior.

Botão Reproduzir/Pausa

Prima o botão Reproduzir/Pausa para reproduzir as imagens a velocidade constante. Prima o botão no modo Reprodução para colocar o vídeo em pausa. O ecrã apresenta ▶ quando o DVR está reproduzir um vídeo. O ecrã apresenta **II** quando está no modo Pausa.

Botão Seguinte

Prima o botão Seguinte para passar para a imagem seguinte.

Botão Avanço Rápido

Prima o botão Avanço rápido para reproduzir um vídeo para a frente a grande velocidade. Prima novamente o botão para escolher a velocidade de reprodução entre ▶▶, ▶▶▶ e ▶▶▶▶. O ecrã apresenta ▶▶, ▶▶▶ e ▶▶▶▶ respectivamente.

Botão Zoom

Prima o botão Zoom para ampliar a imagem actualmente no ecrã. Uma PIP (Imagem em imagem) com um rectângulo é apresentada temporariamente indicando a zona do ecrã que foi ampliada. Pode utilizar os botões de seta para deslocar o rectângulo para outra área. Prima o botão Enter para escolher o tamanho do zoom entre 2x, 3x e 4x.

7.3 Botões e LEDs do painel frontal

Câmara (1-8/16)	Prima os botões individuais da câmara para visualizar a câmara seleccionada em ecrã inteiro. Os botões 1 a 9 permitem também introduzir as palavras-passe.
PTZ	Prima o botão PTZ para entrar no modo PTZ (Horizontal/Vertical/Zoom) que lhe permite controlar adequadamente as câmaras configuradas.
Sequência	Quando está no modo em tempo real, prima o botão Sequência para visualizar sequencialmente outro canal inteiro em tempo real. Quando está num dos formatos de multivisualização, prima este botão para o DVR ordenar em sequência as câmaras em dois modos de sequência: “Page” e “Cameo”. No modo Page, o DVR ordena as sequências através das disposições do ecrã definidas pelo utilizador (páginas). No modo Cameo, o ecrã inferior direito apresenta sequencialmente as câmaras em tempo real. Prima o botão Sequência no modo Sequência para sair deste modo. O botão é também utilizado para diminuir (Zoom Out) quando está no modo PTZ.
Fixar	Prima o botão Fixar para fixar o ecrã actual em tempo real. No modo Procura, pode copiar um clip instantaneamente premindo e mantendo premido o botão durante pelo menos dois segundos. O botão é também utilizado Focagem próxima (Near Focus) quando está no modo PTZ.

Alarme	O botão Alarme tem duas funções. Em primeiro lugar, reinicializa as saídas do DVR incluindo o aviso sonoro interno durante um alarme. Em segundo lugar, apresenta o registo de evento quando está no modo de monitorização em tempo real, excepto se houver um alarme activo. Esta operação pode estar protegida por palavra-passe de utilizador. O botão é também utilizado para a Focagem longínqua (Far Focus) quando está no modo PTZ.
Local	Prima o botão Local para seleccionar as câmaras a visualizar nos quatro Monitores de local. Após a selecção do monitor, pode escolher que esse Monitor de local apresente uma câmara simples ou todas as câmaras em sequência. O telecomando de infravermelhos permite-lhe ir directamente para os menus do Monitor de local individual. O botão permite também guardar as Predefinições no modo PTZ.
Menu	Prima o botão Menu para entrar no ecrã Configuração. É necessário introduzir um utilizador autorizado e a palavra-passe para aceder à Configuração. Prima também o botão para fechar o menu actual ou a caixa de diálogo de configuração. No menu Reprodução, prima o botão Menu para visualizar o menu Procura. No modo Procura, pode copiar um clip instantaneamente premindo e mantendo premido o botão durante dois ou mais segundos. O botão também carrega a Visualização predefinida no modo PTZ.
Enter	O botão Enter selecciona um item realçado ou completa uma entrada que fez durante a configuração do sistema.
Emergência	Prima o botão Emergência, para iniciar a gravação de emergência de todos os canais das câmaras e apresenta ! no ecrã. Prima novamente o botão para parar a gravação de emergência. O sensor do telecomando de infravermelhos está mesmo na parte esquerda inferior do botão Emergência. Verifique que nada bloqueia o sensor ou o telecomando não funcionará correctamente.
Alimentação	O LED alimentação está aceso quando a unidade está ligada.
Rede	O LED Rede pisca quando a unidade está ligada a uma rede através da Ethernet.
HDD	O LED HDD pisca quando o DVR está a gravar ou à procura de vídeo na unidade de disco rígido.

7.4 Configuração do sistema

Os botões do painel frontal são utilizados para introduzir os comandos do sistema e para a programação. Prima o botão Menu no painel frontal e introduza a palavra-passe premindo a combinação adequada nos botões numéricos da câmara e, em seguida, prima o botão Enter. Consulte o Manual do utilizador para instruções detalhadas sobre a configuração. A documentação está situada no CD ou na pasta da aplicação no disco rígido do PC (C:\SISTORE AX\...).

Menu de configuração

8 Eliminação

Todos os produtos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente do tratamento dos resíduos municipal através de entidades de recolha adequadas e indicadas pelo governo ou pelas autoridades locais.

Este caixote de lixo barrado com uma cruz significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE.

A eliminação correcta e recolha separada do aparelho utilizado ajudarão a evitar potenciais consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde humana. Trata-se de uma condição necessária para reutilizar e reciclar equipamento eléctrico e electrónico utilizado. Para mais informações sobre a eliminação do aparelho em fim-de-vida, contacte a Câmara Municipal da sua área, serviço de recolha de resíduos ou a loja onde adquiriu o produto.

Publicado por
Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
D-76181 Karlsruhe

www.buildingtechnologies.siemens.com/

© 2008 Copyright by
Siemens Building Technologies
Os dados e o design estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.
Fornecimento sujeito à disponibilidade.

N.º do documento **A6V10217647**
Edição 01.12.2008

SIEMENS

Digital videooptager
SISTORE AX8 500/200 V3.6
SISTORE AX16 500/200 V3.6

Installationsvejledning

Building Technologies

Fire Safety & Security Products

Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten.
Data and design subject to change without notice. / Supply subject to availability.
© 2008 Copyright by
Siemens Building Technologies

Data og design kan leveres uden forudgående varsel. / Levering under forbehold af tilgængelighed
Data and design subject to change without notice. / Supply subject to availability.
© 2008 Ophavsretligt beskyttet af
Siemens Building Technologies AG

Vi forbeholder os alle rettigheder til dette dokument og dets indhold. Ved at acceptere dokumentet anerkender modtageren disse rettigheder og forpligter sig til ikke at offentliggøre dokumentet eller dets emne i sin helhed eller delvist eller at stille dem til rådighed for tredjemand uden forudgående udtrykkelig skriftlig tilladelse fra os eller at bruge det til andre formål end det, der var gældende, da det blev leveret til denne.

We reserve all rights in this document and in the subject thereof. By acceptance of the document the recipient acknowledges these rights and undertakes not to publish the document nor the subject thereof in full or in part, nor to make them available to any third party without our prior express written authorization, nor to use it for any purpose other than for which it was delivered to him.

Denne vejledning dækker digitale videooptagere med 8 og 16 kanaler. De digitale videooptagere afviger kun fra hinanden med hensyn til, hvor mange kameraer og alarmer der kan tilsluttes, og det antal kameraer der kan vises. For nemheds skyld refererer illustrationerne og beskrivelserne i denne introduktion til modellen til 16 kameraer.

Indhold

1	**Sikkerhed**	**105**
1.1	Målgruppe	105
1.2	Oplysninger om arbejdssikkerhed	105
1.2.1	Transport	105
1.2.2	Installation	106
1.2.3	Service og vedligeholdelse	106
1.3	Betydningen af advarsler	107
1.4	Betydningen af faresymboler	107
2	**Retningslinjer og standarder**	**107**
3	**Tekniske data**	**108**
4	**Oplysninger vedrørende bestilling**	**109**
5	**Leveringsomfang**	**109**
6	**Installation**	**110**
7	**Betjening**	**111**
7.1	Tilslutning af strøm	111
7.2	Afspilningskommandoer	111
7.3	Knapper og LED'er på frontpanelet	112
7.4	Opsætning af systemet	113
8	**Bortskaffelse**	**113**

1 Sikkerhed

1.1 Målgruppe

The i dette dokument er **kun** beregnet til følgende målgruppe:

Målgruppe	Forudsætning	Aktivitet	Udstyrets beskaffenhed
Personale til driftsstart	Har teknisk uddannelse til bygnings- eller elektriske installationer.	Idriftsætter produktet for første gang.	Produktet er ikke installeret og konfigureret endnu.

1.2 Oplysninger om arbejdssikkerhed

- Læs de generelle sikkerhedsforanstaltninger, inden enheden tages i brug.
- Opbevar dette dokument til fremtidig reference.
- Overhold alle advarsler og instruktioner, der er angivet på enheden.
- Videregiv altid dette dokument sammen med enheden.
- Foruden instruktionerne i produktdokumentationen skal alle nationale eller lokale sikkerhedsstandarder, der gælder for udvikling, design, installation, betjening eller bortskaffelse af et produkt overholdes.

Radiointerferens med andre enheder i omgivelserne

- Dette er en Klasse A enhed. Dette udstyr kan forårsage radiointerferens i et beboet miljø, i hvilket tilfælde det kan kræves af brugeren at tage egnede foranstaltninger til at rette interferensen.

Erstatningsansvar

- Tilslut ikke enheden, hvis den er beskadiget eller der mangler nogle dele.
- Foretag ikke ændringer eller modifikationer på enheden, medmindre de er godkendt af producenten.
- Brug kun reservedele og tilbehør, der er godkendt af producenten.

1.2.1 Transport

Transportskader

- Udsæt ikke enheden for mekaniske vibrationer eller stød.
- Gem emballagen til eventuel fremtidig transport.

1.2.2 Installation

Skade på grund af upassende monteringssted

- De miljøforhold, der er anbefalet af producenten, skal iagttages og overholdes (se afsnit 3: Tekniske data).
- Brug ikke enheden i nærheden af kilder med kraftig elektromagnetisk stråling.
- Brug ikke enheden på støvede steder.
- Enheden må kun bruges til indendørs anvendelser.
- Udsæt ikke enheden for mekaniske vibrationer eller stød.
- Beskyt enheden mod fugt.

Skade på ledninger på grund af mekanisk belastning

- Kontroller, at ledninger ikke bliver overbelastet, bøjet eller beskadiget.

Skade på enheden på grund af utilstrækkelig ventilation

- Bloker eller tildæk ikke enhedens ventilationsåbninger.
- Stabl ikke flere enheder oven på hinanden, og anbring ikke genstande på enheden.

Fare for elektrisk stød på grund af forkert tilslutning

- Brug kun enheden sammen med en netledning, der er godkendt i dit land og som opfylder nationale standarder.
- Dette produkt er beregnet til TN-forsyningsnet og IT-forsyningsnet i Norge med 230 V fase-fase spænding. Tilslut ikke enheden til nogen andre IT-forsyningsnet.

Skade på enheden på grund af overspænding

- Tilslut kun enheden til strømkilder med den angivne spænding. Se typeskiltet for oplysninger om krav til spændingsforsyning (se afsnit 3: Tekniske data).

1.2.3 Service og vedligeholdelse

Fare for elektrisk stød ved vedligeholdelse

- Træk altid netledningen og andre ledninger ud af stikkontakten, inden der udføres vedligeholdelsesarbejde.

Fare for elektrisk stød under rengøring af enheden

- Træk enhedens netstik ud af stikkontakten, inden rengøring påbegyndes.
- Brug ikke flydende rengøringsmidler eller spray, der indeholder alkohol, sprit eller ammoniak.

1.3 Betydningen af advarsler

En farekildes sværhedsgrad er angivet af følgende advarsler.

Signalord	Faretype
ADVARSEL	Der er risiko for mindre personskade og beskadigelse af objekter.

1.4 Betydningen af faresymboler

Farekildens type er angivet ved hjælp af symboler.

Advarsel mod en farekilde

2 Retningslinjer og standarder

Prduktet opfylder kravene følgende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæringen kan rekvireres fra:

Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
76181 Karlsruhe

Tyskland

EU-direktiv 2004/108/EC om elektromagnetisk kompatibilitet

Overensstemmelse med EU-direktiv 2004/108/EC påvises ved overensstemmelse med følgende standarder:

Udsendt interferens:	EN 61000-6-4 EN 55022 klasse A
Modstand mod interferens:	EN 50130-4

EU-direktiv 2006/95/EC "lavspændingsdirektiv"

Overholdelse af EU-direktiv 2006/95/EC er påvist ved testning i henhold til følgende standard:

Sikkerhed:	EN 60950-1

3 Tekniske data

Video	
Signalformat	PAL eller NTSC (detekteres automatisk)
Videoindgang	Composite: 8 eller 16 looping-indgange, 1 Vpp automatisk terminering, 75 ohm
Skærmudgange	Composite: 1 (BNC), 1 Vpp, 75 ohm SVHS: 1 VGA: 1 SPOT: 4 (BNC), 1 Vpp, 75 ohm
Videoopløsning	Composite: (PAL) 720 x 576, (NTSC) 720 x 480 VGA: 800 x 600 ved 60 Hz
Afspilnings-/optagehastighed (ips - billeder pr. sekund)	200 ips (PAL), 240 ips (NTSC)
Indgange / udgange	
Alarmindgang	8 eller 16 TTL, programmerbare som NC eller NO
Alarmudgang	7 eller 15 TTL open collector, terminalblok, programmerbare som NC/NO, 30 mA ved 12 V DC 1 relæudgang, 2 A ved 125 V AC, 1 A ved 250 V AC, 1 A ved 30 V DC (NC), 5 A ved 125 V AC, 2 A ved 250 V AC, 3 A ved 30 V DC (NO)
Indgang til nulstilling af alarm	1x TTL
Intern summer	80 dB ved 10 cm
Netværkstilslutning	10/100 MB Ethernet (RJ-45)
Audioindgang	RCA-indgang: 4, Line In
Audioudgang	RCA-udgang: 1, Line Out
IR-port	1 fjernbetjening
Tilslutninger	
Videoindgang	Composite: 8 eller 16 BNC
Videosløjfe	Composite: 8 eller 16 BNC (automatisk terminering)
Skærmudgang	Composite: 1x BNC SVHS: 1 Y/C * VGA: 1 VGA SPOT (composite): 4 BNC
Audioindgang	4 RCA-konnektorer
Audioudgang	1 RCA-konnektor
Alarmind-/udgang	16/16 trykknapper, terminalblokke
Ethernet-port	RJ-45
RS-232C seriel port	DB9 (P)
RS-485 seriel port	Tilslutningsblok med 2 konnektorer
UltraWide SCSI-port	68-polet High-density hunstik
USB-port	3 (USB 2.0)
Lagringsenhed	
Primær lagring	SATA harddiskdrev (op til 3) Indbygget DVD-RW-drev **
Sekundær lagring (valgfri)	UltraWide SCSI harddiskdrev (RAID) USB harddiskdrev, USB CD-RW-drev eller USB flash-drev

Miljøforhold	
Driftstemperatur	5 – 40 °C
Luftfugtighed ved drift	0 – 90%
Strømforsyning	
Spændingsforsyning	100 - 240 V AC, 2 A, 50/60 Hz
Strømforbrug	maks. 65 W (85 W, når 3 harddiskdrev er installeret)
Generelt	
Mål (bxhxd)	430 x 88 x 405 mm
Enhedens vægt	10,2 kg
Forsendelsesvægt	12,5 kg
Forsendelsesmål (bxhxd)	540 x 290 x 590 mm
Godkendelser	CE, UL, FCC, C-Tick

*) Ved brug af et afskærmet S-Video-kabel opnås bedre billedkvalitet og billedstøj reduceres.

**) Ved installation af et DVD-RW-drev skal SATA I/O-kablet tilsluttes til HDD3-soklen.

Specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel.

4 Oplysninger vedrørende bestilling

Type	Bestillingsnr.	Benævnelse	Vægt
SISTORE AX8 500/200	S54569-C70-B2	SISTORE AX8, 500 GB, 200 ips	10,2 kg
SISTORE AX16 500/200	S54569-C90-B2	SISTORE AX16, 500 GB, 200 ips	10,2 kg

5 Leveringsomfang

- Digital videooptager
- Netledning
- Brugervejledninger, RAS-software og brugervejledninger på flere sprog på cd-rom
- Installationsvejledning på flere sprog
- Kit til rackmontering
- Samlingsskruer/løbeskinner til tilføjelse af harddiskdrev
- Skruer til fastgørelse af SCSI-konnektor
- Infrarød fjernbetjening

6 Installation

ADVARSEL	Træk altid netledningen og andre ledninger ud af stikkontakten, inden enheden installeres.

SISTORE AX8/AX16 er beregnet til at anvendes sammen med en række andre produkter. Basissystemet består af et videokamera og en systemskærm.

Se cd'en med brugervejledningen, hvor du kan finde oplysninger om installation af de forskellige typer udstyr.

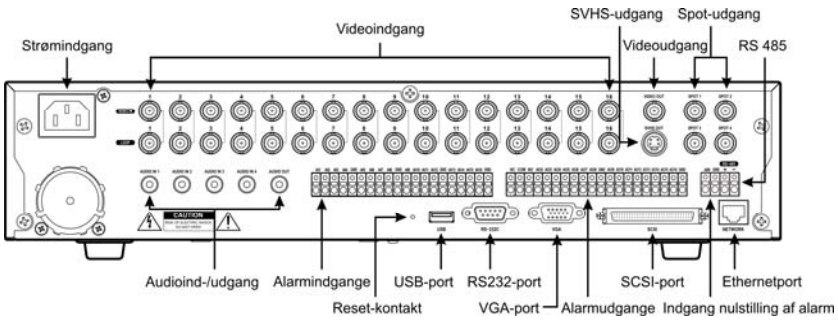


Fig. 1 SISTORE AX16 – set bagfra

Trin 1:

Videoindgang: Tilslut kameraer (op til 8/16) til BNC-kameraindgangene. Hvis der kræves looping, tilsluttes kameraudgangen til den anden kilde (anden BNC).

Trin 2:

Videoudgang og SVHS-udgang: Tilslut en skærm til en komposit-videoudgang for at vise og afspille på flere skærme. Tilslut eventuelt en skærm til SVHS-udgangen.

Trin 3:

Strømindgang: Tilslut strøm til enheden.

7 Betjening

7.1 Tilslutning af strøm

SISTORE AX8/AX16 kan betjenes ca. 60 sekunder, efter at netledningen er tilsluttet systemet. SISTORE AX8/AX16 kan afbrydes ved at vælge Shutdown (nedlukning) i menuen System. Når den digitale videooptager lukkes ned, skal du bekræfte, at du vil lukke enheden ned. Der findes ikke nogen tænd/sluk-knap.

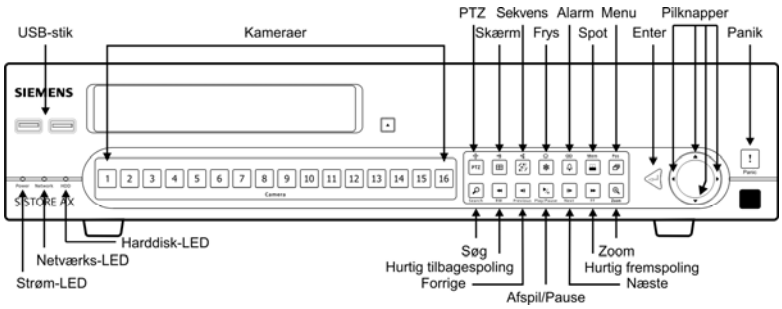


Fig. 2 SISTORE AX16 – set forfra

Visningstilstande

Tryk på nummerknappen for det ønskede kamera for at få vist det ønskede kamerabillede, og tryk på knappen Skærm flere gange for at skifte mellem de forskellige visningsformater: 4x4, 3x3, 2x2 og PIP (Picture-In-Picture).

Optagelse

Når du har installeret systemet i overensstemmelse med instruktionerne i brugervejledningen, er du klar til at optage. Der er ikke nogen optagelsesknap på frontpanelet til at starte optagelse af video med. SISTORE AX8/16 begynder at optage video efter den plan, som brugeren har konfigureret, og efter eksterne og interne hændelser, f.eks. aktivering af alarm, bevægelsesregistrering eller indtastning af tekst.

7.2 Afspilningskommandoer

Kameraknapper (1 til 16)

Ved at trykke på de enkelte kameraknapper, vises det valgte kamera på hele skærmen. Knap 1 til 9 bruges også til at indtaste adgangskoder.

Knappen Skærm

Hvis du trykker på knappen Skærm, kan du skifte mellem de forskellige visningsformater. Følgende formater er tilgængelige: 4x4, 3x3, 2x2 og PIP (ikke alle formater er tilgængelige for den digitale videooptager med 8 kanaler). Knappen bruges også til at zoome ind i PTZ-tilstand.

Knappen Søg

Hvis du trykker på knappen Søg i livetilstand, skiftes der til Triplex-tilstand.

Knappen RW (spol tilbage)

Hvis du trykker på knappen RW, afspilles videoen baglæns i høj hastighed. Hvis du trykker på knappen igen, skifter afspilningshastigheden mellem ◀◀, ◀◀◀ og ◀◀◀◀. Skærmen viser henholdsvis ◀◀, ◀◀◀ og ◀◀◀◀.

Knappen Forrige

Hvis du trykker på knappen Forrige, går du til den forrige side.

Knappen Afspil/Pause

Hvis du trykker på knappen Afspil/Pause, afspilles billeder ved normal hastighed. Hvis du trykker på knappen i tilstanden Afspil, stopper videoen midlertidigt. Skærmen viser ▶, når der afspilles video på den digitale videooptager. Skærmen viser ❙❙, når enheden er i tilstanden Pause.

Knappen Næste

Hvis du trykker på knappen Næste, går du til det næste billede.

Knappen FF (hurtig fremspoling)

Hvis du trykker på knappen FF spoles videoen frem i høj hastighed. Hvis du trykker på knappen igen, skifter afspilningshastigheden mellem ▶▶, ▶▶▶ og ▶▶▶▶. Skærmen viser henholdsvis ▶▶, ▶▶▶ og ▶▶▶▶.

Knappen Zoom

Hvis du trykker på knappen Zoom, zoomes der ind eller ud på det billede, der er vist på skærmen. Der vises midlertidigt et PIP (Picture-In-Picture) med et rektangel, der viser, hvilket område af skærmen der er forstørret. Du kan bruge pilene til at flytte rektanglet til et andet område. Hvis du trykker på knappen Enter, skifter zoomstørrelsen mellem 2x, 3x og 4x.

7.3 Knapper og LED'er på frontpanelet

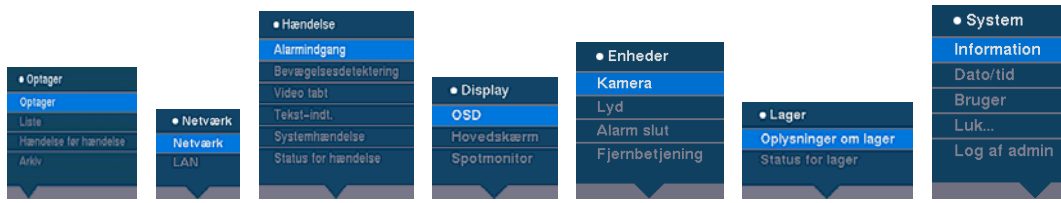
Kamera (1-8/16)	Ved at trykke på de enkelte kameraknapper, vises det valgte kamera på hele skærmen. Knap 1 til 9 bruges også til at indtaste adgangskoder.
PTZ	Hvis du trykker på PTZ-knappen, skiftes der til PTZ-tilstand (Pan/Tilt/Zoom), hvor du kan styre korrekt konfigurerede kameraer.
Sekvens	Hvis du trykker på knappen Sekvens i livetilstand, vises en anden fuld livekanal sekventielt. Hvis du trykker på denne knap, når du er i et af formaterne til multivisning, ordnes kameraerne i to sekvenstilstande: "Page" og "Cameo". I tilstanden Page skifter den digitale videooptager mellem brugerdefinerede skærmlayout (sider). I tilstanden Cameo vises livekameraer sekventielt i den nederste, højre skærm. Hvis du trykker på knappen Sekvens i tilstanden Sekvens, afsluttes tilstanden Sekvens. Knappen bruges også til at zoome ud, mens du er i PTZ-tilstand.
Frys	Hvis du trykker på knappen Frys, fryses den aktuelt viste liveskærm. I tilstanden Search kan klipkopiering foretages umiddelbart ved at trykke på og holde knappen nede i to eller flere sekunder. Knappen bruges også til at nærfokusere i PTZ-tilstand.
Alarm	Knappen Alarm har to funktioner. For det første nulstiller den den digitale videooptagers udgange, herunder den indvendige summer, som aktiveres i forbindelse med en alarm. For det andet viser knappen hændelsesloggen, hvis du er i liveovervågningstilstand, medmindre en alarm er aktiveret. Denne handling kan beskyttes med brugeradgangskode. Knappen bruges også til at fjernfokusere i PTZ-tilstand.

Spot	Hvis du trykker på knappen Spot, kan du vælge, hvilke kameraer der skal vises på de fire Spot-skærme. Når du har valgt skærmen, kan du vælge at få denne Spot-skærm til at vise et enkelt kamera eller alle kameraer sekventielt. Med infrarød-fjernbetjeningen kan du gå direkte til de enkelte Spot-skærmmenuer. Med knappen gemmes også forudindstillinger i PTZ-tilstand.
Menu	Hvis du trykker på knappen Menu, vises skærmen Setup (opsætning). Du skal angive et brugernavn og en adgangskode for at få adgang til Opsætning. Hvis du trykker på knappen, lukkes den aktuelle menu eller dialogboks til opsætning. Hvis du trykker på knappen Menu i tilstanden Playback, vises menuen Søg. I tilstanden Search kan klipkopiering foretages umiddelbart ved at trykke på og holde knappen nede i mindst to sekunder. Med knappen indlæses også en forudindstillet visning i PTZ-tilstand.
Enter	Med knappen Enter vælges et fremhævet emne eller afsluttes en indtastning, som du har foretaget under opsætning af systemet.
Panik	Hvis du trykker på knappen Panik, startes panikoptagelse af alle kamerakanaler, og ! vises på skærmen. Hvis du trykker på knappen igen, stoppes panikoptagelsen. Sensoren for infrarød-fjernbetjeningen er placeret nederst til venstre for knappen Panik. Kontroller, at sensoren ikke er blokeret af genstande, da fjernbetjeningen i så fald ikke fungerer korrekt.
Strøm	Strøm-LED'en lyser, når enheden er tændt.
Netværk	Netværks-LED'en blinker, når enheden er tilsluttet et netværk via Ethernet.
HDD	HDD-LED'en blinker, hvis den digitale videooptager optager eller søger efter video på harddisken.

7.4 Opsætning af systemet

Knapperne på frontpanelet bruges til at indtaste systemkommandoer og til programmering. Tryk på knappen Menu på frontpanelet, og indtast adgangskoden ved at trykke på den korrekte kombination af kameranummerknapper og derefter trykke på knappen Enter. I brugervejledningen findes detaljerede instruktioner i opsætning. Dokumentationen findes på cd'en eller i programmappen på pc'ens harddisk (C:\SISTORE AX\...).

Menuen Opsætning



8 Bortskaffelse

Alle elektriske og elektroniske produkter skal bortskaffes separat og ikke sammen med almindeligt husholdningsaffald via de opsamlingsanlæg, som er udpeget af de offentlige myndigheder.

Det gennemstregede affaldsbeholdersymbol på produktet betyder, at produktet er underlagt EU-direktiv 2002/96/EF.

Korrekt bortskaffelse og særskilt indsamling af dit gamle udstyr bidrager til at forhindre mulige negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed. Det er en forudsætning for genbrug af kasseret elektrisk og elektronisk udstyr. Yderligere oplysninger om bortskaffelse af gammelt udstyr fås ved at kontakte de lokale myndigheder, dit renovationsselskab eller den forretning, hvor du har købt produktet.

Udstedt af
Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
D-76181 Karlsruhe

www.buildingtechnologies.siemens.com/

© 2008 Copyright by
Siemens Building Technologies

Data og design kan ændres uden forudgående varsel.
Levering under forbehold af tilgængelighed.

Dokument-nr. **A6V10217647**
Udgave 01.12.2008

SIEMENS

Digital videoinspelare
SISTORE AX8 500/200 V3.6
SISTORE AX16 500/200 V3.6

Installationsguide

Building Technologies

Fire Safety & Security Products

Data och konstruktion kan komma att ändras utan föregående meddelande. / Levereras i mån av tillgång.
Data and design subject to change without notice. / Supply subject to availability..
© 2008 Copyright
Siemens Building Technologies AG

Alla rättigheter till detta dokument och till föremålet för det förbehålles. Genom att acceptera dokumentet erkänner mottagaren dessa rättigheter och förbinder sig att inte publicera dokumentet, eller föremålet därför, helt eller delvis, att inte göra dem tillgängliga för tredje part utan skriftligt tillstånd från oss, samt att inte använda dem för något annat syfte än det för vilket de levererats.

We reserve all rights in this document and in the subject thereof. By acceptance of the document the recipient acknowledges these rights and undertakes not to publish the document nor the subject thereof in full or in part, nor to make them available to any third party without our prior express written authorization, nor to use it for any purpose other than for which it was delivered to him.

Den här handboken omfattar 8- och 16-kanals digitala videoinspelare. DVR-enheterna är identiska utom vad avser antalet kameror och larm som kan anslutas och antalet kameror som kan visas. För enkelhetens skull hänför sig illustrationer och beskrivningar i den här snabbreferensguiden till modellen för 16 kameror.

Innehåll

1	**Säkerhet**	**119**
1.1	Målgrupp	119
1.2	Allmänna säkerhetsåtgärder	119
1.2.1	Transporter	119
1.2.2	Installation	120
1.2.3	Service och underhåll	120
1.3	Varningsordens betydelse	120
1.4	Varningssymbolernas betydelse	121
2	**EU-direktiv**	**121**
3	**Tekniska data**	**122**
4	**Beställningsinformation**	**123**
5	**Leveransomfattning**	**123**
6	**Installation**	**124**
7	**Användning**	**125**
7.1	Slå på strömmen	125
7.2	Avspelningskommandon	125
7.3	Knappar och lampor på frontpanelen	126
7.4	Systeminställning	127
8	**Avfallshantering**	**127**

1 Säkerhet

1.1 Målgrupp

Instruktionerna i detta dokument är **endast** avsedda för nedanstående målgrupp:

Målgrupp	Kvalifikationer	Arbetsuppgift	Utrustningsstatus
Personal som ska starta upp driften	Teknisk utbildning för byggnads- eller elinstallationer.	Sätter produkten i drift för första gången.	Produkten är ännu inte installerad och konfigurerad.

1.2 Allmänna säkerhetsåtgärder

- Läs informationen om allmänna säkerhetsåtgärder innan du använder apparaten.
- Spara detta dokument som referens.
- Följ alla varningar och instruktioner som finns på apparaten.
- Detta dokument ska alltid följa med produkten.
- Nationella eller lokala säkerhetsstandarder eller -föreskrifter som gäller för utveckling, design, installation, drift eller kassering av en produkt måste följas utöver de anvisningar i produktdokumentationen.

Radiostörning med andra enheter i området

- Detta är klass A-utrustning. Utrustningen kan orsaka radiostörning av annan utrustning i bostadsinstallationer. Om sådan störning uppstår, bör användaren vidta lämpliga radioavstörningsåtgärder.

Ansvarsfriskrivning

- Anslut inte utrustningen om den är skadad eller om några delar saknas.
- Bygg inte om eller modifiera utrustningen om ändringen inte godkänts av tillverkaren.
- Använd bara reservdelar och tillbehör som är godkända av tillverkaren.

1.2.1 Transporter

Transportskador

- Utsätt inte utrustningen för mekaniska vibrationer eller stötar.
- Behåll emballagematerialet för framtida transporter.

1.2.2 Installation

Skador till följd av olämpligt vald installationsplats

- Följ alltid tillverkarens rekommendationer om driftmiljö. Se avsnitt 3: Tekniska data.
- Använd inte utrustningen nära kraftiga elektromagnetiska strålkällor.
- Använd inte utrustningen i dammig miljö.
- Utrustningen får endast användas inomhus.
- Utsätt inte utrustningen för mekaniska vibrationer eller stötar.
- Skydda utrustningen mot fukt.

Kabelskador till följd av mekanisk belastning

- Kontrollera att kablarna inte är belastade, snodda eller skadade.

Utrustningsskador till följd av brist på ventilation

- Utrustningens ventilationsöppningar för inte blockeras eller täckas.
- Stapla inte apparater på varandra och lägg inte något föremål på apparaten.

Risk för elektrisk stöt till följd av felaktig anslutning

- Utrustningen får endast användas med en strömkabel som har godkänts i ditt land och uppfyller gällande föreskrifter.
- Den här produkten har utvecklats för TN-elsystem och för IT-elsystem i Norge med 230 V fas-till-fas spänning. Anslut inte enheten till något annat IT-elsystem.

Utrustningsskador till följd av överspänning

- Anslut enheten endast till spänningskällor med rätt spänning. Uppgifter om erforderlig spänning finns på nätadaptern (se avsnitt 3: Tekniska data).

1.2.3 Service och underhåll

Risk för elektrisk stöt vid underhållsarbete

- Koppla alltid bort strömkabeln och andra kablar från elnätet innan något underhållsarbete utförs.

Risk för elektrisk stöt vid rengöring

- Koppla bort utrustningen från elnätet före rengöring.
- Använd inga rengöringsvätskor eller -sprejer som innehåller alkohol, bensin eller ammoniak.

1.3 Varningsordens betydelse

Risker markeras och graderas med hjälp av varningsorden nedan.

Varningsord	Riskbeskrivning
FÖRSIKTIGHET	Det finns risk för mindre eller medelstora person- eller egendomsskador.

1.4 Varningssymbolernas betydelse

Riskens art anges med symboler.

Riskvarning

2 EU-direktiv

Den här produkten uppfyller kraven enligt nedanstående EU-direktiv. EU-intyg om överensstämmelse finns tillgängligt för berörda parter vid:

Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
76181 Karlsruhe

Tyskland

EU-direktivet 2004/108/EG ”Elektromagnetisk överensstämmelse”

Att produkten uppfyller EU-direktiv 2004/108/EG har kontrollerats genom test enligt standarderna nedan:

Avgiven strålning:	EN 61000-6-4 EN 55022 klass A
Störningsmotstånd:	EN 50130-4

EU-direktivet 2006/95/EG ”Lågspänningsdirektivet”

Att produkten uppfyller EU-direktiv 2006/95/EG har kontrollerats genom test enligt standarderna nedan:

Säkerhet:	EN 60950-1

3 Tekniska data

Video	
Signalformat	PAL eller NTSC (automatisk identifiering)
Videoingång	Komposit: 8 eller 16 slingingångar, 1 Vpp auto-terminering, 75 Ohms
Bildskärmsutgångar	Komposit: 1 (BNC), 1 Vpp, 75 Ohms SVHS: 1 VGA: 1 SPOT: 4 (BNC), 1 Vpp, 75 Ohms
Videoupplösning	Komposit: (PAL) 720 x 576, (NTSC) 720 x 480 VGA: 800 x 600 vid 60 Hz
Av-/inspelningshastighet (bilder per sekund)	200 bps (PAL), 240 bps (NTSC)
In-/utgångar	
Larmingång	8 eller 16 TTL, programmerbar som NC eller NO
Larmutgång	7 eller 15 TTL öppen insamlare, anslutningsplint, programmerbar som NC/NO, 30 mA vid 12 V DC 1 reläutgång, 2 A vid 125 V AC, 1 A vid 250 V AC, 1 A vid 30 V DC (NC), 5 A vid 125 V AC, 2 A vid 250 V AC, 3 A vid 30 V DC (NO)
Larmåterställningsingång	1x TTL
Intern summer	80 dB vid 10 cm
Nätverksanslutning	10/100 Mbps Ethernet (RJ-45)
Ljudingång	RCA-ingång: 4, Linjeingång
Ljudutgång	RCA-utgång: 1, Linjeutgång
IR-port	1 fjärrkontroll
Anslutningar	
Videoingång	Komposit: 8 eller 16 BNC
Videoslinga	Komposit: 8 eller 16 BNC (auto-terminering)
Bildskärmsutgång	Komposit: 1x BNC SVHS: 1 Y/C * VGA: 1 VGA SPOT (komposit): 4 BNC
Ljudingång	4 RCA-kontakter
Ljudutgång	1 RCA-kontakt
Larmingång/-utgång	16/16 tryckknapp, anslutningsplintar
Ethernet-port	RJ-45
RS-232C-serieport	DB9 (P)
RS-485-serieport	2-kontakts anslutningsplint
UltraWide SCSI-port	68-stifts honkontakt med hög densitet
USB-port	3 (USB 2.0)

Lagring	
Primär lagring	SATA-hårddisk (upp till 3) Inbyggd DVD-RW-enhet **
Sekundär lagring (tillval)	UltraWide SCSI-hårddisk (RAID) USB-hårddisk, USB CD-RW-enhet eller USB Flash-enhet
Driftmiljö	
Drifttemperatur	5 – 40 °C
Driftluftfuktighet	0 – 90%
Strömkälla	
Eldata	100 - 240 V AC, 2 A, 50/60 Hz
Effektförbrukning	Max 65 W. (85 W när 3 hårddiskar är installerade)
Generellt	
Mått (B x H x D)	430 x 88 x 405 mm
Enhetens vikt	10,2 kg
Transportvikt	12,5 kg
Transportmått (B x H x D)	540 x 290 x 590 mm
Godkännande	CE, UL, FCC, C-Tick

*) Du får bättre bildkvalitet och mindre bildbrus genom att använda en skärmad S-Video-kabel.

**) Vid installation av en DVD-RW-enhet ansluter du SATA I/O-kabeln till HDD3-uttaget.

Specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

4 Beställningsinformation

Typ	Artikelnr	Benämning	Vikt
SISTORE AX8 500/200	S54569-C70-B2	SISTORE AX8, 500 GB, 200 ips	10,2 kg
SISTORE AX16 500/200	S54569-C90-B2	SISTORE AX16, 500 GB, 200 ips	10,2 kg

5 Leveransomfattning

- Digital videoinspelare
- Nätsladd
- Användarhandböcker, flerspråkig RAS-programvara och användarhandböcker på cd-skiva
- Flerspråkig installationsguide
- Sats för rackmontering
- Monteringsskruvar/skenor för extra hårddiskenheter
- Skruvar för fastsättning av SCSI-kontakt
- Infraröd fjärrkontroll

6 Installation

FÖRSIKTIGHET	Koppla alltid bort strömkabeln och andra kablar från elnätet innan du installerar apparaten.

SISTORE AX8/AX16 är avsedd att fungera tillsammans med annan utrustning. Grundsystemet består av en videokamera och systemmonitor.

På CD:n med användarhandboken finns detaljerade anvisningar för installation av de olika utrustningstyperna.

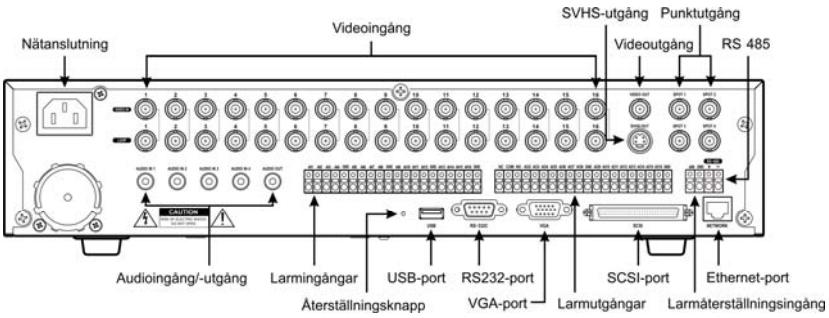


Fig. 1 SISTORE AX16 bakre panel

Steg 1:

Videoingångar: Anslut kameror (upp till 8/16) via kamerornas BNC-ingångar. Om återkoppling krävs ansluts kamerans utgång till en andra källa (andra BNC).

Steg 2:

Video- och SVHS-utgång: Anslut en monitor till en Composite Video-utgång för flerskärmsvisning och avspelning. Anslut en monitor till SVHS-utgången, om så behövs.

Steg 3:

Nätanslutning: Anslut enheten till nätström.

7 Användning

7.1 Slå på strömmen

SISTORE AX8/AX16 är klar för drift cirka 60 sekunder efter att systemet anslutits till elnätet. Du kan stänga av SISTORE AX8/AX16 genom att välja System Shutdown på skärmen Quick Setup eller Normal Setup. När du stänger av DVR-enheten måste du bekräfta att du vill stänga av den, och ett administratörslösenord måste anges. Enheten har ingen på/av-knapp.

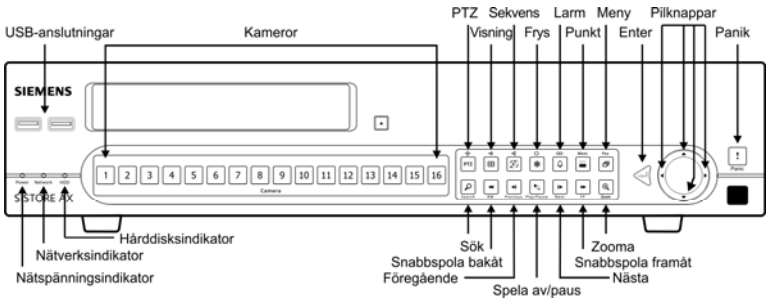


Fig. 2 SISTORE AX16 frontpanel

Visningslägen

Tryck på knappen med kamerans nummer för att visa önskad kamerabild. Tryck upprepade gånger på knappen Visning för att växla mellan olika visningsformat: 4x4, 3x3, 2x2 eller PIP.

Inspelning

När du installerat systemet enligt anvisningarna i användarhandboken, är den klar att spela in. Det finns ingen knapp på frontpanelen för att initiera videoinspelning. SISTORE AX8/16 spelar in video enligt det schema användaren gjort upp, eller utifrån externa eller interna händelser så som inkommande larm eller att rörelse detekterats eller text-in-händelser.

7.2 Avspelningskommandon

Kameraknappar (1 till 16)

Tryck på en kameraknapp för att visa motsvarande kameras bild på hela skärmen. Knapparna 1 till 9 används också för att ange lösenord.

Knappen Visning

Tryck på knappen Visning för att växla mellan olika visningsformat. Tillgängliga format är: 4x4, 3x3, 2x2 och PIP (inte alla format är tillgängliga för 8-kanal DVR). Knappen används dessutom för att zooma in i PTZ-läge.

Knappen Sök

Apparaten försätts i Triplex-läget om du trycker på sökknappen i live-läget.

Knappen Snabbspola bakåt

När du trycker på knappen Snabbspola bakåt spolas videobandet snabbt bakåt. Om du trycker på knappen igen växlar hastigheten mellan ◀◀, ◀◀◀ och ◀◀◀◀. På skärmen visas ◀◀, ◀◀◀ eller ◀◀◀◀.

Knappen Föregående

Tryck på knappen Föregående för att gå till den förra bilden.

Knappen Spela av/paus

Tryck på knappen Spela av/paus för att spela av bilderna i normal hastighet. Om du trycker på knappen i avspelningsläge pausas bilden. På skärmen visas ▶ när DVR-enheten spelar av video. I pausläget visas ❚❚.

Knappen Nästa

Tryck på knappen Nästa för att gå till nästa bild.

Knappen Snabbspola framåt

Tryck på knappen Snabbspola framåt för att spela av framåt i hög hastighet. Om du trycker på knappen igen växlar hastigheten mellan ▶▶, ▶▶▶ och ▶▶▶▶. På skärmen visas ▶▶, ▶▶▶ eller ▶▶▶▶.

Knappen Zooma

Tryck på knappen Zooma för att zooma bilden som visas på skärmen. En rektangel visar vilket område på skärmen som förstoras. Du kan använda pilknapparna för att flytta rektangeln över skärmen. Tryck på Enter för att växla zoomgrad mellan 2x, 3x och 4x.

7.3 Knappar och lampor på frontpanelen

Kamera (1–8/1–16)	Tryck på en kameraknapp för att visa motsvarande kameras bild på hela skärmen. Knapparna 1 till 9 används också för att ange lösenord.
PTZ	Knappen PTZ öppnar skärmen för panorering/lutning/zoomning, där du kan styra korrekt konfigurerade kameror.
Sekvens	I liveläge används knappen Sekvens för att visa livekanaler på hela skärmen efter varandra. Om du trycker på knappen i något av flervyformaten kommer DVR-enheten att visa kamerorna i sekvens i två sekvenslägen: Page och Cameo. I Page-läget visar DVR-enheten sekvenser i användardefinierade skärmlayouter (sidor). I Cameo-läget visar skärmen nedtill till höger live-kameror i sekvens. Stäng sekvensläget genom att trycka på knappen Sekvens. Knappen används dessutom för att zooma ut i PTZ-läge.
Frys	Knappen Frys fryser den aktuella livebilden. I sökläget kan du utföra klipp-kopiering direkt genom att hålla knappen nedtryckt i minst två sekunder. Knappen används också för att fokusera i PTZ-läge.
Larm	Knappen Larm har två funktioner. Först återställs DVR-enhetens utgångar, inklusive den interna summern vid larm. Dessutom visas händelseloggen i liveövervakningsläget (under förutsättning att det inte finns något aktivt larm. Den här åtgärden kan vara lösenordsskyddad. Knappen används dessutom för att fokusera på långa avstånd i PTZ-läge.
Punkt	Tryck på knappen Punkt för att välja vilken kamera du vill visa på någon av de fyra skärmarna för punktövervakning. När du valt skärm kan du välja om övervakningsskärmen ska visa en enskild kamera, eller alla fyra kamerorna i sekvens. Med den infraröda fjärkontrollen kan du gå direkt till de enskilda menyerna för punktövervakning. Knappen används dessutom för att spara förinställningar i PTZ-läge.

Meny	Knappen Meny öppnar inställningsskärmen. Du måste ange giltigt användarnamn och lösenord för att kunna öppna skärmen. Dessutom kan du använda knappen för att stänga aktuell meny eller inställningsdialogruta. Om du trycker på knappen Meny i avspelningsläget visas menyn Sök. I läget Sök kan du kopiera ett klipp genom att hålla knappen nedtryckt i två sekunder eller längre. Knappen används dessutom för att visa en förinställd vy i PTZ-läge.
Enter	Med knappen Enter väljer du ett markerat objekt eller slutför en inmatning under systeminställning.
Panik	Tryck på knappen Panik för att starta en panikinspelning av alla kamerakanaler och visa ! på skärmen. Tryck på knappen igen för att stoppa panikinspelningen. Sensorn för den infraröda fjärrkontrollen sitter precis nedtill till vänster om knappen Panik. Kontrollera att inte sensorn är blockerad , för då fungerar inte fjärrkontrollen som den ska.
Ström	Nätspänningsindikatorn lyser när enheten är på.
Nätverk	Nätverksindikatorn blinkar när enheten är nätverksansluten via Ethernet.
Hårddisk	Hårddisksindikatorn blinkar när DVR-enheten spelar in eller söker video på hårddiskenheten.

7.4 Systeminställning

Knapparna på frontpanelen används för att ge systemkommandon och för programmering. Tryck på knappen Meny på frontpanelen och skriv in lösenordet genom att trycka på motsvarande kameraknappar och sedan på knappen Enter. Mer detaljerade installationsanvisningar finns i användarhandboken. Dokumentationen finns på CD:n eller i programmappen på datorns hårddisk (C:\SISTORE AX\…).

Setup Menu

8 Avfallshantering

Alla elektriska och elektroniska produkter ska avfallshanteras separat från det vanliga hushållsavfallet, på uppsamlingsplatser godkända av lokala myndigheter.

Symbolen med en överkorsad soptunna på produkten anger att produkten omfattas av Europeiska rådets direktiv 2002/96/EG.

Korrekt avfallshantering och avfallssortering av begagnad utrustning hjälper till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljö och människors hälsa. Det är en förutsättning för återvinning och återanvändning av begagnad elektrisk och elektronisk utrustning. Mer detaljerad information om avfallshantering av begagnad utrustning kan fås från kommunen, avfallsbolaget eller affären som sålt produkten.

Utgiven av
Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
D-76181 Karlsruhe

www.buildingtechnologies.siemens.com/

© 2008 Copyright by
Siemens Building Technologies
Data och konstruktion kan komma att ändras utan föregående meddelande.
Leverans i mån av tillgång.

Dokumentnummer **A6V10217647**
Version 01.12.2008

SIEMENS

Digitaalinen videotallennin
SISTORE AX8 500/200 V3.6
SISTORE AX16 500/200 V3.6

Asennusohje

Building Technologies

Fire Safety & Security Products

Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten.
Tietoja ja suunnittelua voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta. / Tuotteiden saatavuus voi vaihdella.
© 2008 Copyright by
Siemens Building Technologies

Wir behalten uns alle Rechte an diesem Dokument und an dem in ihm dargestellten Gegenstand vor. Der Empfänger erkennt diese Rechte an und wird dieses Dokument nicht ohne unsere vorgängige schriftliche Ermächtigung ganz oder teilweise Dritten zugänglich machen oder außerhalb des Zweckes verwenden, zu dem es ihm übergeben worden ist.

Kaikki oikeudet tähän asiakirjaan ja sen aiheeseen pidätetään. Hyväksymällä tämän asiakirjan vastaanottaa hyväksyy nämä oikeudet ja sitoutuu olemaan julkaisematta tätä asiakirjaa ja sen sisältöä osittain tai kokonaan ja olemaan luovuttamatta sitä millekään muulle osapuolelle ilman sen julkaisijan ennalta myöntämää kirjallista suostumusta ja olemaan käyttämättä sitä mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin se on luovutettu hänelle.

Tämä opas kattaa 8- ja 16-kanavaiset digitaaliset videotallentimet. Nämä digitaaliset videotallentimet ovat samanlaisia lukuun ottamatta niihin kytkettävien kameroiden ja hälytysten määrää ja näytettävissä olevien kameroiden määrää. Yksinkertaisuuden vuoksi tämän pikaoppaan kuvat ja kuvaukset koskevat 16 kameran mallia.

Sisällys

1	**Turvallisuus**	**133**
1.1	Kohderyhmä	133
1.2	Työturvallisuus	133
1.2.1	Kuljettaminen	133
1.2.2	Asentaminen	134
1.2.3	Huolto ja kunnossapito	134
1.3	Varoitustekstien merkitys	135
1.4	Vaaramerkintöjen merkitys	135
2	**Direktiivit ja standardit**	**135**
3	**Tekniset tiedot**	**136**
4	**Tilaustiedot**	**137**
5	**Toimitussisältö**	**137**
6	**Asentaminen**	**138**
7	**Käyttäminen**	**139**
7.1	Virran kytkeminen päälle	139
7.2	Toistokomennot	139
7.3	Etupaneelin painikkeet ja merkkivalot	140
7.4	Järjestelmäasetukset	141
8	**Laitteen hävittäminen**	**141**

1 Turvallisuus

1.1 Kohderyhmä

Tämän asiakirjan ohjeet on tarkoitettu seuraavaan kohderyhmään kuuluville henkilöille:

Kohderyhmä	Koulutus	Tehtävä	Tuotteen tila
Käyttöönottohenkilöstö	Rakennus- tai sähkötekninen koulutus.	Tuotteen ensikäyttöönotto.	Tuotetta ei vielä ole asennettu eikä sen asetuksia ole määritetty.

1.2 Työturvallisuus

- Luo yleiset turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttämistä.
- Säilytä tämä asiakirja myöhempää käyttöä varten.
- Noudata kaikkia laitteeseen merkittyjä varoituksia ja ohjeita.
- Toimita aina tämä asiakirja laitteen mukana.
- Tuotteen toimitukseen sisältyvien ohjeiden lisäksi on noudatettava kaikkia kansallisia tai paikallisia turvallisuusmääräyksiä, jotka koskevat kehittelyä, suunnittelua, asennusta tai tuotteen hävittämistä.

Radiohäiriöt ympäristössä olevien muiden laitteiden kanssa

- Tämä on luokan A laite. Tämä laite voi aiheuttaa radiohäiriöitä, jos se asennetaan asuinkiinteistöön. Tässä tapauksessa käyttäjää suositellaan suorittamaan tarpeelliset toimenpiteet häiriöiden poistamiseksi.

Vastuuvapautuslauseke

- Älä liitä laitetta, jos se on vahingoittunut tai jos siitä puuttuu osia.
- Laitetta ei saa muuttaa mitenkään, ellei valmistaja ole hyväksynyt kyseistä muutosta.
- Laitteessa saa käyttää vain valmistajan hyväksymiä varaosia ja tarvikkeita.

1.2.1 Kuljettaminen

Kuljetusvauriot

- Älä altista laitetta mekaanisille tärinöille tai iskuille.
- Säilytä pakkausmateriaali myöhempää käyttöä varten.

1.2.2 Asentaminen

Sopimattomasta asennuspaikasta johtuvat vauriot

- Noudata valmistajan suosituksia käyttöympäristöstä (katso kohta3: Tekniset tiedot).
- Älä käytä laitetta voimakkaita magneettikenttiä muodostavien laitteiden läheisyydessä.
- Älä käytä laitetta pölyisessä ympäristössä.
- Laitetta saa käyttää vain sisätiloissa.
- Älä altista laitetta mekaanisille tärinöille tai iskuille.
- Suojaa laite kosteudelta.

Mekaanisen kuorman aiheuttamat kaapelivauriot

- Varmista, että kaapeleihin ei kohdistu rasitusta ja etteivät ne ole vääntyneitä tai vaurioituneita.

Ilmanvaihdon estymisen aiheuttamat laitevauriot

- Älä tuki tai peitä laitteen ilmanvaihtoaukkoja.
- Älä pinoa useita laitteita päällekkäin tai aseta mitään esineitä laitteen päälle.

Virheellisen kytkennän aiheuttama sähköiskuvaara

- Käytä laitteessa vain sen käyttömaassa hyväksyttyä virtakaapelia, joka täyttää paikalliset vaatimukset.
- Tämä laite on tarkoitettu TN-virransyöttöjärjestelmiin ja Norjassa IT-virransyöttöjärjestelmiin, joissa vaiheesta-vaiheeseen-jännite on 230 volttia. Älä kytke laitetta mihinkään muuhun IT-virransyöttöjärjestelmään.

Ylijännitteen aiheuttamat laitevauriot

- Kytke laite vain sen nimellisjännitettä vastaavaan virtalähteeseen. Jännitevaatimukset on merkitty laitteen arvokilpeen (katso kohta3: Tekniset tiedot).

1.2.3 Huolto ja kunnossapito

Kunnossapitotoimiin liittyvä sähköiskuvaara

- Irrota aina virtakaapeli ja muut kaapelit virtalähteestä ennen huolto- ja kunnossapitotoimien aloittamista.

Laitteen puhdistamiseen liittyvä sähköiskuvaara

- Kytke laite irti virtalähteestä ennen sen puhdistamista.
- Älä käytä nestemäisiä puhdistusaineita tai -suihkeita, jotka sisältävät alkoholia tai ammoniakkia.

1.3 Varoitustekstien merkitys

Vaaran vakavuus ilmaistaan seuraavilla varoitusteksteillä.

Varoitusteksti	**Vaaran tyyppi**
VAROITUS	Lievän vammautumisen ja omaisuuden vahingoittumisen vaara.

1.4 Vaaramerkintöjen merkitys

Vaaran luonne ilmaistaan symbolimerkinnöillä.

Varoitus vaarasta

2 Direktiivit ja standardit

Tämä tuote täyttää seuraavien eurooppalaisten direktiivien määräykset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana siitä vastuussa olevista toimipaikoista osoitteessa:

Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
76181 Karlsruhe

Saksa

EU-direktiivi 2004/108/EY ”Sähkömagneettinen yhteensopivuus”

EU-direktiivin 2004/108/EY mukaisuus on osoitettu testeillä seuraavien standardien mukaisesti:

Häiriönpäästöt:	EN 61000-6-4 EN 55022 luokka A
Häiriönsieto:	EN 50130-4

EU-direktiivi 2006/95/EEC ”Pienjännitedirektiivi”

EU-direktiivin 2006/95/ETY mukaisuus on osoitettu testeillä seuraavien standardien mukaisesti:

Turvallisuus:	EN 60950-1

3 Tekniset tiedot

Video	
Signaalimuoto	PAL tai NTSC (automaattinen tunnistus)
Videotulo	Komposiitti: 8 tai 16 silmukkatuloa, 1 Vpp:n automaattipääte, 75 ohmia
Näyttölähdöt	Komposiitti: 1 (BNC), 1 Vpp, 75 ohmia SVHS: 1 VGA: 1 SPOT: 4 (BNC), 1 Vpp, 75 ohmia
Videotarkkuus	Komposiitti: (PAL) 720 x 576, (NTSC) 720 x 480 VGA: 800 x 600 @ 60 Hz
Toisto-/tallennusnopeus (kuvaa sekunnissa)	200 ips (PAL), 240 ips (NTSC)
Tulot/lähdöt	
Hälytystulo	8 tai 16 TTL, ohjelmoitavissa NC tai NO
Hälytyslähtö	7 tai 15 TTL, avoin kollektori, riviliitin, ohjelmoitavissa NC/NO, 30 mA @ 12 V DC 1 relelähtö, 2 A @ 125 V AC, 1 A @ 250 V AC, 1 A @ 30 V DC (NC), 5 A @ 125 V AC, 2 A @ 250 V AC, 3 A @ 30 V DC (NO)
Hälytyksen nollaustulo	1x TTL
Sisäinen summeri	80 dB @ 10 cm
Verkkoliitännät	10/100 Mbps Ethernet (RJ-45)
Audiotulo	RCA-tulo: 4, linjatulo
Audiolähtö	RCA-lähtö: 1, linjalähtö
Infrapunaportti	1 kauko-ohjain
Liitännät	
Videotulo	Komposiitti: 8 tai 16 BNC
Videosilmukka	Komposiitti: 8 tai 16 BNC (automaattipääte)
Näyttölähtö	Komposiitti: 1x BNC SVHS: 1 Y/C * VGA: 1 VGA SPOT (komposiitti): 4 BNC
Audiotulo	4 RCA-liitäntää
Audiolähtö	1 RCA-liitäntä
Hälytystulo/-lähtö	16/16-painike, riviliittimet
Ethernet-liitäntä	RJ-45
RS-232C-sarjaportti	DB9 (P)
RS-485-sarjaportti	2-liittiminen riviliitin
UltraWide SCSI -liitäntä	68-nastainen High-Density-naarasliitäntä
USB-liitäntä	3 (USB 2.0)
Tallennus	
Ensisijainen tallennuslaite	SATA-kiintolevyasema (enintään 3) Sisäinen DVD-RW-asema **
Toissijainen tallennuslaite (valinnainen)	UltraWide SCSI -kiintolevyasema (RAID) USB-kiintolevyasema, USB-CD-RW-asema tai USB-flash-asema

Käyttöympäristö	
Käyttöympäristön lämpötila	5 – 40 °C (41 – 104 °F)
Käyttöympäristön kosteus	0 – 90%
Virtalähde	
Jännite	100 - 240 V AC, 2 A, 50/60 Hz
Virrankulutus	Enintään 65 W (85 W, kun asennettuna 3 kiintolevyasemaa)
Yleinen	
Mitat (l x k x s)	430 x 88 x 405 mm (16.9" x 3.5" x 15.9")
Yksikön paino	10,2 kg (22.5 lbs)
Pakkauksen paino	12,5 kg (27.6 lbs)
Pakkauksen mitat (l x k x s)	540 x 290 x 590 mm (21.3" x 11.4" x 23.2")
Hyväksynnät	CE, UL, FCC, C-Tick

*) Suojatun S-Video-kaapelin käyttäminen varmistaa paremman kuvan ja vähentää kuvan häiriöitä.

**) DVD-RW-aseman asentamisessa SATA I/O -kaapeli kytketään HDD3-liitäntään.

Tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

4 Tilaustiedot

Tyyppi	Tilausnumero	Selitys	Paino
SISTORE AX8 500/200	S54569-C70-B2	SISTORE AX8, 500 Gt, 200 ips	10,2 kg
SISTORE AX16 500/200	S54569-C90-B2	SISTORE AX16, 500 Gt, 200 ips	10,2 kg

5 Toimitussisältö

- Digitaalinen videotallennin
- Virtajohto
- Käyttöopas, monikielinen RAS-käyttöopas ja käyttöopas CD-ROM-levyllä
- Monikielinen asennusopas
- Telineasennussarja
- Kiinnitysruuvit ja ohjainkiskot kiintolevyasemien lisäämistä varten
- SCSI-liitännän kiinnitysruuvit
- Infrapunakauko-ohjain

6 Asentaminen

VAROITUS	Irrota aina virtakaapeli ja muut kaapelit virtalähteestä ennen laitteen asentamista.

SISTORE AX8/AX16 on suunniteltu käytettäväksi monien erilaisten muiden laitteiden kanssa. Perusjärjestelmä koostuu videokamerasta ja järjestelmämonitorista.

Käyttöopas-CD-levyllä on yksityiskohtaisia tietoja kunkin laitetyypin asentamisesta.

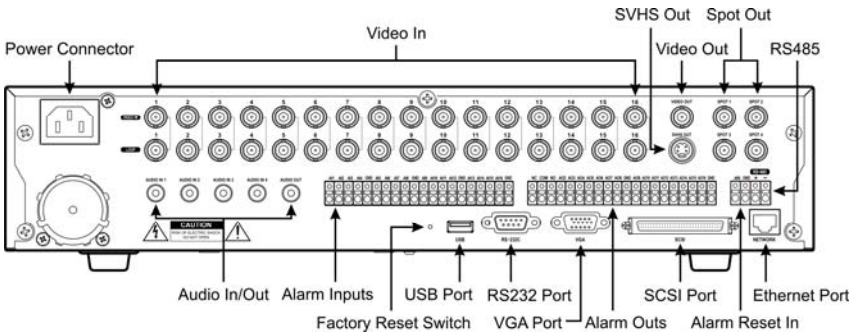


Fig. 1 SISTORE AX16 laitteen takapaneeli

Vaihe 1:

Videotulot: Kytke kamerat (enintään 8/16) kameroiden BNC-tuloihin. Jos tarvitaan silmukkaa, kytke kameralähtö toiseen lähteeseen (toinen BNC).

Vaihe 2:

Videolähtö ja SVHS-lähtö: Kytke kamera komposiittivideolähtöön, jos kuvaa halutaan näyttää ja toistaa useissa näytöissä. Kytke näyttö SVHS-lähtöön tarvittaessa.

Vaihe 3:

Virtaliitäntä: Kytke virtajohto tähän liitäntään.

7 Käyttäminen

7.1 Virran kytkeminen päälle

SISTORE AX8/AX16 on toimintavalmis noin 60 sekunnin kuluttua virtajohdon kytkemisen jälkeen. SISTORE AX8/AX16 -laitteen virta katkaistaan valitsemalla Järjestelmä-valikosta Sammuta. Digitaalisen videotallentimen sammuttaminen pitää vahvistaa erikseen. Laitteessa ei ole virtakytkintä.

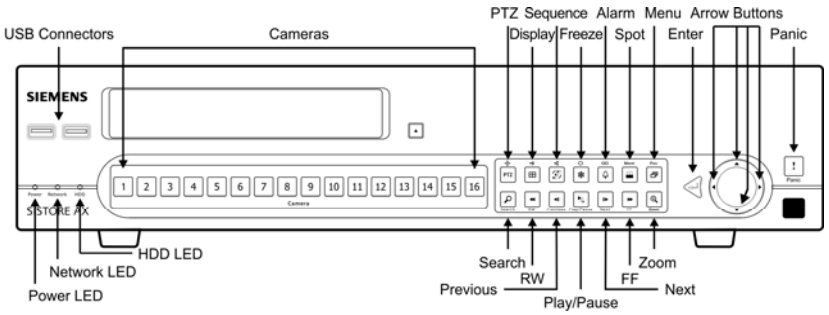


Fig. 2 SISTORE AX16 -laitteen etupaneeli

Näyttötilat

Tuo haluamasi kameran kuva näyttöön painamalla kyseisen kameran numeropainiketta. Painelemalla Näyttö-painiketta voit selata ja valita käyttöön seuraavia näyttötiloja: 4x4, 3x3, 2x2 ja PIP.

Tallennus

Järjestelmä on käyttövalmis, kun se on asennettu noudattamalla käyttöoppaan ohjeita. Etupaneelissa ei ole tallennuspainiketta, jolla videokuvan tallentamisen voi aloittaa. SISTORE AX8/16 aloittaa tallentaa videokuvaa käyttäjän määrittämän ajastuksen mukaan sekä ulkoisten ja sisäisten tapahtumien, kuten hälytystulo-, liikkeentunnistus- tai tekstitulotapahtumien, yhteydessä.

7.2 Toistokomennot

Kamerapainikkeet (1 - 16)

Yksittäisen kameran kuvan voi näyttää koko näytössä painamalla sen kamerapainiketta. Lisäksi painikkeita 1 - 9 käytetään salasanojen antamiseen.

Näyttö-painike

Näyttö-painikkeella selataan eri näyttötiloja. Käytettävissä ovat seuraavat näyttötilat: 4x4, 3x3, 2x2 ja PIP (kaikki tilat eivät ole käytettävissä 8-kanavaisessa digitaalisessa videotallentimessa). Lisäksi tällä painiketta lähennetään kuvaa PTZ-tilassa.

Search (Haku) -painike

Tosiaikaisen kuvan näyttötilassa Search (Haku) -painiketta painamalla voidaan siirtyä Triplex-tilaan.

RW (Taaksekelaus) -painike

RW-painiketta painamalla voidaan selata videokuvaa taaksepäin suurella nopeudella. Painiketta painelemalla toistonopeudeksi voidaan valita ◀◀, ◀◀◀ tai ◀◀◀◀. Toistonopeus ilmaistaan näytössä vastaavalla merkillä ◀◀, ◀◀◀ tai ◀◀◀◀.

Previous (Edellinen) -painike

Previous (Edellinen) -painiketta painamalla voidaan tuoda näyttöön edellinen kuva.

Play/Pause (Toisto/tauko) -painike

Videokuvan toisto normaalinopeudella käynnistetään painamalla Play/Pause (Toisto/tauko) -painiketta. Toistotilassa videokuvan toisto keskeytetään painamalla tätä painiketta. Videokuvan toiston aikana näytössä on merkki ▶. Näytössä on merkki ❚❚ taukotilan aikana.

Next (Seuraava) -painike

Next (Seuraava) -painiketta painamalla voidaan tuoda näyttöön seuraava kuva.

FF (Eteenkelaus) -painike

FF-painiketta painamalla voidaan selata videokuvaa eteenpäin suurella nopeudella. Painiketta painelemalla toistonopeudeksi voidaan valita ▶▶, ▶▶▶ tai ▶▶▶▶. Toistonopeus ilmaistaan näytössä vastaavalla merkillä ▶▶, ▶▶▶ tai ▶▶▶▶.

Zoom-painike

Zoom-painiketta painamalla voidaan lähentää näytössä olevaa kuvaa. Näyttöön tulee kuva kuvassa -ruutu, joka ilmaisee näytön suurennetun alueen. Ruutua voi siirtää kuvassa käyttämällä nuolipainikkeita. Zoomaussuhteeksi voi valita 2-, 3- tai 4-kertaisen suurennuksen painelemalla Enter-painiketta.

7.3 Etupaneelin painikkeet ja merkkivalot

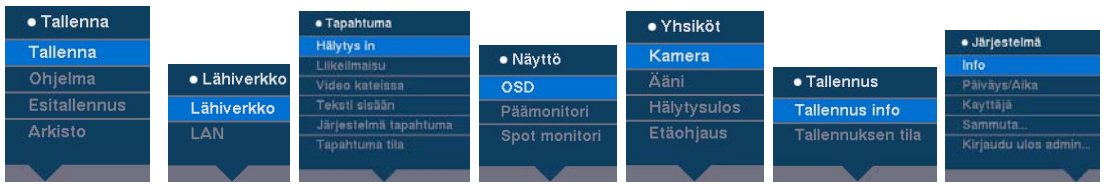
Kamera (1-8/16)	Yksittäisen kameran kuvan voi näyttää koko näytössä painamalla sen kamerapainiketta. Lisäksi painikkeita 1 - 9 käytetään salasanojen antamiseen.
PTZ	PTZ -painiketta painamalla siirrytään PTZ (Pan/Tilt/Zoom) -tilaan, jossa voi ohjata asianmukaisesti määritettyjä kameroita.
Sekvenssi	Tosiaikaisen kuvan näyttötilassa Sekvenssi-painiketta painamalla voidaan tuoda näyttöön toinen tosiaikainen kanava järjestyksessä. Kun käytössä on jokin moninäyttötiloista, tätä painiketta painamalla voidaan ottaa käyttöön jompikumpi Sivu ja Cameo-sekvenssitiloista. Sivu-tilassa sekvenssissä käytetään käyttäjän määrittämiä asetteluja (sivuja). Cameo-tilassa näytön oikeassa alalaidassa vuorotellaan kameroiden tosiaikaista kuvaa. Sekvenssitila lopetetaan painamalla Sekvenssi -painiketta. Lisäksi tällä painiketta loitonnetaan kuvaa PTZ-tilassa.
Seis	Seis-painiketta painettaessa tosiaikainen videokuvan toisto pysäytetään nykyiseen ruutuun. Hakutilassa leike voidaan kopioida välittömästi pitämällä tätä painiketta painettuna yli kahden sekunnin ajan. Lisäksi tällä painiketta otetaan käyttöön lähitarkennus PTZ-tilassa.
Hälytys	Hälytys-painikkeella on kaksi toimintaa. Ensinnäkin sillä nollataan laitteen lähdöt, mukaan lukien sisäinen summeri, hälytyksen yhteydessä. Toiseksi sitä painamalla voidaan tuoda näyttöön hälytysloki tosiaikaisessa valvontatilassa, jos läsnä ei ole aktiivista hälytystä. Tämä toiminta voidaan suojata salasanalla. Lisäksi tällä painiketta otetaan käyttöön kaukotarkennus PTZ-tilassa.

Spotti	Spotti-painiketta painamalla voidaan valita neljässä spottinäytössä näytettävät kamerat. Näytön valitsemisen jälkeen voidaan määrittää, näytetäänkö tässä spottinäytössä yksi kamera vai kaikki kamerat vuorotellen. Infrapunakauko-ohjaimella voidaan siirtyä suoraan yksittäisten spottinäyttöjen valikkoihin. Lisäksi tällä painikkeella tallennetaan esimääritykset PTZ-tilassa.
Menu (Valikko)	Menu (Valikko) -painikkeella avataan Asetukset-näyttö. Asetukset-näytön käyttäminen edellyttää valtuutetun käyttäjätunnuksen ja salasanan antamista. Lisäksi tätä painiketta painamalla voidaan sulkea nykyinen valikko ja Asetukset-näyttö. Toistotilassa Menu (Valikko) -painiketta painamalla avataan Etsi-valikko. Hakutilassa leike voidaan kopioida välittömästi pitämällä tätä painiketta painettuna yli kahden sekunnin ajan. Lisäksi tätä painiketta painamalla voidaan ladata näytön esimääritys PTZ-tilassa.
Enter	Enter-painikkeella valitaan korostettuna oleva vaihtoehto tai vahvistetaan järjestelmäasetusten aikana annettu syöte.
Panic (Hätä)	Panic (Hätä) -painiketta painettaessa aloitetaan kaikkien kamerakanavien tallennus ja näyttöön tulee ❗-merkki. Hätätallennus lopetetaan painamalla tätä painiketta uudelleen. Infrapunakauko-ohjaimen anturi sijaitsee vasemmalla Panic (Hätä) -painikkeen alapuolella. Varmista, ettei anturin edessä ole esteitä. Muussa tapauksessa kauko-ohjain ei toimi oikein.
Power (Virta)	Power (Virta) -merkkivalo palaa, kun laite on päällä.
Network (Verkko)	Network (Verkko) -merkkivalo vilkkuu, kun laite on kytkettynä Ethernet-verkkoon.
HDD (Kiintolevy)	HDD (Kiintolevy) -merkkivalo vilkkuu, kun laite tallentaa videokuvaa kiintolevylle tai suorittaa hakua kiintolevyltä.

7.4 Järjestelmäasetukset

Etupaneelin painikkeiden avulla annetaan järjestelmäkomentoja ja suoritetaan ohjelmointitoimia. Paina etupaneelin Menu (Valikko) -painiketta, anna salasana painamalla asianmukaisia numeropainikkeita ja paina sitten Enter-painiketta. Käyttöoppaassa on yksityiskohtaisia ohjeita asetusten määrittämisestä. Käyttöoppaat ovat CD-levyllä tai tietokoneen kiintolevyaseman sovelluskansiossa (C:\SISTORE AX\…).

Asetukset-valikko



8 Laitteen hävittäminen

Mitään sähkö- tai elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan ne pitää toimittaa valtakunnallisten tai paikallisten viranomaisten määrittämiin keräyspisteisiin.

Tämä tuotteessa oleva yliviivattu roskakorisymboli merkitsee, että tuote vastaa EU-direktiivin 2002/96/EY määräyksiä.

Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen ja lajittelu oikealla tavalla auttaa vähentämään haitallisia vaikutuksia ympäristöön ja terveyteen. Lisäksi se on käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden uudelleenkäytön ja kierrätyksen perusedellytys. Saat yksityiskohtaisia tietoja käytöstä poistetun laitteen hävittämisestä kuntasi ympäristöviranomaisilta, jätehuoltoyhtiöstä tai laitteen jälleenmyyjältä.

Issued by
Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
D-76181 Karlsruhe

www.buildingtechnologies.siemens.com/

© 2008 Copyright by
Siemens Building Technologies

Data and design subject to change without notice.
Supply subject to availability.

Document no. **A6V10217647**
Edition 01.12.2008

SIEMENS

Digitální videorekordér
SISTORE AX8 500/200 V3.6
SISTORE AX16 500/200 V3.6

Pokyny pro instalaci

Building Technologies

Fire Safety & Security Products

Možnosti dodání a technické změny vyhrazeny.
Údaje a vzhled se mohou změnit bez předchozího upozornění. / Dodávky záleží na dostupnosti.
© 2008 Copyright
Siemens Building Technologies

Vyhrazujeme si veškerá práva na tento dokument i na jeho obsah. Převzetím dokumentu příjemce akceptuje tato práva a zavazuje se nepublikovat dokument ani jeho obsah jako celek nebo jeho část, neposkytovat jej třetím stranám bez našeho předchozího písemného souhlasu a nepoužívat jej za žádným jiným účelem, než za jakým mu byl doručen.

Vyhrazujeme si veškerá práva na tento dokument a jeho obsah. Převzetím dokumentu příjemce akceptuje tato práva a zavazuje se nepublikovat dokument ani jeho obsah jako celek nebo jeho část, neposkytovat jej třetím stranám bez našeho předchozího písemného souhlasu a nepoužívat jej za žádným jiným účelem, než za jakým mu byl doručen.

Tato příručka popisuje 8 a 16kanálové digitální videorekordéry. Tyto dva modely digitálních videorekordérů se liší pouze počtem kamer a alarmů, které lze připojit, a počtem kamer, které lze zobrazit. Obrázky a popisy v této stručné příručce se týkají 16kanálového modelu.

Obsah

1	**Bezpečnost**	**147**
1.1	Cíloví čtenáři	147
1.2	Bezpečnost při používání	147
1.2.1	Přeprava	147
1.2.2	Instalace	148
1.2.3	Servis a údržba	148
1.3	Význam písemných upozornění	149
1.4	Význam symbolů nebezpečnosti	149
2	**Směrnice a normy**	**149**
3	**Technické údaje**	**150**
4	**Informace k objednávce**	**151**
5	**Obsah dodávky**	**151**
6	**Instalace**	**152**
7	**Provoz**	**153**
7.1	Zapnutí	153
7.2	Příkazy pro přehrávání	153
7.3	Tlačítka a LED kontrolky na předním panelu	154
7.4	Nastavení systému	155
8	**Likvidace**	**155**

1 Bezpečnost

1.1 Cíloví čtenáři

Pokyny v tomto dokumentu jsou určeny pouze pro následující cílové čtenáře:

Cíloví čtenáři	Kvalifikace	Činnost	Stav produktu
Personál uvádějící zařízení do provozu	Technické školení pro stavební nebo elektrické instalace	První uvedení produktu do provozu	Produkt ještě není nainstalován a nakonfigurován.

1.2 Bezpečnost při používání

- Než začnete zařízení používat, přečtěte si všeobecná bezpečnostní opatření.
- Tento dokument mějte k dispozici k případnému nahlédnutí.
- Řiďte se všemi varováními a pokyny uvedenými na zařízení.
- Tento dokument vždy předávejte spolu se zařízením.
- Kromě pokynů uvedených v dokumentaci produktu se musí dodržovat veškeré vnitrostátní nebo místní bezpečnostní normy nebo právní předpisy, které se týkají vývoje, konstrukce, instalace, provozu nebo likvidace produktu.

Radiové interference s jinými zařízeními v okolí

- Toto zařízení je zařízení třídy A. Při instalaci v obytných prostorách může způsobovat radiové interference. V takovém případě se uživateli doporučuje přijmout adekvátní opatření a interference odstranit.

Prohlášení v souvislosti s odpovědností

- Zařízení nezapojujte, pokud je poškozené nebo některé jeho části chybějí.
- Na zařízení neprovádějte žádné změny či úpravy, které nebyly schváleny výrobcem.
- Používejte výhradně náhradní díly a příslušenství schválené výrobcem.

1.2.1 Přeprava

Poškození při přepravě

- Zařízení nevystavujte mechanickým vibracím či nárazům.
- Obalový materiál uschovejte kvůli budoucí přepravě.

1.2.2 Instalace

Poškození v důsledku nevhodného místa instalace

- Je nutno respektovat podmínky okolního prostředí doporučené výrobcem (viz část 3: Technické údaje).
- Zařízení nepoužívejte v blízkosti zdrojů silného elektromagnetického záření.
- Zařízení nepoužívejte na prašných místech.
- Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití.
- Zařízení nevystavujte mechanickým vibracím či nárazům.
- Chraňte zařízení před vlhkostí.

Poškození kabelu mechanickým zatížením

- Ujistěte se, že kabely nejsou nijak zatíženy, zauzleny nebo poškozeny.

Poškození zařízení v důsledku nedostatečné ventilace

- Nezakrývejte ani neblokujte žádný z ventilačních otvorů.
- Neskládejte několik zařízení na sebe ani na zařízení nepokládejte žádné předměty.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem kvůli nesprávnému zapojení

- Používejte zařízení pouze ve spojení s napájecím kabelem, který byl schválen ve vaší zemi a který vyhovuje vnitrostátním normám.
- Tento produkt je určen pro napájecí systémy TN a IT v Norsku se sdruženým napětím 230 V. Nepřipojujte zařízení k žádným jiným napájecím systémům IT.

Poškození zařízení v důsledku přepětí

- Zařízení připojujte pouze k napájecím zdrojům se specifikovaným napětím. Požadavky na napájecí napětí najdete na typovém štítku (viz část 3: Technické údaje).

1.2.3 Servis a údržba

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při údržbě

- Před zahájením údržby vždy odpojte napájecí kabel a další kabely od hlavního rozvodu elektrické energie.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při čištění zařízení

- Před čištěním zařízení jej odpojte od hlavního rozvodu elektrické energie.
- Nepoužívejte tekuté čisticí prostředky nebo aerosoly obsahující alkohol, líh či amoniak.

1.3 Význam písemných upozornění

Vážnost rizika je indikována následujícími písemnými upozorněními:

Signální slovo	Typ rizika
VAROVÁNÍ	Nebezpečí lehčího tělesného poranění nebo škod na majetku.

1.4 Význam symbolů nebezpečnosti

Povaha rizika je indikována ikonami.

Výstraha nebezpečí

2 Směrnice a normy

Tento produkt vyhovuje požadavkům následujících evropských směrnic:
Prohlášení o shodě se směrnicemi EU je odpovědným orgánům k dispozici u společnosti:

Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
76181 Karlsruhe

Německo

Evropská směrnice 2004/108/ES o elektromagnetické kompatibilitě

Shoda s evropskou směrnicí 2004/108/ES byla potvrzena testováním podle následujících norem:

Vyzařované interference:	EN 61000-6-4 EN 55022 Class A
Odolnost vůči rušení:	EN 50130-4

Evropská směrnice 2006/95/EHS o nízkém napětí

Shoda se směrnicí EU 2006/95/EHS byla prokázána testy podle následující normy:

Bezpečnost:	EN 60950-1

3 Technické údaje

Video	
Formát signálu	PAL nebo NTSC (automatická detekce)
Vstup videosignálu	Kompozitní: 8 nebo 16 prosmyčkovaných vstupů, 1 Vpp samoukončovací, 75 ohmů
Výstupy na monitory	Kompozitní: 1 (BNC), 1 Vpp, 75 ohmů SVHS: 1 VGA: 1 SPOT: 4 (BNC), 1 Vpp, 75 ohmů
Rozlišení obrazu	Kompozitní: (PAL) 720 × 576, (NTSC) 720 × 480 VGA: 800 × 600 @ 60 Hz
Rychlost přehrávání/záznamu (obrazů za sekundu)	200 obr./min. (PAL), 240 obr./min. (NTSC)
Vstupy a výstupy	
Vstup alarmu	8 nebo 16 TTL, programovatelný jako NC nebo NO
Výstup alarmu	7 nebo 15 TTL otevřený kolektor, svorkovnice, programovatelný jako NC/NO, 30 mA @ 12 V DC 1 reléový výstup, 2 A @ 125 V AC, 1 A @ 250 V AC, 1 A @ 30 V DC (NC), 5 A @ 125 V AC, 2 A @ 250 V AC, 3 A @ 30 V DC (NO)
Vstup resetování alarmu	1× TTL
Interní bzučák	80 dB @ 10 cm
Síťová konektivita	10/100 Mbps Ethernet (RJ-45)
Audio vstup	Vstup RCA: 4, Line In
Audio výstup	Výstup RCA: 1, Line Out
IR port	1 dálkové ovládání
Připojení	
Vstup videosignálu	Kompozitní: 8 nebo 16 BNC
Video smyčka	Kompozitní: 8 nebo 16 BNC (samoukončovací)
Výstup monitoru	Kompozitní: 1× BNC SVHS: 1 Y/C * VGA: 1 VGA SPOT (kompozitní): 4 BNC
Audio In	4 konektory RCA
Audio Out	1 konektor RCA
Vstup/výstup alarmu	16/16 tlačítek, svorkovnic
Port Ethernet	RJ-45
Sériový port RS-232C	DB9 (P)
Sériový port RS-485	Svorkovnice se 2 konektory
Port UltraWide SCSI	Velkokapacitní vnější konektor 68P
Port USB	3 (USB 2.0)
Ukládání	
Primární ukládání	Pevný disk SATA (až 3) Vestavěná jednotka DVD-RW**
Sekundární ukládání (volitelné)	Pevný disk UltraWide SCSI (RAID) pevný disk USB, jednotka USB CD-RW nebo USB flash disk

Parametry prostředí	
Provozní teplota	5–40 °C (41–104 °F)
Provozní vlhkost	0 – 90%
Napájecí zdroj	
Napájení	100 - 240 V AC, 2 A, 50/60 Hz
Spotřeba energie	Max. 65 W (85 W při instalaci 3 pevných disků)
Obecné	
Rozměry (Š × V × H)	430 × 88 × 405 mm (16,9" × 3,5" × 15,9")
Hmotnost	10,2 kg (22,5 lbs)
Přepravní hmotnost	12,5 kg (27,6 lbs)
Přepravní rozměry (Š × V × H)	540 × 290 × 590 mm (21,3" × 11,4" × 23,2")
Schválení	CE, UL, FCC, C-Tick

*) Použití stíněného kabelu S-Video zajišťuje lepší kvalitu obrazu a snižuje jeho šum.

**) Při instalaci jednotky DVD-RW připojte kabel SATA I/O k zásuvce HDD3.

Uvedené parametry podléhají změnám bez předchozího upozornění.

4 Informace k objednávce

Typ	Číslo objednávky	Označení	Hmotnost
SISTORE AX8 500/200	S54569-C70-B2	SISTORE AX8, 500 GB, 200 obr./min.	10,2 kg
SISTORE AX16 500/200	S54569-C90-B2	SISTORE AX16, 500 GB, 200 obr./min.	10,2 kg

5 Obsah dodávky

- Digitální videorekordér
- Napájecí kabel
- Uživatelská příručka, vícejazyčný software RAS a uživatelská příručka na disku CD-ROM
- Vícejazyčný instalační průvodce
- Sada pro montáž do stojanu
- Montážní šrouby a vodicí kolejnice pro přidání pevných disků
- Šrouby pro upevnění konektoru SCSI
- IR dálkové ovládání

6 Instalace

VAROVÁNÍ	Před zahájením instalace vždy odpojte napájecí kabel a další kabely od hlavního rozvodu elektrické energie.

Jednotka SISTORE AX8/AX16 je určena k propojení s řadou dalších zařízení. Základní systém se skládá z videokamery a monitorovacího systému.

Informace o instalaci každého typu zařízení najdete v uživatelské příručce na disku CD.

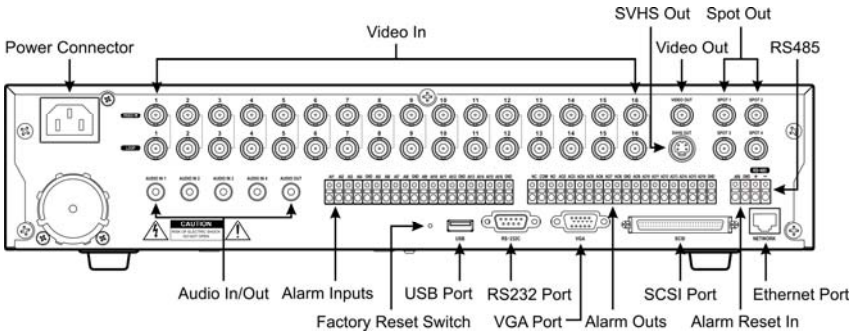


Fig. 1 Zadní panel jednotky SISTORE AX16

Krok 1:

Video In: Připojte kamery (až 8/16) ke vstupům kamery BNC. Pokud je potřebné smyčkování, připojte výstup kamery k druhému zdroji (druhý BNC).

Krok 2:

Video Out a SVHS Out: Připojte monitor ke kompozitnímu video výstupu pro zobrazení a přehrávání na více obrazovkách. V případě potřeby připojte monitor k výstupu SVHS.

Krok 3:

Napájecí konektor: Zajišťuje napájení jednotky.

7 Provoz

7.1 Zapnutí

Jednotka SISTORE AX8/AX16 je provozuschopná přibližně za 60 sekund od připojení napájecího kabelu do systému. Jednotku SISTORE AX8/AX16 lze vypnout výběrem možnosti Shutdown (Vypnout) v systémové nabídce. Před vypnutím se ujistěte, zda chcete digitální videorekordér opravdu vypnout. Jednotka neobsahuje žádný vypínač.

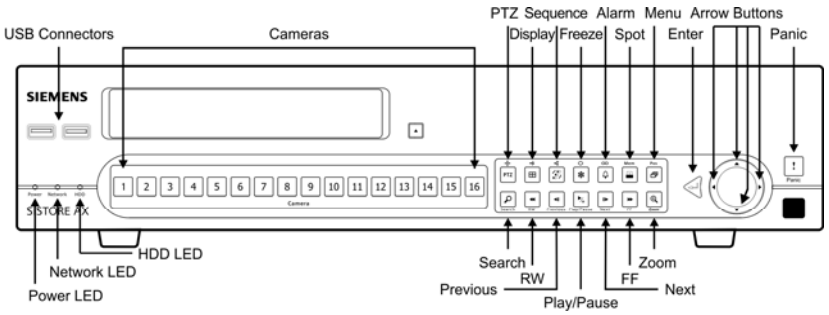


Fig. 2 Přední panel jednotky SISTORE AX16

Režimy zobrazení

Stiskem číselného tlačítka požadované kamery zobrazíte obraz požadované kamery; opakovaným stiskem tlačítka Display (Zobrazení) přepínáte mezi různými formáty zobrazení: 4 × 4, 3 × 3, 2 × 2 a PIP.

Záznam

Jakmile nainstalujete systém podle pokynů uvedených v uživatelské příručce, je připraven k nahrávání. Na předním panelu není žádné tlačítko nahrávání pro spuštění nahrávání. Jednotka SISTORE AX8/16 spustí nahrávání obrazu podle plánu nakonfigurovaného uživatelem nebo na základě externích a interních událostí, jako jsou vstupy alarmu, detekce pohybu nebo události aktivované textem.

7.2 Příkazy pro přehrávání

Tlačítka Camera (Kamera) (1 až 16)

Stiskem tlačítek jednotlivých kamer zobrazíte vybranou kameru na celou obrazovku. Tlačítka 1 až 9 slouží i k zadávání hesel.

Tlačítko Display (Zobrazení)

Stiskem tlačítka Display (Zobrazení) přepínáte mezi různými formáty obrazu.

K dispozici jsou tyto formáty: 4 × 4, 3 × 3, 2 × 2 a PIP (8kanálový digitální videorekordér nepodporuje všechny formáty). Tlačítka slouží i pro zvětšení v režimu PTZ.

Tlačítko Search (Hledat)

Stiskem tlačítka Search (Hledat) v režimu živého obrazu přejdete do režimu Triplex.

Tlačítko RW (převíjení zpět)

Stiskem tlačítka RW spustíte zpětné přehrávání obrazu vysokou rychlostí. Dalším stiskem tlačítka přepínáte rychlost přehrávání mezi ◀◀, ◀◀◀ a ◀◀◀◀. Na obrazovce se zobrazí ◀◀, ◀◀◀ a respektive ◀◀◀◀.

Tlačítko Previous (Předchozí)

Stiskem tlačítka Previous (Předchozí) přejdete k předchozímu obrazu.

Tlačítko Play/Pause (Přehrát/Pozastavit)

Stiskem tlačítka Play/Pause (Přehrát/Pozastavit) spustíte přehrávání obrazu normální rychlostí. Stiskem tohoto tlačítka v režimu přehrávání pozastavíte obraz. V režimu přehrávání digitálního videorekordéru se na obrazovce zobrazí ▶. V režimu pozastavení se na obrazovce zobrazí ⏸.

Tlačítko Next (Další)

Stiskem tlačítka Next (Další) přejdete k dalšímu obrazu.

Tlačítko FF (rychlé převíjení vpřed)

Stiskem tlačítka FF spustíte přehrávání obrazu vysokou rychlostí. Dalším stiskem tlačítka přepínáte rychlost přehrávání mezi ▶▶, ▶▶▶ a ▶▶▶▶. Na obrazovce se zobrazí ▶▶, ▶▶▶ a respektive ▶▶▶▶.

Tlačítko Zoom (Zvětšit)

Stiskem tlačítka Zoom (Zvětšit) zvětšíte aktuální obraz na obrazovce. PIP s obdélníkem dočasně ukazuje oblast obrazovky, která byla zvětšena. Pomocí tlačítek se šipkami můžete přesunout obdélník na jiné místo. Stiskem tlačítka Enter přepínáte velikost zvětšení mezi 2×, 3× a 4×.

7.3 Tlačítka a LED kontrolky na předním panelu

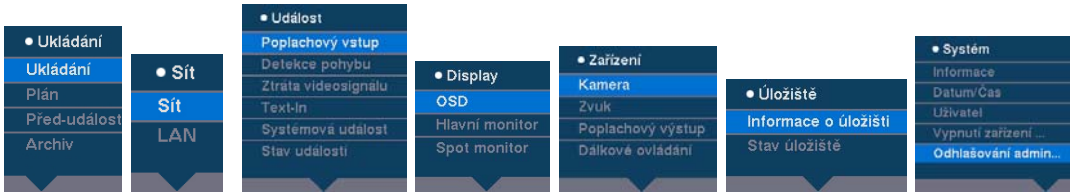
Camera (Kamera) (1–8/16)	Stiskem tlačítek jednotlivých kamer zobrazíte vybranou kameru na celou obrazovku. Tlačítka 1 až 9 slouží i k zadávání hesel.
PTZ	Stiskem tlačítka PTZ přejdete do režimu PTZ (posun/náklon/přiblížení), ve kterém můžete ovládat správně nakonfigurované kamery.
Sequence (Řazení)	Stiskem tlačítka Sequence (Řazení) v režimu živého obrazu postupně zobrazíte další kanály s živým obrazem. Pokud v režimu jednoho z formátů více zobrazení stisknete toto tlačítko, digitální videorekordér bude řadit kamery ve dvou režimech řazení: „Page (Stránka)“ a „Cameo (Miniatura)“. V režimu Page (Stránka) digitální videorekordér řadí kamery pomocí uživatelsky definovaných rozvržení obrazovky (stránek). V režimu Cameo (Miniatura) se v pravé dolní části obrazovky postupně zobrazují živé kamery. Stiskem tlačítka Sequence (Řazení) v režimu řazení tento režim ukončíte. Tlačítko slouží i pro zmenšení v režimu PTZ.
Freeze (Znehybnit)	Stiskem tlačítka Freeze (Znehybnit) znehybníte aktuální živou obrazovku. V režimu hledání lze stiskem a přidržením tlačítka po dobu min. 2 sekund obraz ihned uložit. Tlačítko slouží i pro zaostření na blízko v režimu PTZ.
Alarm	Tlačítko Alarm má dvě funkce. První funkcí je resetování výstupů digitálního videorekordéru včetně interního bzučáku během alarmu. Druhou funkcí je zobrazení protokolu událostí v režimu živého monitorování, pokud není aktivní alarm. Tuto operaci lze chránit uživatelským heslem. Tlačítko slouží i pro zaostření na dálku v režimu PTZ.
Spot (Bod)	Stiskem tlačítka Spot (Bod) můžete vybrat, které kamery budou zobrazeny na čtyřech bodových monitorech. Po výběru monitoru můžete nastavit, zda na bodovém monitoru bude zobrazena jedna kamera nebo postupně všechny kamery. Pomocí IR dálkového ovládání můžete přejít přímo do jednotlivých nabídek bodového monitoru. Tlačítko slouží i k ukládání předvoleb v režimu PTZ.

Menu (Nabídka)	Stiskem tlačítka Menu (Nabídka) přejdete na obrazovku nastavení. Přístup k nastavení vyžaduje zadání ověřeného uživatelského jména a hesla. Stiskem tohoto tlačítka rovněž zavřete aktuální nabídku nebo dialogové okno nastavení. V režimu přehrávání stiskem tohoto tlačítka zobrazíte nabídku hledání. V režimu hledání lze stiskem a přidržením tlačítka po dobu min. 2 sekund obraz ihned uložit. Tímto tlačítkem lze načíst i náhled předvoleb v režimu PTZ.
Enter	Toto tlačítko slouží k výběru označené položky nebo k potvrzení vstupu, který jste provedli během nastavování systému.
Panic (Panika)	Stiskem tlačítka Panic (Nouze) spustíte nouzové nahrávání všech kamerových kanálů a na obrazovce se zobrazí ❗. Dalším stiskem tlačítka nouzové nahrávání zastavíte. Senzor pro IR dálkové ovládání je vlevo dole od tlačítka Panic (Nouze). Senzor nesmí nic blokovat, jinak dálkové ovládání nebude fungovat správně.
Power (Napájení)	Pokud je jednotka zapnutá, LED kontrolka napájení svítí.
Network (Síť)	Pokud je jednotka připojena k síti přes rozhraní Ethernet, kontrolka sítě bliká.
HDD	Pokud digitální videorekordér nahrává nebo vyhledává obraz na pevném disku, LED kontrolka HDD bliká.

7.4 Nastavení systému

Tlačítka na předním panelu slouží ke vstupu do systémových příkazů a pro programování. Stiskněte tlačítko Menu (Nabídka) na předním panelu a zadejte heslo stiskem příslušné kombinace číselných tlačítek kamery a potvrďte stiskem tlačítka Enter. Podrobné pokyny pro nastavení najdete v uživatelské příručce. Dokumentace je uložena na disku CD nebo v aplikační složce na pevném disku počítače (C:\SISTORE AX\…).

Nabídka nastavení



8 Likvidace

Všechny elektrické a elektronické produkty musí být řádně zlikvidovány (ne společně s domovním odpadem) ve sběrných zařízeních, která jsou k tomuto účelu určena vládou či místními zastupitelskými orgány.

Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že pro produkt platí evropská směrnice 2002/96/ES.

Správná likvidace a oddělený sběr starých spotřebičů pomáhá chránit životní prostředí a lidské zdraví před možnými negativními dopady. Je to předpoklad pro opětovné použití a recyklaci vyřazeného elektrického a elektronického zařízení. Chcete-li získat další informace o likvidaci starých spotřebičů, kontaktujte místní úřad, společnost zajišťující svoz a likvidaci odpadu nebo prodejce produktu.

Vydala společnost
Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
D-76181 Karlsruhe

www.buildingtechnologies.siemens.com/

© 2008 Copyright by
Siemens Building Technologies
Údaje a vzhled se mohou změnit bez předchozího upozornění.
Dodávky záleží na dostupnosti.

Číslo dokumentu: **A6V10217647**
Vydání< 01.12.2008

SIEMENS

Rejestrator DVR
SISTORE AX8 500/200 V3.6
SISTORE AX16 500/200 V3.6

Instrukcja instalacji

Building Technologies

Fire Safety & Security Products

Dane i wygląd zewnętrzny mogą ulec zmianie bez powiadomienia. / Dostawy są realizowane zależnie od dostępności.
Data and design subject to change without notice. / Supply subject to availability.
© 2008 Copyright by
Siemens Building Technologies AG

Zastrzegamy wszelkie prawa do niniejszego dokumentu i przedmiotu w nim opisanego. Akceptując niniejszy dokument, odbiorca uznaje te prawa i zobowiązuje się nie publikować tego dokumentu ani jego zawartości w całości lub w części, nie udostępniać go jakiejkolwiek stronie trzeciej bez naszej uprzedniej wyraźnej pisemnej zgody ani też nie używać go do żadnego celu, który nie jest zgodny z celem jego dostarczenia.

We reserve all rights in this document and in the subject thereof. By acceptance of the document the recipient acknowledges these rights and undertakes not to publish the document nor the subject thereof in full or in part, nor to make them available to any third party without our prior express written authorization, nor to use it for any purpose other than for which it was delivered to him.

W niniejszej instrukcji zostały opisane 8- i 16-kanałowe magnetowidy cyfrowe. Te magnetowidy cyfrowe (DVR) różnią się tylko liczbą kamer i alarmów, które można podłączyć oraz liczbą kamer, z których można wyświetlać obraz. Dla uproszczenia ilustracje i opis w niniejszym skróconym przewodniku odpowiadają modelowi 16-kanałowemu.

Spis treści

1 Bezpieczeństwo 161
1.1 Czytelnicy docelowi 161
1.2 Ogólne środki bezpieczeństwa 161
1.2.1 Transportu 161
1.2.2 Instalacja 162
1.2.3 Serwis oraz konserwacja 162
1.3 Znaczenie słów ostrzegawczych 163
1.4 Znaczenie symboli ostrzegawczych 163

2 Zalecenia oraz normy 163

3 Dane techniczne 164

4 Informacje potrzebne do zamówienia 165

5 Zakres dostawy 165

6 Installacja 166

7 Działanie 167
7.1 Włączanie zasilania 167
7.2 Polecenia odtwarzania 167
7.3 Przyciski i diody LED na panelu przednim 168
7.4 Konfiguracja systemu 169

8 Utylizacja 169

1 Bezpieczeństwo

1.1 Czytelnicy docelowi

Instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie są przeznaczone **jedynie** dla następujących kategorii czytelników docelowych:

Czytelnicy docelowi	Kwalifikacje	Działania	Stan urządzenia
Personel obsługi uruchomienia systemu	Przeszkolenie techniczne w zakresie budownictwa lub instalacji elektrycznych.	Pierwsze uruchomienie urządzenia.	Urządzenie niezainstalowane i nieskonfigurowane.

1.2 Ogólne środki bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do instalacji urządzenia należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi środków bezpieczeństwa.
- Niniejszą instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
- Stosować się do wszelkich ostrzeżeń i instrukcji umieszczonych na produkcie.
- Niniejszy dokument należy przekazywać razem z urządzeniem.
- Oprócz instrukcji zawartych w dokumentacji produktu, należy przestrzegać wszelkich dodatkowych krajowych lub lokalnych norm lub przepisów bezpieczeństwa dotyczących opracowania, projektowania, instalowania, działania i utylizacji produktu.

Zakłócenia radiowe w innych urządzeniach

- Urządzenie klasy A. Niniejsze urządzenie może powodować zakłócenia radiowe w otoczeniu domowym. W takim wypadku zalecane jest podjęcie odpowiednich środków w celu usunięcia zakłócenia.

Odpowiedzialność

- Nie należy podłączać urządzenia w przypadku braku lub uszkodzenia jakichkolwiek części.
- Nie należy dokonywać modyfikacji ani przeróbek niezatwierdzonych przez producenta.
- Należy korzystać jedynie z części zamiennych i wyposażenia zatwierdzonego przez producenta.

1.2.1 Transportu

Uszkodzenie podczas transportu

- Nie narażać urządzenia na wibracje mechaniczne oraz wstrząsy.
- Zachować opakowanie w celu zabezpieczenia urządzenia podczas ewentualnego transportu.

1.2.2 Instalacja

Uszkodzenie spowodowane niewłaściwą lokalizacją montażu

- Lokalizację montażu należy wybrać w oparciu o instrukcje producenta dotyczące warunków środowiskowych. Zobacz sekcję 3: Dane techniczne.
- Nie korzystać z urządzenia w pobliżu źródeł silnego promieniowania elektromagnetycznego.
- Nie obsługiwać urządzenia w miejscach zakurzonych/zapylonych.
- Urządzenie jest przeznaczone jedynie do zastosowań wewnętrznych.
- Nie narażać urządzenia na wibracje mechaniczne oraz wstrząsy.
- Chronić urządzenie przed działaniem wilgoci.

Mechaniczne uszkodzenie przewodu

- Należy sprawdzać, czy kable nie są uciskane, poskręcane ani uszkodzone.

Uszkodzenie urządzenia wywołane brakiem wentylacji

- Nie blokować i nie przykrywać otworów wentylacyjnych urządzenia.
- Nie ustawiać kilku urządzeń jedno na drugim ani nie umieszczać jakichkolwiek przedmiotów na urządzeniu.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym wynikające z błędnego podłączenia

- Używać odpowiedniego przewodu zasilania zatwierdzonego w danym kraju i zgodnego z krajowymi normami.
- Urządzenie zostało opracowane do pracy z systemami zasilającymi TN i norweskimi systemami zasilającymi IT o napięciu międzyfazowym 230 V. Nie należy podłączać go do innych systemów zasilających IT.

Uszkodzenie spowodowane przepięciem

- Urządzenie należy podłączyć do źródła zasilania o określonym napięciu. Wymagania zasilania znajdują się na zasilaczu sieciowym (zobacz sekcję 3: Dane techniczne).

1.2.3 Serwis oraz konserwacja

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym podczas konserwacji

- Przed rozpoczęciem konserwacji urządzenia należy zawsze wyjąć z gniazdka przewód zasilania oraz inne przewody.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym podczas czyszczenia urządzenia e

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć zasilanie urządzenia.
- Nie używać środków czyszczących w płynie lub w sprayu, które zawierają alkohol, spirytus lub amoniak.

1.3 Znaczenie słów ostrzegawczych

Do określenia poziomu zagrożenia użyto następujących pisanych słów ostrzegawczych.

Słowo ostrzegawcze	**Rodzaj zagrożenia**
PRZESTROGA	Niebezpieczeństwo lekkiego lub średniego uszkodzenia ciała albo uszkodzenia mienia.

1.4 Znaczenie symboli ostrzegawczych

Rodzaj ostrzeżenia zawarty został na ikonie symbolu.

Ostrzeżenie o zagrożeniu

2 Zalecenia oraz normy

Stwierdzono zgodność urządzenia z zakresami wymagań następujących Dyrektyw WE: Deklaracja zgodności UE jest dostępna dla odpowiedzialnych agencji pod adresem:

Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
76181 Karlsruhe

Niemcy

Dyrektywa Europejska 2004/108/WE ”Kompatybilność elektromagnetyczna”

Zgodność z Dyrektywą Europejską 2004/108/WE uzyskano poprzez przeprowadzenie testów zgodnie z następującymi normami:

Emitowane zakłócenia:	EN 61000-6-4 EN 55022 Klasa A
Odporność na zakłócenia:	EN 50130-4

Dyrektywa Europejska 2006/95/WE ”Dyrektywa niskonapięciowa”

Zgodność z Dyrektywą Europejską 2006/95/WE uzyskano poprzez przeprowadzenie testów zgodnie z następującą normą:

Bezpieczeństwo:	EN 60950-1

3 Dane techniczne

Wideo	
Format sygnału	PAL lub NTSC (autowykrywanie)
Wejście wideo	Złożone: 8 lub 16 wejść pętli, 1 Vpp autoterminacja, 75 omów
Wyjścia monitora	Złożone: 1 (BNC), 1 Vpp, 75 omów SVHS: 1 VGA: 1 SPOT: 4 (BNC), 1 Vpp, 75 omów
Rozdzielczość wideo	Złożone: (PAL) 720 x 576, (NTSC) 720 x 480 VGA: 800 x 600 przy 60 Hz
Prędkość odtwarzania/nagrywania (obrazy na sekundę)	200 obrazów/s (PAL), 240 obrazów/s (NTSC)
Wejścia / wyjścia	
Wejście alarmu	8 lub 16 TTL, programowane jako normalnie zamknięte (NC) lub normalnie otwarte (NO)
Wyjście alarmu	7 lub 15 TTL typu otwarty kolektor, łączówka, programowane jako normalnie zamknięte/normalnie otwarte (NC/NO), 30 mA przy 12 V (prąd stały) 1 wyjście przekaźnikowe, 2 A przy 125 V (prąd przemienny), 1 A przy 250 V (prąd przemienny), 1 A przy 30 V (prąd stały) (NC), 5 A przy 125 V (prąd przemienny), 2 A przy 250 V (prąd przemienny), 3 A przy 30 V (prąd stały) (NO)
Wejście resetowania alarmu	1x TTL
Wewnętrzny brzęczyk	80 dB przy 10 cm
Połączenie sieciowe	10/100 Mbps Ethernet (RJ-45)
Wejście audio	Wejście RCA: 4, liniowe
Wyjście audio	Wyjście RCA: 1, liniowe
Port IR	1 pilot
Połączenia	
Wejście wideo	Złożone: 8 lub 16 BNC
Pętla wideo	Złożone: 8 lub 16 BNC (autoterminacja)
Wyjście monitora	Złożone: 1x BNC SVHS: 1 Y/C * VGA: 1 VGA SPOT (złożone): 4 BNC
Wejście audio	4 złącza RCA
Wyjście audio	1 złącze RCA
Wejście/wyjście alarmu	16/16 przycisk, łączówki
Port Ethernet	RJ-45
Port szeregowy RS-232C	DB9 (P)
Port szeregowy RS-485	2-wtykowa łączówka
Port UltraWide SCSI	68-wtykowe złącze żeńskie dużej gęstości
Port USB	3 (USB 2.0)

Pamięć masowa	
Pamięć podstawowa	Dysk twardy SATA (maks. 3) Wbudowany napęd DVD-RW **
Pamięć pomocnicza (opcjonalna)	Dysk twardy UltraWide SCSI (RAID) Dysk twardy USB, napęd USB CD-RW lub napęd USB flash
Środowiskowe	
Temperatura pracy	5 – 40 °C
Wilgotność pracy	0 – 90 %
Zasilanie	
Zasilanie	100 - 240 V (prąd przemienny), 2 A, 50/60 Hz
Pobór mocy	Maks. 65 W (85 W, gdy zainstalowane są 3 dyski twarde)
Dane ogólne	
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	430 x 88 x 405 mm
Waga urządzenia	10.2 kg
Waga transportowa	12.5 kg
Wymiary transportowe (szer. x wys. x gł.)	540 x 290 x 590 mm
Zatwierdzenia	CE, UL, FCC, C-Tick

*) Stosowanie ekranowanego kabla S-Video zapewnia lepszą jakość obrazu i zmniejsza zakłócenia.

**) Instalując napęd DVD-RW, należy podłączyć przewód I/O SATA do gniazda HDD3.

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

4 Informacje potrzebne do zamówienia

Rodzaj	Nr części	Oznaczenie	Waga
SISTORE AX8 500/200	S54569-C70-B2	SISTORE AX8, 500 GB, 200 ips	10,2 kg
SISTORE AX16 500/200	S54569-C90-B2	SISTORE AX16, 500 GB, 200 ips	10,2 kg

5 Zakres dostawy

- Rejestrator DVR
- Kabel zasilający
- Instrukcja obsługi, oprogramowanie RAS w różnych wersjach językowych na płycie CD-ROM
- Podręcznik instalacji w różnych wersjach językowych
- Zestaw do montażu w stojaku
- Śruby/prowadnice montażowe do instalacji dodatkowych dysków twardych
- Wkręty do mocowania złącza SCSI
- Pilot na podczerwień

6 Installacja

PRZESTROGA	Przed zainstalowaniem urządzenia należy zawsze wyjąć z gniazdka przewód zasilania oraz inne przewody.

Urządzenie SISTORE AX8/AX16 zostało zaprojektowane do współpracy z różnym sprzętem. Podstawowy system składa się z kamery wideo i monitora systemowego.

Patrz dysk CD z instrukcją użytkownika gdzie znajdują się szczegółowe informacje o instalowaniu każdego rodzaju sprzętu.

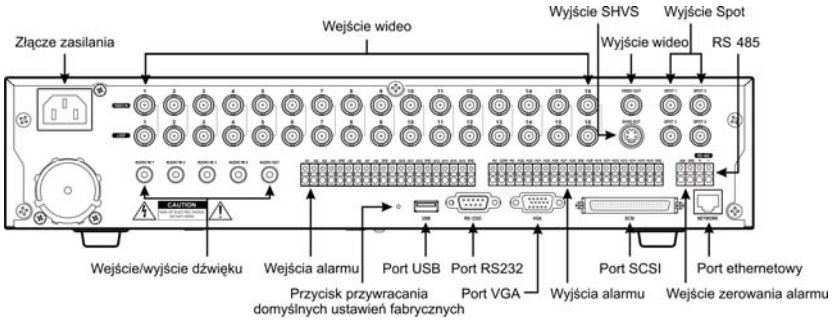


Fig. 1 Panel tylny SISTORE AX16

Krok 1:

Video In: Podłącz kamery (do 8/16) do wejść BNC kamer. Jeżeli potrzebne jest zamknięcie obwodu, podłącz wyjście kamery do drugiego źródła (drugie złącze BNC).

Krok 2:

Video Out i SVHS Out: Podłącz monitor do wyjścia composite video, aby uzyskać wyświetlanie i odtwarzanie wieloekranowe. W razie potrzeby podłącz monitor do wyjścia SVHS.

Krok 3:

Złącze zasilania: Podłącz zasilanie do urządzenia.

7 Działanie

7.1 Włączanie zasilania

Urządzenie SISTORE AX8/AX16 jest gotowe do pracy po upływie około 60 sekund od momentu podłączenia kabla zasilania. Urządzenie SISTORE AX8/AX16 można wyłączyć, wybierając z menu System opcję Shutdown (Wyłącz). Przy wyłączaniu magnetowidu cyfrowego należy potwierdzić wyłączenie urządzenia. Urządzenie nie ma wyłącznika.

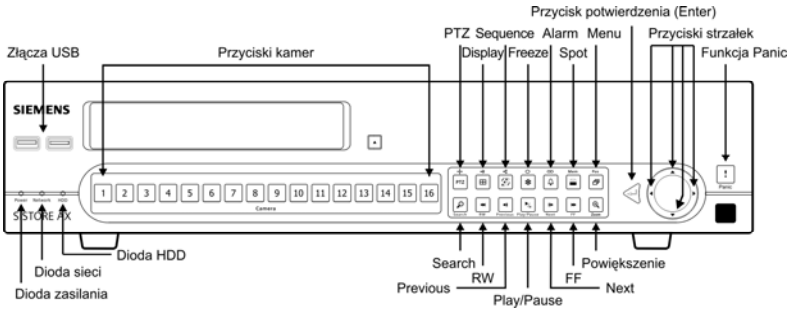


Fig. 2 Panel przedni SISTORE AX16

Tryby wyświetlania

Aby obejrzeć obraz z żądanej kamery, naciśnij przycisk z odpowiednim numerem kamery. Kolejne naciśnięcia przycisku Display spowodują przełączanie różnych formatów wyświetlania: 4×4, 3×3, 2×2 i PIP.

Nagrywanie

Po zainstalowaniu systemu zgodnie z instrukcjami podanymi w Instrukcji użytkownika urządzenie jest gotowe do nagrywania. Na panelu przednim nie ma przycisku nagrywania inicjującego rejestrowanie materiału wideo. Urządzenie SISTORE AX8/AX16 rozpocznie rejestrowanie zgodnie z harmonogramem ustalonym przez użytkownika lub w reakcji na zdarzenia zewnętrzne lub wewnętrzne, takie jak sygnał alarmu lub wykrycie ruchu bądź zdarzenia związane z wprowadzeniem tekstu.

7.2 Polecenia odtwarzania

Przyciski kamer (od 1 do 16)

Naciśnięcie pojedynczego przycisku kamery powoduje wyświetlenie na pełnym ekranie obrazu z tej kamery. Przyciski od 1 do 9 służą również do wprowadzania haseł.

Przycisk Display

Przycisk Display służy do przełączania między różnymi trybami wyświetlania. Dostępne formaty: 4x4, 3x3, 2x2 i PIP (nie wszystkie formaty są dostępne w przypadku modelu 8-kanałowego). Przycisk służy również do uzyskiwania powiększenia w trybie PTZ.

Przycisk Search

Naciśnięcie przycisku Search w trybie live powoduje przełączenie na tryb triplex.

Przycisk RW (Rewind)

Naciśnięcie przycisku RW powoduje odtworzenie obrazu do tyłu z dużą prędkością. Ponowne naciśnięcie przycisku przełącza prędkość odtwarzania między ◀◀, ◀◀◀ i ◀◀◀◀. Na ekranie są wyświetlane odpowiednio symbole ◀◀, ◀◀◀ i ◀◀◀◀.

Przycisk Previous

Naciśnięcie przycisku Previous powoduje przejście do poprzedniego obrazu.

Przycisk Play/Pause

Naciśnięcie przycisku Play/Pause powoduje odtwarzanie obrazu z normalną prędkością. Naciśnięcie tego przycisku w trybie odtwarzania włącza pauzę obrazu. Przy odtwarzaniu obrazu przez magnetowid cyfrowy na ekranie wyświetlany jest symbol ▶. W trybie pauzy wyświetlany jest symbol ⏸.

Przycisk Next

Naciśnięcie przycisku Next powoduje przejście do następnego obrazu.

Przycisk FF (Fast Forward)

Naciśnięcie przycisku FF powoduje odtworzenie obrazu do przodu z dużą prędkością. Ponowne naciśnięcie przycisku przełącza prędkość odtwarzania między ▶▶, ▶▶▶ i ▶▶▶▶. Na ekranie wyświetlane są odpowiednio symbole ▶▶, ▶▶▶ i ▶▶▶▶.

Przycisk Zoom

Naciśnięcie przycisku Zoom powoduje powiększenie obrazu aktualnie wyświetlanego na ekranie. Wyświetlany jest obraz w obrazie (PIP) z prostokątem pokazującym, który fragment obrazu został powiększony. Prostokąt można przesunąć na inny fragment obrazu za pomocą przycisków strzałek. Naciśnięcie przycisku potwierdzenia (Enter) powoduje przełączenie skali powiększania między 2x, 3x i 4x.

7.3 Przyciski i diody LED na panelu przednim

Przyciski kamer (1-8/16)	Naciśnięcie pojedynczego przycisku kamery powoduje wyświetlenie na pełnym ekranie obrazu z tej kamery. Przyciski od 1 do 9 służą również do wprowadzania haseł.
PTZ	Naciśnięcie przycisku PTZ powoduje przejście do trybu PTZ (pan/tilt/zoom), w którym użytkownik może kontrolować ustawienie odpowiednio skonfigurowanej kamery.
Sequence	W trybie monitorowania na żywo naciśnięcie przycisku Sequence powoduje sekwencyjne wyświetlenie kolejnego kanału. W jednym z formatów wyświetlania wielu obrazów naciśnięcie tego przycisku powoduje sekwencyjne przechodzenie przez obrazy z kolejnych kamer w dwóch trybach: Page i Cameo. W trybie Page magnetowid przechodzi kolejno przez zdefiniowane przez użytkownika układy ekranu (strony). W trybie Cameo obrazy z kamer na żywo są wyświetlane po kolei na dolnym prawym ekranie. Naciśnięcie przycisku Sequence w trybie sekwencyjnym powoduje wyjście z tego trybu. Przycisk ten służy także do pomniejszania obrazu w trybie PTZ.
Freeze	Naciśnięcie przycisku Freeze powoduje zamrożenie aktualnie wyświetlanego obrazu na żywo. W trybie wyszukiwania możliwe jest natychmiastowe kopiowanie klipu poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez co najmniej dwie sekundy. Przycisk ten służy także do ustawiania ostrości bliskiej w trybie PTZ.
Alarm	Przycisk Alarm ma dwie funkcje. Pierwszą jest zerowanie wyjść magnetowidu, w tym wewnętrznego brzęczyka podczas alarmu. Drugą funkcją jest wyświetlanie dziennika zdarzeń w trybie monitorowania na żywo, chyba że aktywny jest alarm. Czynność ta może być zabezpieczona hasłem użytkownika. Przycisk ten służy także do ustawiania ostrości dalekiej w trybie PTZ.

Spot	Naciśnięcie przycisku Spot umożliwia wybranie kamer, z których obraz będzie wyświetlany na czterech monitorach miejsca. Po wybraniu monitora można skonfigurować wyświetlanie na nim obrazu z jednej kamery lub wszystkich kamer po kolei. Pliot zdalnego sterowania na podczerwień umożliwia bezpośrednie przechodzenie do menu pojedynczego monitora miejsca. Przycisk ten służy także do zapisywania ustawień wstępnych w trybie PTZ.
Menu	Naciśnięcie przycisku Menu powoduje przejście do ekranu Setup. Aby rozpocząć konfigurację, należy wprowadzić nazwę autoryzowanego użytkownika i hasło. Naciśnięcie tego przycisku zamyka również bieżące menu lub okno dialogowe konfiguracji. W trybie odtwarzania naciśnięcie przycisku Menu powoduje wyświetlenie menu Search. W trybie wyszukiwania możliwe jest natychmiastowe kopiowanie klipów po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku Menu przez dwie sekundy lub dłużej. Przycisk ten służy również do ładowania widoku ustawień wstępnych w trybie PTZ.
Enter	Przycisk wprowadzania (Enter) wybiera podświetloną pozycję lub zatwierdza wpis wprowadzony podczas konfiguracji systemu.
Panic	Naciśnięcie przycisku Panic powoduje rozpoczęcie nagrywania w trybie paniki na wszystkich kanałach kamer i wyświetlenie na ekranie symbolu ❗. Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje zatrzymanie nagrywania w trybie paniki. Czujnik pilota zdalnego sterowania na podczerwień znajduje się tuż poniżej i po lewej stronie przycisku Panic. Należy się upewnić, że nie jest on niczym zablokowany, w przeciwnym razie pilot nie będzie działał prawidłowo.
Dioda zasilania	Dioda zasilania świeci się, gdy urządzenie jest włączone.
Dioda sieci	Dioda sieci miga, gdy urządzenie jest podłączone do sieci Ethernet.
Dioda HDD	Dioda HDD miga, gdy magnetowid nagrywa obraz lub szuka go na dysku twardym.

7.4 Konfiguracja systemu

Przyciski na panelu przednim służą do wprowadzania poleceń systemowych i do programowania. Naciśnij przycisk Menu na panelu przednim i wprowadź hasło, naciskając odpowiednią kombinację przycisków numerów kamer, a następnie przycisk potwierdzenia (Enter). Szczegółowe informacje zostały podane w Instrukcji użytkownika. Dokumentacja znajduje się na dysku CD lub w folderze aplikacji na dysku twardym komputera (C:\SISTORE AX\...).

Menu Setup

8 Utylizacja

Wszystkie wyroby elektryczne i elektroniczne należy utylizować za pośrednictwem wyznaczonych punktów wskazanych przez władze państwowe lub lokalne. Nie należy ich wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach oznacza, że produkt jest objęty europejską dyrektywą 2002/96/EC.

Właściwa utylizacja i osobne składowanie zużytych urządzeń pozwala uniknąć potencjalnych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Ponadto jest warunkiem wtórnego wykorzystania i recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Szczegółowe informacje na temat utylizacji urządzenia można uzyskać w urzędzie miasta, w punkcie utylizacji bądź w sklepie, w którym zostało zakupione.

Wydane przez
Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
D-76181 Karlsruhe

www.buildingtechnologies.siemens.com/

© 2008 Copyright by
Siemens Building Technologies

Dane i wygląd zewnętrzny mogą się zmienić bez powiadomienia.
Dostawy są realizowane w zależności od dostępności.

Dokument nr **A6V10217647**
Wydanie 01.12.2008

SIEMENS

Dijital Video Kayıt Cihazı
SISTORE AX8 500/200 V3.6
SISTORE AX16 500/200 V3.6

Kurulum Talimatı

Building Technologies

Fire Safety & Security Products

Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten.
Veri ve tasarım önceden haber verilmeksizin değişikliğe tabi tutulabilir. / Tedarik stoklarla sınırlıdır.
©2008 Telif hakkı
Siemens Building Technologies'e aittir

Wir behalten uns alle Rechte an diesem Dokument und an dem in ihm dargestellten Gegenstand vor. Der Empfänger erkennt diese Rechte an und wird dieses Dokument nicht ohne unsere vorgängige schriftliche Ermächtigung ganz oder teilweise Dritten zugänglich machen oder außerhalb des Zweckes verwenden, zu dem es ihm übergeben worden ist.

Bu belgeye ve bu belgede bahsedilen konuya ilişkin tüm haklarımız saklıdır. İşbu belgeyi almakla alıcı bu hakları tanımış ve önceden yazılı iznimizi almadan belge veya belgede sözü edilen konuyu tamamen veya kısmen yayınlamamayı veya üçüncü taraflara sunmamayı ve kendisine sunulan bu belgeyi amacı dışında kullanmamayı taahhüt eder.

Bu kullanım kılavuzu 8 ve 16 kanallı dijital video kayıt cihazlarını kapsamaktadır. Dijital video kayıt cihazları (DVR'lar), bağlanabilen kamera ve alarm sayısı ve görüntüleyebildikleri kamera sayısı haricinde birbirlerinin aynılarıdır. Kolay anlaşılır olması amacıyla bu hızlı başlangıç kılavuzunda yer alan resimler ve açıklamalar 16 kamera modeli temel alınarak yapılmıştır.

İçindekiler

1	**Güvenlik**	**175**
1.1	Hedef okuyucular	175
1.2	İş güvenliği talimatı	175
1.2.1	Nakliyat	175
1.2.2	Kurulum	176
1.2.3	Servis ve bakım	176
1.3	Yazılı uyarı notlarının anlamı	177
1.4	Tehlike işaretlerinin anlamları	177
2	**Yönergeler ve standartlar**	**177**
3	**Teknik Veriler**	**178**
4	**Sipariş bilgileri**	**179**
5	**Ambalaj içeriği**	**179**
6	**Kurulum**	**180**
7	**Çalıştırma**	**181**
7.1	Gücü açma	181
7.2	Kayıttan yürütme komutları	181
7.3	Ön panel düğmeleri ve LED'ler	182
7.4	Sistem kurulumu	183
8	**Bertaraf Etme**	**183**

1 Güvenlik

1.1 Hedef okuyucular

Bu belgedeki talimatlar aşağıdaki hedef okuyucular temel alınarak tasarlanmıştır:

Hedef okuyucular	Yeterlilik	Faaliyet	Ürünün durumu
Operasyonel başlatma personeli	Bina veya elektrik tesisatı döşemeye ilişkin teknik eğitim.	Ürün ilk kez çalıştırılır.	Ürün henüz kurulu ve ayarlı değildir.

1.2 İş güvenliği talimatı

- Cihazı çalıştırmadan önce genel güvenlik önlemlerini okuyun.
- Gerekli olduğunda başvuru için bu belgeyi saklayın.
- Cihaz ile ilgili belirtilen tüm uyarı ve talimatlara uyun.
- Bu belgeyi her zaman cihazla birlikte verin.
- Ürünün gelişimi, tasarımı, kurulumu, işleyişi veya bertaraf edilmesiyle ilgili herhangi ulusal ya da yerel güvenlik standartı veya kanunu ürüne ait belgelerde verilen talimatlara eklenmelidir.

Çevrede bulunan diğer cihazlarla etkileşim sonucu oluşan radyo paraziti

- Bu A sınıfı bir cihazdır. Bu ekipman mesken kurulumlarında radyo parazitine sebep olabilir. Bu durumda kullanıcı, parazit sorununu gidermek üzere gerekli önlemleri alması yönünde teşvik edilir.

Tazminat talebi

- Cihaz zarar görmüşse veya herhangi bir parçası eksikse elektriğe bağlamayın.
- Üretici tarafından onaylanmadığı sürece cihazda herhangi bir değişiklik ya da tadilat yapmayın.
- Yalnızca üretici tarafından onaylanan yedek parça ve aksesuarları kullanın.

1.2.1 Nakliyat

Nakliyat sırasında meydana gelen zarar

- Cihazı mekanik titreşime veya darbeye maruz bırakmayın.
- Daha sonra olabilecek nakliyatlar için ambalaj malzemesini saklayın.

1.2.2 Kurulum

Uygun olmayan konumlara kurulum yapılması sebebiyle meydana gelen zarar

- Üreticinin tavsiye ettiği çevresel koşullara uyulmalıdır (Bkz. Bölüm: 3: Teknik Veriler).
- Cihazı güçlü elektromanyetik radyasyon kaynaklarının yakınında çalıştırmayın.
- Cihazı tozlu alanlarda çalıştırmayın.
- Cihaz sadece kapalı alanlarda kullanılmalıdır.
- Cihazı mekanik titreşime veya darbeye maruz bırakmayın.
- Cihazı nemden koruyun.

Mekanik yüklenme sebebiyle meydana gelebilecek kablo zararı

- Kabloların gerili, bükülü ya da zarar görmüş olmadıklarından emin olun.

Havalandırma yetersizliği sonucu cihazın zarar görmesi

- Cihazın havalandırma kapaklarını engellemeyin ya da örtmeyin.
- Birkaç cihazı birbiri üstüne yığmayın ve cihazın üzerine hiçbir şey koymayın.

Yanlış bağlantı sebebiyle meydana gelebilecek elektrik çarpma tehlikesi

- Cihazı yalnızca ülkenizde onaylanan ve ulusal standartlara uyan güç kaynağı kablosuna bağlı olarak kullanın.
- Bu ürün Norveç'te bulunan 230 Volt'luk fazdan faza voltajlı TN güç sistemleri ve IT güç sistemleri için tasarlanmıştır. Cihazı başka herhangi bir IT güç sistemine bağlamayın.

Aşırı gerilim sebebiyle cihazın zarar görmesi

- Cihazı sadece belirtilen voltaj değerine sahip güç kaynaklarına bağlayın. Voltaj beslemesi gereksinimleri ürün etiketinde bulunabilir (bkz. Bölüm 3: Teknik Veriler).

1.2.3 Servis ve bakım

Bakım sırasında ortaya çıkabilecek elektrik çarpması tehlikesi

- Bakım işlemini gerçekleştirmeden önce her zaman güç kablosunu ve diğer kabloları ana güç kaynağından çıkartın.

Cihazın temizlenmesi sırasında ortaya çıkabilecek elektrik çarpması tehlikesi

- Temizlemeden önce cihazın şebeke bağlantısını kesin.
- Alkol, tuz ruhu ya da amonyak içeren sıvı temizlik malzemeleri ya da spreyler kullanmayın.

1.3 Yazılı uyarı notlarının anlamı

Tehlikenin ciddiyeti aşağıda yazılan uyarı notlarıyla ifade edilmiştir.

Uyarı sözcüğü	Risk türü
UYARI	Ürünün hasar görmesi ya da ufak yaralanma riski var.

1.4 Tehlike işaretlerinin anlamları

Tehlikenin yapısı simgelerle gösterilir.

Tehlike uyarısı

2 Yönergeler ve standartlar

Bu ürün aşağıda belirtilen Avrupa yönergelerine ait gereksinimleri karşılar. Sorumlu kuruluşlara yönelik AB uygunluk deklarasyonu şu adresten temin edilebilir:

Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
76181 Karlsruhe

Almanya

Avrupa Yönergesi 2004/108/EC ”Elektromanyetik Uyumluluk”

Avrupa Yönergesi 2004/108/EC'ye uygunluk aşağıdaki standartlara uygun testlerin yürütülmesiyle kanıtlanmıştır:

Yayılan parazit:	EN 61000-6-4 EN 55022 A Sınıfı
Parazit direnci:	EN 50130-4

Avrupa Yönergesi 2006/95/EEC ”Düşük Voltaj Yönergesi”

Avrupa Yönergesi 2006/95/EEC'ye uygunluk aşağıdaki standartlara uygun testlerin yürütülmesiyle kanıtlanmıştır:

Güvenlik:	EN 60950-1

3 Teknik Veriler

Video	
Sinyal formatı	PAL ya da NTSC (otomatik saptama)
Video girişi	Kompozit: 8 ya da 16 döngülü giriş, 1 Vpp otomatik sonlandırmalı, 75 Ohm
Monitör çıkışları	Kompozit: 1 (BNC), 1 Vpp, 75 Ohm SVHS: 1 VGA: 1 SPOT: 4 (BNC), 1 Vpp, 75 Ohm
Video çözünürlüğü	Kompozit: (PAL) 720 x 576, (NTSC) 720 x 480 VGA: 800 x 600 @ 60 Hz
Kayıttan yürütme/kaydetme hızı (saniyedeki görüntü)	200 ips (PAL), 240 ips (NTSC)
Girişler / Çıkışlar	
Alarm girişi	8 ya da 16 TTL, NC ya da NO olarak programlanabilir
Alarm çıkışı	7 ya da 15 TTL açık kollektör, terminal bloğu, NC/NO olarak programlanabilir, 30 mA @ 12 V DC 1 röle çıkışı, 2 A @ 125 V AC, 1 A @ 250 V AC, 1 A @ 30 V DC (NC), 5 A @ 125 V AC, 2 A @ 250 V AC, 3 A @ 30 V DC (NO)
Alarm sıfırlama girişi	1x TTL
Dahili sesli uyarı cihazı	80 dB @ 10 cm
Ağa bağlanabilirlik	10/100 Mbps Ethernet (RJ-45)
Ses girişi	RCA girişi: 4, Giriş
Ses çıkışı	RCA çıkışı: 1, Çıkış
IR bağlantı noktası	1 uzaktan kumanda
Bağlantılar	
Video girişi	Kompozit: 8 ya da 16 BNC
Video döngüsü	Kompozit: 8 ya da 16 BNC (otomatik sonlandırmalı)
Monitör çıkışı	Kompozit: 1x BNC SVHS: 1 Y/C * VGA: 1 VGA SPOT (kompozit): 4 BNC
Ses Girişi	4 RCA konnektörü
Ses Çıkışı	1 RCA konnektörü
Alarm girişi/çıkışı	16/16 düğme, terminal blokları
Ethernet bağlantı noktası	RJ-45
RS-232C seri bağlantı noktası	DB9 (P)
RS-485 seri bağlantı noktası	2-konnektör terminal bloğu
UltraWide SCSI bağlantı noktası	Yüksek yoğunluklu dişi 68-pinli konnektör
USB bağlantı noktası	3 (USB 2.0)
Bellek	
Birincil bellek	SATA sabit sürücü (en fazla 3 adet) Tümleşik DVD-RW sürücüsü**
İkincil bellek (isteğe bağlı)	UltraWide SCSI sabit sürücü (RAID) USB sabit sürücü, USB CD-RW sürücüsü ya da USB flash disk

Çevre Koşulları	
Çalışma sıcaklığı	5 – 40 C°
Çalışma nem oranı	0 – 90%
Güç kaynağı	
Güç	100 - 240 V AC, 2 A, 50/60 Hz
Güç tüketimi	Maksimum 65 W (3 sabit sürücü takıldığında 85 W)
Genel	
Boyutlar (GenişlikxYükseklikxDerinlik)	430 x 88 x 405 mm
Birim ağırlığı	10,2 kg
Nakliye ağırlığı	12,5 kg
Nakliye boyutları (GenişlikxYükseklikxDerinlik)	540 x 290 x 590 mm
Onay belgeleri	CE, UL, FCC, C-Tick

*) Blendajlı S-Video kablosu kullanmak hem daha iyi bir video görüntüsü sağlar hem de görüntüde oluşabilecek parazitlenmeyi azaltır.

**) DVD-RW sürücüsü takarken, SATO I/O kablosunu HDD3 soketine bağlayın.

Teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

4 Sipariş bilgileri

Model	Sipariş No.	Açıklama	Ağırlık
SISTORE AX8 500/200	S54569-C70-B2	SISTORE AX8, 500 GB, 200 ips	10,2 kg
SISTORE AX16 500/200	S54569-C90-B2	SISTORE AX16, 500 GB, 200 ips	10,2 kg

5 Ambalaj içeriği

- Dijital video kayıt cihazı
- Güç kablosu
- Kullanım Kılavuzu, Çok dilli RAS Yazılımı ve CD-ROM Kullanım Kılavuzu
- Çok dilli Kurulum Kılavuzu
- Raf-montaj kiti
- Sabit sürücü eklemek için montaj vidaları ve kılavuz rayları
- SCSI konnektörü sabitleme vidaları
- Kızıl ötesi uzaktan kumanda

6 Kurulum

UYARI	Cihazı kurmadan önce her zaman güç kablosunu ve diğer kabloları ana güç kaynağından çıkartın.

SISTORE AX8/AX16 çeşitli cihazlarla birlikte çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Temel sistem bir video kamera ve sistem monitöründen oluşur.

Her ekipmanın ayrı kurulum bilgisi için Kullanım Kılavuzu CD'sine başvurun.

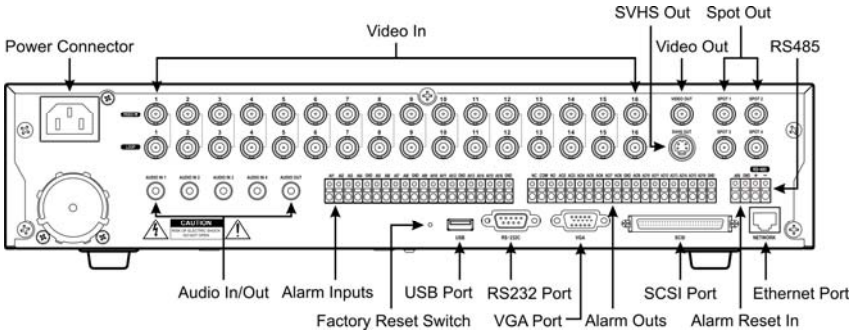


Fig. 1 SISTORE AX16 Arka Panel

1. Adım:

Video In (Video Girişi): Kameraları (en fazla 8/16 adet) kamera BNC girişlerine bağlayın. Döngüye gerek varsa, kamera çıkışını ikinci kaynağa (ikinci BNC) bağlayın.

2. Adım:

Video Out (Video Çıkışı) ve SVHS Out (SVHS Çıkışı): Çoklu ekran görüntüsü ve kayıttan yürütme için monitörü kompozit bir video çıkışına bağlayın. Gerekli olması durumunda monitörü SVHS çıkışına bağlayın.

3. Adım:

Power Connector (Güç Konnektörü): Güç bağlantısını üniteye bağlayın.

7 Çalıştırma

7.1 Gücü açma

Güç kablosu sisteme bağlandıktan yaklaşık 60 saniye sonra SISTORE AX8/AX16 çalıştırılabilir. System (Sistem) menüsünden Shutdown (Kapat) seçeneği seçilerek SISTORE AX8/AX16 kapatılabilir. DVR'yi kapatırken birimi kapatmak istediğinizi onaylamanız gerekir. On/off (Aç/Kapat) düğmesi yoktur.

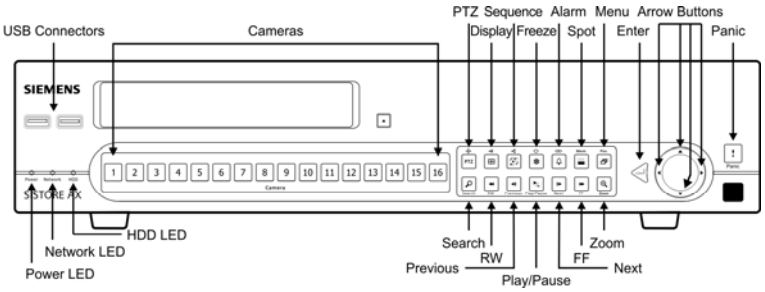


Fig. 2 SISTORE AX16 ön panel

Ekran modları

İstenen kamera görüntüsünü görüntülemek üzere istenen kameraya ait numara düğmesine basın ve farklı ekran biçimleri arasında geçiş yapmak için art arda Display (Ekran) düğmesine basın: 4x4, 3x3, 2x2 ve PIP.

Kayıt

Kullanım Kılavuzunda verilen talimatlara göre sistemi kurduktan sonra cihaz kayda hazırdır. Video kaydını başlatmak için ön panelde herhangi bir kayıt düğmesi bulunmaz. SISTORE AX8/16 kullanıcı tarafından ayarlanmış programlamaya ve alarm girişi, hareket tespiti ya da gelen metin olayları gibi dış ve iç olaylara göre video kaydına başlar.

7.2 Kayıttan yürütme komutları

Kamera düğmeleri (1'den 16'ya kadar)

Kamera düğmelerine ayrı olarak bastığınızda seçilen kamera tam ekran olarak görüntülenir. Şifreyi girmek için 1'den 9'a kadar olan düğmeler de kullanılır.

Display (Ekran) düğmesi

Display (Ekran) düğmesine basıldığında farklı ekran görüntüleri arasında geçiş yapılabilir. Farklı ekran biçimleri şu şekilde sıralanabilir: 4x4, 3x3, 2x2 ve PIP (8 kanallı DVR'lerde tüm biçimler kullanılamaz). Bu düğme ayrıca PTZ modundayken Zoom In (Yakınlaştırma) işlevi için de kullanılır.

Search (Arama) düğmesi

Live (canlı yayın) modundayken Search düğmesine basıldığında Triplex (Tripleks) moduna geçilir.

RW (Rewind [Geri Sarma]) düğmesi

RW (Geri Sarma) düğmesine basıldığında video yüksek hızda geri sarılır. Bu düğmeye tekrar basıldığında hız ◀◀, ◀◀◀ ve ◀◀◀◀ arasında değişir. Ekranda sırasıyla ◀◀, ◀◀◀ ve ◀◀◀◀ simgeleri görüntülenir.

Previous (Önceki) düğmesi

Previous (Önceki) düğmesine basıldığında önceki görüntüye gidilir.

Play/Pause (Oynat/Duraklat) düğmesi

Play/Pause (Oynat/Duraklat) düğmesine basıldığında görüntüler yeniden normal hızda devam ettirilir. Playback (kayıttan yürütme) modundayken bu düğmeye basıldığında görüntü durur. DVR görüntüyü kayıttan yürütürken ekranda ▶ görüntülenir. Pause (Duraklat) modundayken ekranda ❚❚ görüntülenir.

Next (Sonraki) düğmesi

Next (Sonraki) düğmesine basıldığında sonraki görüntüye gidilir.

FF (Fast Forward[Hızlı İleri Sarma]) düğmesi

FF (hızlı ileri sarma) düğmesine basıldığında görüntü yüksek hızda ileri sarılır. Bu düğmeye tekrar basıldığında ▶▶, ▶▶▶ ve ▶▶▶▶ arasında kayıttan yürütme hızı değişir. Ekranda sırasıyla ▶▶, ▶▶▶ ve ▶▶▶▶ simgeleri görüntülenir.

Zoom (Yakınlaştırma) düğmesi

Zoom (Yakınlaştırma) düğmesine basıldığında o anki görüntü ekranda yakınlaştırılır. Geçici olarak dikdörtgen şeklinde bir PIP (görüntü içinde görüntü) ekranın hangi bölgesinin büyütüldüğünü gösterir. Dikdörtgeni başka bir alana kaydırmak için okları kullanabilirsiniz. Enter (Gir) düğmesine basıldığında zoom (yakınlaştırma) oranı 2x, 3x ve 4x arasında değişir.

7.3 Ön panel düğmeleri ve LED'ler

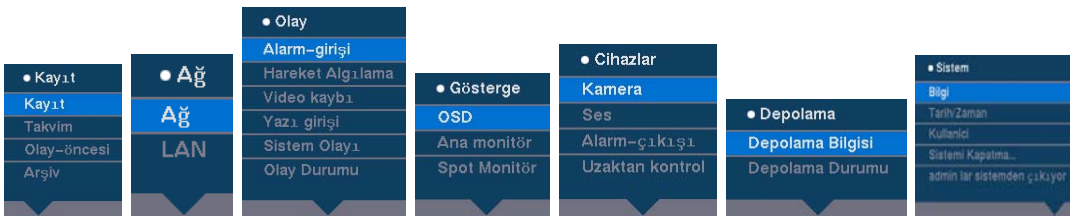
Kamera (1-8/16)	Kamera düğmelerine ayrı olarak bastığınızda seçilen kamera tam ekran olarak görüntülenir. Şifreyi girmek için 1'den 9'a kadar olan düğmeler de kullanılır.
PTZ	PTZ (Kaydırma/Yatırma/Yakınlaştırma) düğmesine basıldığında uygun şekilde ayarlanmış kameraları kontrol etmenize imkan tanıyan PTZ (Pan/Tilt/Zoom [Kaydırma/Yatırma/Yakınlaştırma]) modu etkinleşir.
Sequence (Sıralama)	Live (Canlı yayın) modundayken Sequence (Sıralama) düğmesine basıldığında sırayla başka bir canlı yayın kanalı görüntülenir. Çoklu görüntü formatlarından birindeyken bu düğmeye basıldığında DVR kameraları iki sequence (sıralama) moduna göre sıralar: “Page” (Sayfa) ve “Cameo” (Kameo). Page (Sayfa) modunda, DVR kullanıcı tanımlı ekran düzenine (sayfalarına) göre sıralar. Cameo (Kameo) modunda, canlı yayın kameraları sağ alt ekranda sırayla görünür. Sequence (Sıralama) modundayken Sequence (Sıralama) düğmesine basıldığında Sequence (Sıralama) modundan çıkılır. Bu düğme PTZ modundayken Zoom Out (Uzaklaştır) işlevi için de kullanılır.
Freeze (Dondur)	Freeze (Dondur) düğmesine basıldığında o anki canlı yayın ekranı donar. Search (Arama) modundayken 2 saniye ya da daha uzun bir süre boyunca bu düğmeye basılı tutarak clip-copying (klip kopyalama) işlemi gerçekleştirilebilir. Bu düğme PTZ modundayken Near Focus (Kısa Odak) işlevi için de kullanılır.

Alarm	Alarm düğmesinin iki işlevi vardır. Birincisi, dahili sesli uyarı cihazı da dahil alarm boyunca DVR'nin çıkışlarını sıfırlar. İkincisi, etkin alarm yoksa canlı yayın izleme modundayken olayın sıralı kaydını görüntüler. Bu işlem kullanıcı şifresiyle korunuyor olabilir. Bu düğme PTZ modundayken Far Focus (Uzun Odak) işlevi için de kullanılır.
Spot	Spot (Nokta) düğmesine basıldığında dört Spot (Nokta) Monitöründe hangi kameraların görüntüleneceği seçilebilir. Monitör seçildikten sonra ilgili Spot (Nokta) Monitörünün tek bir kamerayı mı yoksa sırayla tüm kameraları mı görüntüleyeceğine karar verebilirsiniz. Kızıl ötesi uzaktan kumanda ayrı ayrı Spot (Nokta) Monitörü menülerine doğrudan erişilebilmesini sağlar. Bu düğme ayrıca PTZ modunda Preset'leri de (Ön ayarlar) kaydeder.
Menu (Menü)	Menu (Menü) düğmesine basıldığında Setup (Ayar) ekranı görüntülenir. Setup (Ayar) menüsüne erişebilmek için yetkili kullanıcı adı ile şifresini girmeniz gerekecektir. Bu düğmeye basıldığında ayrıca geçerli menü ya da setup (ayar) iletişim kutusu da kapatılabilir. Playback (Kayıttan yürütme) modunda, Menu (Menü) düğmesine basıldığında Search (arama) menüsü görüntülenir. Search (Arama) modundayken 2 saniye ya da daha uzun bir süre boyunca bu düğmeye basılı tutarak clip-copying (klip kopyalama) işlemi gerçekleştirilebilir. Bu düğme ayrıca PTZ modunda Preset View da (Ön Ayarlı Görüntü) yükler.
Enter (Gir)	Enter (Gir) düğmesi belirtilmiş bir öğeyi seçer ya da system setup (sistem kurulumu) boyunca yaptığınız girişleri tamamlar.
Panic (Panik)	Panic (Panik) düğmesine basıldığında tüm kamera kanalları panik kaydına başlar ve ekranda ! simgesi görüntülenir. Düğmeye tekrar basıldığında panic recording (panik kaydı) sona erer. Kızıl ötesi uzaktan kumanda sensörü Panic (Panik) düğmesinin hemen sol alt köşesindedir. Alıcının önünde hiçbir engel olmadığından emin olun, aksi takdirde uzaktan kumanda doğru şekilde çalışmaz.
Power (Güç)	Birim çalışırken Power (Güç) LED'i yanar.
Network (Ağ)	Birim Ethernet yoluyla bir ağa bağlandığında Network (Ağ) LED'i yanıp söner.
HDD (Sabit Disk Sürücüsü)	DVR sabit disk sürücüsüne görüntü kaydederken ya da sabit disk sürücüsünde görüntü ararken HDD LED'i yanıp söner.

7.4 Sistem kurulumu

Sistem komutlarını girmek ve programlama yapmak için ön panel düğmeleri kullanılır. Ön panelde bulunan Menu (Menü) düğmesine basın ve uygun Camera (Kamera) rakam düğmelerine basarak şifreyi girin; ardından Enter (Gir) düğmesine basın. Kurulum talimatları ile ilgili detaylı bilgi için Kullanım Kılavuzuna bakın. İlgili belgeler CD'de ya da bilgisayarınızın sabit sürücündeki (C:\SISTORE AX\…) uygulama klasöründedir.

Kurulum menüsü



8 Bertaraf Etme

Tüm elektrikli ve elektronik ürünlerinin devlet ya da yerel yetkililer tarafından tayin edilen belirli toplama tesisleri aracılığıyla belediyeye ait atık sisteminden farklı bir alana bertaraf edilmesi gerekir.

Ürün üzerindeki bu üzeri çizili tekerlekli çöp kutusu sembolü ürünün Avrupa Yönergesi 2002/96/EC kapsamında olduğu anlamına gelir.

Eski cihazınızın doğru şekilde bertaraf edilmesi ve ayrı olarak toplanması çevre ve insan sağlığıyla ilgili olası olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olacaktır. Bu, kullanılmış elektrikli ve elektronik ekipmanların yeniden kullanılması ve geri dönüşümü için bir ön koşuldur. Eski cihazınızın bertaraf edilmesine ilişkin daha ayrıntılı bilgi için lütfen belediye yetkili birimine, atık hizmetleri dairesine veya ürünü satın aldığınız mağazaya danışın.

Issued by
Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
D-76181 Karlsruhe

www.buildingtechnologies.siemens.com/

© 2008 Copyright by
Siemens Building Technologies

Data and design subject to change without notice.
Supply subject to availability.

Document no. **A6V10217647**
Edition 01.12.2008